

MATERIAIS LINGÜÍSTICOS

Lingua galega: dúbidas lingüísticas / [Redactoras, Anaír Rodríguez, Montserrat Davila Ventura]

Vigo: Universidade de Vigo, Servizo de Publicacións, D.L. 2004
142p. ; 24cm. – (Materiais lingüísticos; 5)

D.L. VG. 465-2004 – ISBN 84-8158-266-2

Galego (Lingua) I. Rodríguez, Anaír II. Davila Ventuara, Montserrat
III. Universidade de Vigo. Servicio de Publicacións, ed.

811.134-4

Edición:

Área de Normalización Lingüística da Universidade de Vigo

Reitorado da Universidade de Vigo

Rúa do Porto, 1

36201 Vigo

Tel. 986813574

Fax: 986813559

Correo-e: anl@uvigo.es

Páxina web: www3.uvigo.es/normalizacion/index.asp

Este volume publícase cunha axuda da Dirección Xeral de Política Lingüística da Xunta de Galicia

© Redactoras: Anaír Rodríguez Rodríguez, Montserrat Davila Ventura

© Área de Normalización Lingüística da Universidade de Vigo, 2004

© Servizo de Publicacións da Universidade de Vigo, 2004

Printed in Spain - Impreso en España

I.S.B.N.84-8158-266-2

Depósito Legal: VG. 465-2004

Deseño e maquetación: Acuarela Comunicación SLL

Imprime: Tórculo Artes Gráficas, S.A.

Reservados todos os dereitos. Nin a totalidade nin parte deste libro pode reproducirse ou transmitirse por ningún procedemento electrónico ou mecánico, incluíndo fotocopia, gravación magnética ou calquera almacenamento de información e sistema de recuperación, sen o permiso escrito da Área de Normalización Lingüística da Universidade de Vigo.

materiais
lingüísticos
materiais
lingüísticos
materiais
lingüísticos
materiais
lingüísticos
materiais
lingüísticos
materiais
lingüísticos
materiais
lingüísticos
materiais
lingüísticos
materiais
lingüísticos
materiais
lingüísticos
materiais
lingüísticos
materiais
lingüísticos

LINGUA GALEGA. DÚBIDAS LINGÜÍSTICAS



UNIVERSIDADE
DE VIGO

Índice

I.	AS REGLAS DE ACENTUACIÓN	7
	1. Sílabas tónicas e átonas	7
	2. Acentuación das palabras agudas	7
	3. Acentuación das palabras graves	8
	4. Acentuación das palabras esdrúxulas	8
	5. Acentuación de <i>i, u</i> en hiato	8
	6. O acento diacrítico	8
	7. Acentuación de formas verbais con pronome e cos alomorfos do artigo	9
	8. Acentuación dos adverbios rematados en <i>-mente</i>	10
	9. Acentuación dos pronomes interrogativos e exclamativos . . .	10
	10. Substantivos con acentuación distinta en galego e en castelán	11
II.	OS GRUPOS CONSONÁNTICOS <i>bl, cl, fl, gl, pl, tl</i>	12
III.	O XÉNERO	14
	1. Substantivos masculinos e femininos	14
	2. Formación do feminino nos substantivos rematados en <i>-n</i> . . .	15
IV.	O NÚMERO	17
V.	USO DA SEGUNDA FORMA DO ARTIGO	19
	1. Casos en que se pode representar a segunda forma do artigo .	19
VI.	USO DAS CONTRACCIÓN	21
VII.	COLOCACIÓN DOS PRONOMES ÁTONOS NO ENUNCIADO	26
	1. Casos de anteposición	26
	2. Casos de posposición	28
	3. Colocación do pronome átono nas perífrases verbais	29
VIII.	DÚBIDAS NO SISTEMA VERBAL	30
	1. Distinción entre o antepretérito indicativo (fora) e o pretérito de subxuntivo (fose)	30
	2. Ter + participio	30
	3. Tempos compostos	31
	4. Alternancia vocálica nos verbos da terceira conxugación . . .	32
	5. Infinitivo conxugado	33
IX.	USO DO COMPLEMENTO DIRECTO CON PREPOSICIÓN <i>a</i>	36
	1. Uso obrigatorio da preposición	36



X.	A DOBRE NEGACIÓN	38
XI.	UTILIZACIÓN DOS ARTIGOS	39
XII.	ABREVIATURAS, SIGLAS E ACRÓNIMOS	41
	1. Abreviaturas	41
	2. Siglas	41
	3. Acrónimos	42
	4. Relación das abreviaturas máis frecuentes	42
	5. Relación de siglas e acrónimos máis frecuentes	49
XIII.	USO DE <i>PORQUE</i>, <i>PORQUÉ</i>, <i>POR QUE</i> E <i>POR QUÉ</i>	56
	1. Porque	56
	2. Porqué	56
	3. Por que	56
	4. Por qué	57
XIV.	USO DE <i>SENÓN</i> E <i>SE NON</i>	58
	1. Senón	58
	2. Se non	58
XV.	USO DE <i>CONQUE</i>, <i>CON QUE</i> E <i>CON QUÉ</i>	60
	1. Conque	60
	2. Con que	60
	3. Con qué	61
XVI.	USO DO SUFIXO <i>-MENTO</i>	62
XVII.	LÉXICO DUBIDOSO	63
	1. Dobretes	63
	2. Locucións e frases feitas da linguaxe administrativa	66
	3. Calquera	68
XVIII.	GLOSARIO DE TERMOS DUBIDOSOS E INCORRECTOS	
	COA EQUIVALENCIA EN GALEGO ESTÁNDAR	70
XIX.	TOPONIMIA	85
	1. Concellos galegos e xentilicios	85
	1.1. Provincia da Coruña	85
	1.2. Provincia de Lugo	88
	1.3. Provincia de Ourense	90
	1.4. Provincia de Pontevedra	93
	1.5. Concellos do galego exterior e xentilicios	95
	2. Comarcas de Galicia e concellos que abranguen	96



3. Topónimos de España por comunidades autónomas	100
4. Estados e cidades do mundo	102
4.1. África	102
4.2. América do Norte	104
4.3. América do Sur	106
4.4. Asia	107
4.5. Cidades e rexións europeas	108
4.6. Rexións da Unión Europea e xentilicios	111
4.7. Oceanía	115
5. Xentilicios do Mundo	115
6. Topónimos de estados, rexións e cidades do mundo	120

I.

As regras de acentuación

1 Sílabas tónicas e átonas

As sílabas das palabras da nosa lingua divídense en **tónicas** e **átonas**. A sílaba tónica sempre é unha, a que se pronuncia con máis intensidade ou maior forza de voz; as demais son sílabas átonas.

Dependendo de onde estea colocada a sílaba tónica, as palabras divídense en **agudas**, **graves** e **esdrúxulas**. Nas palabras **agudas** a sílaba tónica é a derradeira (*ca-fé; can-tar; ca-mi-óns*); nas **graves**, a tonicidade recae na penúltima sílaba (*can-tan-te, mó-bil*). Nas palabras **esdrúxulas** a sílaba tónica é a antepenúltima (*cár-ce-re; má-go-a; nés-pe-ra*).

As regras de acentuación serven para recoñecer a sílaba tónica en todas as palabras, para o que se emprega o acento gráfico ou til (´) en casos regulamentados.

2 Acentuación das palabras agudas

As palabras agudas levan til cando son polisílabas e rematan en **vogal**, en **vogal + n**, en **vogal + s** ou en **vogal + ns**.

mañá, aquí, café, curmán, melón, cantís, cadrís, sofás, curmáns, melóns, algúns...

Non se acentúan cando son **monosílabas** (*di, si, non, fe*), cando acaban en ditongo decrecente (*cantei, seguiu, ademais, papeis*) ou cando acaban noutra consoante que non sexa **-n** ou **-s** (*papel, arroz, nariz*).

3 Acentuación das palabras graves

As palabras graves levan til cando rematan en consoante distinta de **-n** ou **-s** e en grupos consonánticos distintos de **-ns**.

fácil, móbil, réptil, carácter, clímax, alférez, fórceps, bíceps...

Non se acentúan, xa que logo, as palabras graves rematadas en **vogal**, **vogal + n**, **vogal + s** ou **vogal + ns**.

fala, falan, falas, lapis, dolmen, canon, dolmens, canons...

4 Acentuación das palabras esdrúxulas

As palabras esdrúxulas sempre levan til.

tónico, átono, véspera, síntoma, fármaco, cágado, médico, mnemotécnica, psicóloga...

5 Acentuación de *i*, *u* en hiato

As vogais **i** e **u** acentúanse sempre que forman hiato, isto é, cando van antes ou despois dunha vogal átona pero as dúas pertencen a sílabas distintas (cando non forman ditongo).

a-índa, contribu-íu, sa-ída, mi-údo, prexu-ízo, ru-ído, tú-a...

6 O acento diacrítico

O acento diacrítico úsase para diferenciar palabras que se escriben igual pero que se diferencian na pronuncia, ben porque unha ten a vogal tónica aberta e a outra tena pechada (*fóra* / *fora*), ben porque unha é tónica e outra átona (*dás* / *das*).

Outros casos:

á (*a + a* artigo; 'ala')

ás (*a + as* artigo; 'alas')

a (artigo; pronome; prep.)

as (artigo, pronome)

bóla ('esfera')	bola ('peza de pan')
cá (conx. <i>ca</i> + <i>a</i> artigo)	ca (conxunción)
cás (conx. <i>ca</i> + <i>as</i> artigo)	cas (prep.)
chá ('plana')	cha (<i>che</i> + <i>a</i>)
chás ('planas')	chas (<i>che</i> + <i>as</i>)
có (<i>ca</i> + <i>o</i>)	co (<i>con</i> + <i>o</i>)
cós (<i>ca</i> + <i>os</i>)	cos (<i>con</i> + <i>os</i>)
cómpre ('é mester')	compre ('merque')
cómpren ('son mester')	compren ('merquen')
dá (presente e imperat. de <i>dar</i>)	da (<i>de</i> + <i>a</i>)
dás (presente de <i>dar</i>)	das (<i>de</i> + <i>as</i>)
dó ('compaixón')	do (<i>de</i> + <i>o</i>)
é (verbo <i>ser</i>)	e (conxunción)
fóra (adverbio)	fora (verbo <i>ser</i> e <i>ir</i>)
má ('ruín')	ma (<i>me</i> + <i>a</i>)
más ('ruíns')	mas (<i>me</i> + <i>as</i>)
máis (adverbio e pronome)	mais (conxunción)
nó (substantivo)	no (<i>en</i> + <i>o</i>)
nós (pronome tónico; pl. de nó)	nos (pronome átono; <i>en</i> + <i>os</i>)
ó (<i>a</i> + <i>o</i>)	o (artigo; pronome)
ós (<i>a</i> + <i>os</i>)	os (artigo; pronome)
óso (do corpo)	oso (animal)
pé (parte do corpo)	pe (letra)
póla ('rama')	pola ('galiña'; <i>por</i> + <i>a</i>)
pór ('poñer')	por (preposición)
présa ('apuro')	presa ('prendida'; 'presada')
sé ('sede eclesiástica'; imp. de <i>ser</i>)	se (conxunción, pronome)
só (adverbio e adxectivo)	so (preposición)
té ('infusión')	te (pronome, letra)
vén (presente de <i>vir</i>)	ven (presente de <i>ver</i> ; imper. de <i>vir</i>)
vés (presente de <i>vir</i>)	ves (presente de <i>ver</i>)
vós (pronome tónico)	vos (pronome átono)

7

Acentuación de formas verbais con pronome e cos alomorfos do artigo

Cando unha forma verbal está acompañada dun pronome enclítico ou da segunda forma do artigo compórtase coma unha soa palabra e segue as regras de acentuación establecidas.

darán + se > daranse
recibirá + a > recibiraa
bebes + a > bébela

As formas verbais que levan acento diacrítico consérvano cando van seguidas dun pronome ou do alomorfo do artigo.

é + lle > élle
dá + me > dáme
¿vés compralo? > ¿vélo comprar?

8 Acentuación dos adverbios rematados en **-mente**

Os adverbios rematados en **-mente** non se acentúan por seren palabras graves rematadas en vogal.

facilmente, economicamente, utilmente, rapidamente...

Cando aparecen varios adverbios en **-mente** coordinados, a terminación **-mente** só aparece no derradeiro elemento. As demais palabras manteñen a súa acentuación.

Fácil e rapidamente

9 Acentuación dos pronomes interrogativos e exclamativos

Os pronomes interrogativos e exclamativos (*cal, cando, canto, como, onde, que, quen*) non se acentúan nas interrogativas e nas exclamativas directas.

¿Como te chamas? ¿Cantos anos tes? ¿Onde vives?
 ¿Cal é a túa profesión?

Cando introducen interrogativas indirectas, soamente se acentúan naqueles casos en que é necesario para evitar ambigüidades.

Díxolle qué quería cear

10 Substantivos con acentuación distinta en galego e en castelán

a) Agudas:

popurrí

b) Graves:

acne

ágar-ágar

ástur

atmosfera

bérber

diocese

elite

endoparasito

esexese

heroe

lígur

medula

mísil

omoplata

ousia

parasito

paxaro

pelicano

pénsil

prénsil

réptil

támil

xermolo

c) Esdrúxulas:

alvéolo

período

olimpíada

cardíaca

amálgama

II. Os grupos consonánticos *bl, cl, fl, gl, pl, tl*

Estes grupos mantéñense inalterados nos cultismos: palabras procedentes do latín ou do grego que se incorporan á lingua sen sufriren as transformacións propias da evolución, e nos préstamos recentes, palabras tomadas doutras linguas.

ablativo	aclarar	flamante	glaciar	exemplo	atlántico
ablegado	clamar	flan	gladiador	explicar	atlas
ablución	clan	flección	glándula	placa	atleta
blasfemar	claridade	flor	glicerina	plano	
blindar	clarín	flota	globo	planta	
bloque	clarividente	fluxo	gloria	plasma	
bloquear	claro	influír	glosa	plástico	
oblación	clase	reflexión	troglodita	plátano	
oblata	clasificar			platino	
oblicuo	cláusula			plaxio	
oblitear	clemencia			plenario	
oblongo	clero			pluma	
problema	clima			plumaxe	
publicar	cloro			plural	
público	club			templo	
sublimar	incluír				
sublingual	proclamar				
subliñar	proclítico				

Pola contra, mudaron o *l* por un *r* as palabras latinas semicultas, aquelas que non sufriron a evolución fonética completa e que evolucionaron máis cós cultismos pero menos cás palabras patrimoniais, e algúns préstamos que xa levan tempo no idioma.

branco	escravo	fraco	igreja	aprazar
brancura	cravar	fraqueza		compracer
brando	cravo	frauta		cumprir
brasón	cravuñar	frecha		emprazar
dobrar		fretar		empregar
nobre		frouxo		pracer
obrigar				praga
				praia
				prata
				prato
				praza
				prazo
				preamar
				pregar
				preito

III. O xénero

1 Substantivos masculinos e femininos

1.1 Teñen xénero masculino

- Os nomes das letras do abecedario: *o a, o b, o c, o d, o e*, etc.
- Os substantivos rematados en **-o** son en xeral masculinos, agás *a radio, a libido, a dinamo* (de *máquina dinamoeléctrica*), *a polio* (de *poliomielite*), etc.
- Algúns substantivos rematados en **-a**: *o panorama, o diadema, o enigma, o trauma*, etc.
- Algúns substantivos rematados en **-e** (ou **-es**): *o couce, o leite, o ubre, o sangue, o cárcere, o dote, os alicates*, etc.
- Algúns substantivos rematados en **-me**: *ligame, costume, legume, cume, pesadume, pelame, raizame, acedume, arume, cheirume, fume, lume, negrume, inchume, estrume*, etc. (pero: *a fame, a sín-drome, a servidume*).
- Moitos substantivos rematados en **-r** final no singular: *o amargor, o balor, o labor, o loor, o polgar, o mar, o lecer, o sur*, etc. (pero: *a calor, a dolor / a dor, a color / a cor, a suor*).
- Outros substantivos: *o nariz, o sinal, o sal, o val, o fel, o mel, o til*, etc.

1.2. Teñen xénero feminino

- A maioría dos substantivos rematados en **-a**: *apócema, reuma, asma, broma, calma, flegma*, etc. (pero, por exemplo, *o diadema*).

- Algúns substantivos rematados en **-e** (ou **-es**): *árbore, canle, orde, ponte, sebe, cute, feces, tenaces, diabete, glote*, etc.
- Algúns substantivos rematados en **-or**: *a calor, a dolor / a dor, a color / a cor, a suor*
- Os substantivos procedentes do grego, rematados en **-se** e **-te**: *sintaxe, metrópole, epiderme, análise, diocese, paréntese, psicanálise, hepatite*, etc.
- A maioría dos substantivos rematados en **-axe** e **-uxe**: *linguaxe, paisaxe, viaxe, aldraxe, coraxe, carraxe, friaxe, viruxe, paraxe, romaxe, vantaxe*, etc. (pero: *o paxe, o garaxe, o traxe*).
- A maioría dos nomes de árbores froiteiras: *a cerdeira, a pereira; a maceira, a laranxeira*, etc. (pero *o castiñeiro*).

2 Formación do feminino nos substantivos rematados en **-n**

2.1. Os substantivos masculinos rematados en **-án** forman o feminino engadindo **-á** ou **-ana**.

- Como norma xeral, rematan en **-á**

Irmán/irmá; cidadán/cidadá; temperán/temperá; cirurxián/cirurxiá; ancián/anciá; cotián/cotiá; insán/insá; san/sa; van/va; vilán/vilá; afgán/afgá; alemán/alemá; capitán/capitá.

- Nos xentilicios galegos admítense as variantes locais

-ao/-á e -án/-án: burelao/ burelá; muradán/muradán, etc.

- A terminación **-ana** queda reservada para caracterizadores pexorativos.

Bocalán/bocalana; lerchán/lerchana; mentirán/mentirana; folgazán/folgazana, etc.

2.2. Os masculinos rematados en **-ón** fan o feminino engadindo **-oa** ou **-ona**.

- Por regra xeral, rematan en **-oa**:

*león/leoa; ladrón/ladroa; patrón/ /patroa; anfitrión/anfitríoa;
campión/campioa; bretón/bretoa; saxón/ /saxoa.*

– A terminación **-ona** queda reservada para formas aumentativas e para caracterizadores pexorativos:

cabezón/cabezona; abusón/abusona; preguntón/preguntona, etc.

2.3. Os rematados en **-ín** fan o feminino en **-ina** (*bailarín-bailarina*), agás *ruín* que é invariable.

2.4. Os rematados en **-ún** fan o feminino engadindo **-a** (*euscaldún-euscalduna*); agás *cabrún, cervún* e *vacún* que fan o feminino *cabrúa, cervúa* e *vacúa*.

IV. O número

1 Engaden -s:

- As palabras acabadas en vogal ou en ditongo:

irmá, irmás	café, cafés	israelí, israelís	espírito, espíritos
lei, leis	saia, saias	lúa, lúas	carta, cartas

- As palabras acabadas en consoante distinta de *-r, -z, -s, -x* e *-l*:

camión, camiós	pan, pans
club, clubs	coñac, coñacs
sándwich, sándwichs	iceberg, icebergs
robot, robots	jeep, jeeps

2 Engaden -es:

- As palabras agudas acabadas en *-s*, agás as que o fan en grupo consoántico:

deus, deuses	compás, compases
revés, reverses	res, reses

- As palabras acabadas en *-r* e en *-z*:

cor, cores	mar, mares
rapaz, rapaces	reitor, reitores

- Os monosílabos acabados en *-l*:
cal, cales el, eles til, tiles mol, moles
- As palabras graves acabadas en *-l*, agás as acabadas en *-bel*:
difícil, difíciles útil, útiles
cónsul, cónsules túnel, túneles
- As palabras compostas en que o segundo elemento é un monosílabo acabado en *-l*:
ollomol, ollomoles papasol, papasoles
chuchamel, chuchameles

3 Substitúen *-l* por *-ís*:

- As palabras agudas de máis dunha sílaba acabadas en *-l*:
animal, animais papel, papeis
civil, civís control, controis
- As acabadas en *-bel*:
variábel, variábeis imperceptíbel, imperceptíbeis
amábel, amábeis

4 Permanecen invariables:

- As palabras agudas acabadas nun grupo consonántico no cal o último membro é un *-s* ou un *-x*:
os luns, o luns o fax, os fax o unisex, os unisex
- As palabras graves e esdrúxulas acabadas en *-s* ou en *-x*:
o martes, os martes o bíceps, os bíceps o lapis, os lapis
o clímax, os clímax

v.

Uso da segunda forma do artigo

O artigo determinado conta con dous alomorfos: a primeira forma, *o/a/os/as*, e a chamada segunda forma do artigo, *lo/la/los/las*. A representación gráfica da segunda forma non é obrigatoria, polo que se pode usar en todos os casos *o, a, os, as*, agás coa preposición *por* e co adverbio *u*, cos que si é preceptiva a representación da segunda forma (*polo, pola, polos, polas, u-lo, u-la, u-los, u-las*).

1

Casos en que se pode representar a segunda forma do artigo:

1.1. Despois de infinitivo, das formas verbais que rematen en *-r* e *-s* e dos pronomes átonos *nos, vos* e *lles*:

Prepara-lo xantar; facémo-los exercicios, estragóuseno-la neveira

1.2. Despois dos pronomes tónicos *nós* e *vós* cando van seguidos dun numeral:

Nó-los catro, vó-los cinco

1.3. Despois de *ambos, entrambos* e *todos*, cos seus femininos, das preposicións *por* e *tras*, da conxunción (*e*) *mais* e co adverbio *u*. Nestes casos, agás en *u-lo*, non se grafa con guión.

Ámbolos dous; entrámbolas dúas; todos os días, pola noite, trala casa; eu (e) maila nena; ¿u-lo rapaz?



Cómpre lembrar que é incorrecto utilizar o guión para separar unha forma verbal dun pronome:

Forma correcta: ¿Colléste-lo libro? [Neste caso *lo* é artigo]

Forma incorrecta: *Collémo-lo. [Neste caso *lo* é un pronome que substitúe a *libro*, o correcto sería *collémolo*].

Tamén se debe ter en conta que a segunda forma do artigo non se representa na secuencia *participio + artigo*:

Forma correcta: Serán desenvolvidos os seguintes puntos

Forma incorrecta: *Serán desenvólvido-los seguintes puntos

VI.

Uso das contraccións

a) Contraccións do artigo determinado coas preposicións **a**, **con**, **de** e **en**:

	o	a	os	as
a	ao/ó	á	aos/ós	ás
con	co	coa	cos	coas
de	do	da	dos	das
en	no	na	nos	nas

Se precisas máis información, pregunta **no** Reitorado.
 Resolucións provisionais **da** comisión de investigación.
 Poderá concorrer **ao** certame calquera traballo non galardoado
 en ningún outro concurso.

Cando coinciden unha preposición e o artigo dun topónimo, tamén se realiza a contracción:

Vou **á** Laracha Vén **da** Ramallosa
 É **do** Courel Pesca **polo** Carballiño

Cando a preposición non rexe o substantivo determinado polo artigo, non se fai a contracción:

De o irmán sabelo, axudaríao

b) Contraccións do artigo indeterminado coas preposicións **con**, **de** e **en**:

	un	unha	uns	unhas
con	cun	cunha	cuns	cunhas
de	dun	dunha	duns	dunhas
en	nun	nunha	nuns	nunhas

Os traballos levarán ben visible un título e a modalidade en que participan, e irán acompañados **dun** sobre pechado.

Os estudantes que inicien un programa de estudos **nunha** universidade asociada poderán ser recoñecidos como estudantes Erasmus sempre que reúnan as seguintes condicións.

A resolución darase a coñecer **nun** prazo de tres meses.

Se a preposición e o artigo non forman parte da mesma frase, non se fai a contracción:

De un alumno ter este problema, que se dirixa ao noso servizo.

Cando *un/s*, *unha/s* é un indefinido ou un numeral e actúa como adxectivo realiza as mesmas contraccións có artigo indeterminado:

Estivemos **nuns** lugares maravillosos.

Cando se utiliza como un pronome, adoitan representarse as contraccións con *de* e *en*, pero non coa preposición *con*:

Sempre contan cousas **dun** e iso non me gusta.

Este xa está cheo, gárdao **nun** destes.

Quere falar **con un** ou co outro.

c) Os pronomes persoais tónicos de terceira persoa contraen coas preposicións **de** e **en**:

	el	ela	eles	elas
en	nel	nela	neles	nelas
de	del	dela	deles	delas

A responsabilidade sempre será **del**.

Nela terán eses dereitos.

Non se realizan estas contraccións cando a preposición non rexe directamente o pronome:

De ela querer, iremos ao cine.

d) Todos os pronomes átonos de dativo (complemento indirecto) e os átonos de acusativo (complemento directo) de terceira persoa contraen do seguinte xeito:

	o/lo	a/la	os/los	as/las
me	mo	ma	mos	mas
che	cho	cha	chos	chas
lle	llo	lla	llos	llas
nos	nolo	nola	nolos	nolas
vos	volos	vola	volos	volas
lles	llelo	llela	llelos	llelas

- Non **llo** contes aínda
- Non **volos** quería dicir.
- Dirían**volos** axiña.
- Xa **llelo** dirás ti aos teus amigos.

e) **De** e **en** contraen cos identificadores **algún** e **outro**:

	de	en
algún/s, algunha/s	dalgún/s, dalgunha/s	nalgún/s, nalgunha/s
outro/a/s	doutro/a/s	noutro/a/s

- **Nalgún** deses convenios aceptaron a cláusula.
- O expediente académico débese engadir **noutro** impreso.
- **Dalgún** destes libros podes tirar a información que precisas.
- A documentación non chegará a tempo **doutro** xeito.

f) As preposicións **de** e **en** tamén contraen cos demostrativos:

	de	en
este/a/s; isto	deste/a/s; disto	neste/a/s; nisto
ese/a/s; iso	dese/a/s; diso	nese/a/s; niso
aquel/a; aqueles/as; aquilo	daquel/a; daqueles/as; daquilo	naquel/a; naqueles/as; naquilo

Daquela non había tanta violencia.

Neste concurso poderán participar todos os membros da Comunidade Universitaria da Universidade de Vigo.

Desas catro peticións anteriores déuselle o visto e prace a tres. Non te preocupes máis **daquilo** do que falamos.

Nestas materias sempre hai moita xente matriculada.

Deses anos non me quero lembrar.

g) Os demostrativos tamén contraen coas preposicións **de** e **en**:

	este/s	esta/s	isto
de	deste/s	desta/s	disto
en	neste/s	nesta/s	nisto

As contraccións cos demais demostrativos realízanse do mesmo xeito.

h) Cando se atopan un demostrativo e o indefinido **outro** tamén se produce unha contracción:

prox.	num.	masculino	feminino
I	singular	estoutro	estoutra
	plural	estoutros	estoutras
II	singular	esoutro	esoutra
	plural	esoutros	esoutras
III	singular	aqueloutro	aqueloutra
	plural	aqueloutros	aqueloutras

- **Estoutros** convenios asinaranse en xaneiro.
- Estas son miñas, **aqueloutras** túas.
- Esta cláusula xa a coñecía, **esoutra** debe de ser nova.

i) As contraccións anteriores tamén poden contraer coas preposicións **de** e **en**:

prox.	num.	masculino	feminino
I	singular	destoutro/ nestoutro	destoutra/ nestoutra
	plural	destoutros /nestoutros	destoutras /nestoutras
II	singular	desoutro /nesoutro	desoutra /nesoutra
	plural	desoutros /nesoutros	desoutras /nesoutras
III	singular	daqueloutro/ naqueloutro	daqueloutra /naqueloutra
	plural	daqueloutros /naqueloutros	daqueloutras /naqueloutras

- **Daqueloutros** informes non sei nada.
- **Nestoutra** gabeta tes os sobres e as carpetas.
- **Desoutro** concurso xa falaremos mañá.

k) A partícula comparativa **ca** pode contraer cos artigos determinados:

	o	a	os	as
ca	có	cá	cós	cás

- Vai máis rápido **có** teu irmán.
- Traballa máis **cás** súas compañeiras.

A contracción da comparativa **ca** co artigo determinado non é obrigatoria, polo que tamén se pode escribir *ca o*, *ca a*, *ca os*, *ca as*.

- Vai máis rápido **ca o** teu irmán.
- Traballa máis **ca as** súas compañeiras.

VII. Colocación dos pronomes átonos no enunciado

Por norma xeral, os pronomes átonos pospóñense ao verbo. Os pronomes nunca poden encabezar un enunciado e só aparecen diante do verbo nalgúns casos específicos.

Convócanse catro bolsas para terceiro ciclo

*Se convocan bolsas para terceiro ciclo

1 Casos de anteposición

1.1. Nos **enunciados desiderativos** sempre que haxa unha partícula antes do pronome, se non o pronome irá despois do verbo:

Oxalá nos vexamos de novo

Quén che ía dicir isto

Deus me valla

O demo me leve

pero:

Vállame Deus

Léveme o demo

1.2. Nos **enunciados exclamativos** o pronome antecede ao verbo sempre que haxa un pronome exclamativo ou algunha outra partícula antes del:

¡*Como* se pode ser así!

¡**Que asustado** se puxo!

¡**Boa** a fixeches!

1.3. Nos **enunciados interrogativos** directos o pronome antecede ao verbo cando a oración comeza por un pronome interrogativo:

¿**Cando** *che* pasou iso?

¿**Que** futuro *che* espera?

¿E logo aprobáron*che* o exame? [e non: *¿E logo *che* aprobaron o exame?]

1.4. Nos **enunciados con marcas de negación** o pronome antecede ao verbo:

Non se poderán pedir prórrogas **nin** se admiten atrasos nas entregas.

Ninguén se decatou do problema.

Nada o fixo cambiar.

1.5. Por norma xeral, nas **oracións iniciadas por adverbios** o pronome antecede ao verbo. *Mesmo, incluso, tamén, só, unicamente, seica, dis-que, quizais, seguramente, aínda, ata, xa, sempre, deseguida, axiña, rapidamente, moito, pouco, bastante, demasiado, menos, máis, velaquí, velaí*, entre outros, provocan a anteposición do pronome:

Quizais *lle* renoven a matrícula

Aínda se poden presentar solicitudes ata o trinta de novembro

Xa *me* presentaron o novo plano de estudos

Outros adverbios antepoñeranse ou pospoñeranse ao verbo dependendo do significado que teñan no enunciado:

Así *me* gusta ('deste xeito preciso')

Así *gústame* ('dese xeito')

Aquí *facémolo* así ('neste sitio')

Aquí *o* está ('presentador, velaquí')

Logo *me* visto ('axiña')

Logo *vístome* ('despois')

1.6. Por regra xeral, con *todo*, *pouco*, *demasiado*, *tanto...que*, *alguén*, *algo*, *ninguén*, *nada*, *calquera*, *propio*, *ambos*, etc. o pronome antepónse ao verbo:

Todo o alumnado se concentrou en sinal de protesta

Tanto me ten se vés ou quedas

Alguén lles contou en qué consistía a proba

1.7. Nas **oracións coordinadas** o pronome adoita seguir a regra xeral: vai despois do verbo a non ser que se dea algunha das condicións que fan que se pospoña.

Mandarásevos unha follla de inscrición **e** informarásedes de todas as novidades

Díxenche que estaría alí, **pero** sentínome mal e foime imposible acudir

Nin se fan descontos, **nin** se admiten devolucións

Con todo, os nexos que teñen *que* (*senón que*, *aínda que*, *só que*, *agora que*, etc.), os distributivos *xa...xa*, *ben...ben*, *quer...quer* e os coordinantes *tanto...como/coma*, *o mesmo que/ca*, etc., fan que o pronome se antepoña ao verbo

Non se ofrecerán materias optativas na universidade de destino, **senón que** se cursarán nesta universidade

Ben o mandedes por correo postal, **ben** o fagades por correo electrónico, a información debe chegar antes do venres

1.8. Nas **oracións subordinadas** o pronome antepónse ao verbo, con moi poucas excepcións.

Deberías lembrar **que** lle prometiches acompañalo

Podería ir **se** o soubese antes

É obrigatorio asistir **porque** se trata dunha materia eminentemente práctica

2

Casos de posposición

2.1. Nas oracións introducidas por *pois* o verbo non se antepón:

VIII. Dúbdas no sistema verbal

1 Distinción entre o antepretérito de indicativo (*fora*) e o pretérito de subxuntivo (*fose*)

Existe a tendencia, tanto na lingua oral como na escrita, de utilizar as formas do antepretérito de indicativo e do pretérito de subxuntivo indistintamente. Estes tempos teñen os seus usos ben delimitados e debemos utilízalos con propiedade.

O antepretérito de indicativo reservámolo para expresar accións reais que aconteceron no pasado. O pretérito de subxuntivo expresa accións que poderían realizarse pero que non se levaron a cabo.

Xa **collera** o autobús e xa estaba na praia / Se **collese** o autobús xa estaría na praia

Almorzara antes cós meus amigos porque levaba présa / /Dixéronlle que **almorzase** con eles aínda que levase présa.

Forma recomendada: Non se mollaría se **levase** paraugas.

Forma non recomendada: *Non se mollaría se **levara** paraugas.

Forma recomendada: Faría todas esas consultas se **tivese** máis tempo.

Forma non recomendada: *Faría todas esas consultas se **tivera** máis tempo.

2 Ter + participio

Esta construción é unha perífrase verbal que se emprega para indicar accións pasadas e reiteradas.

Teño lido en moitas ocasións ese artigo.

Teño entrado moitas veces na páxina da Universidade.

Esta construción non é equivalente aos tempos compostos utilizados en castelán.

Forma castelá: **Había leído** el documento para hacer la corrección.

Forma incorrecta en galego: ***Tiña lido** o documento para facer a corrección.

Forma correcta en galego: **Lera** o documento para facer a corrección.

Forma castelá: Una vez agotadas por el alumno estas convocatorias sin que **hubiese superado** las pruebas, se podrá matricular de créditos de libre elección.

Forma incorrecta en galego: *Unha vez esgotadas polo alumno estas convocatorias sen que **tívese superado** as probas, poderase matricular de créditos de libre elección.

Forma correcta en galego: Unha vez esgotadas polo alumno estas convocatorias sen que **superase** as probas, poderase matricular de créditos de libre elección.

Forma castelá: Los alumnos que **hayan realizado** estudios universitarios de carácter parcial lo indicarán en el momento de matricularse.

Forma incorrecta en galego: *Os alumnos que **teñan realizado** estudos universitarios de carácter parcial indicaran no momento de matricularse.

Forma correcta en galego: Os alumnos que **realizasen** estudos universitarios de carácter parcial indicaran no momento de matricularse.

3 Tempos compostos

En galego, a diferenza de en castelán, non existen tempos compostos formados co verbo *haber* como auxiliar.

Forma incorrecta: ***Había lido** o documento para facer o corrección.

Forma correcta: **Lera** o documento para facer a corrección.

Forma incorrecta: *Xa *habería pasado* onte pola facultade se tivese o paquete.

Forma correcta: Xa *pasaría* onte pola facultade se tivese o paquete.

4

Alternancia vocálica nos verbos da terceira conjugación

- Cando os verbos pertencentes á terceira conjugación (-*ir*) teñen **a** ou **i** como última vogal da raíz verbal (*partir*, *rir*), esta vogais permanecen inalterables durante a súa conjugación.
- Cando esa vogal é **e**, presentan dous tipos de alternancia:

Seguir, *sentir*, *servir*, *ferir*, *mentir* e os seus compostos e derivados, conxúganse do seguinte xeito:

Presente de indicativo	Presente de subxuntivo	Imperativo
sigo	sigas	
segues	sigas	sigue
segue	sigas	
seguimos	sigamos	
seguides	sigades	seguides
seguen	sigan	

Adherir, *advertir*, *divertir*, *agredir*, *transgredir*, *conferir*, *diferir*, *inferir*, *preferir*, *proferir*, *referir*, *transferir*, *competir*, *repetir*, *concernir*, *discernir*, *espelir*, *espir*, *dixerir*, *inxerir*, *suxerir*, *inserir*, *medir*, *pedir* e derivados; *vestir*, *investir* e *revestir* conxúganse segundo o seguinte modelo:

Presente de indicativo	Presente de subxuntivo	Imperativo
repito	repita	
repites	repitas	repite
repite	repita	
repetimos	repitamos	
repetides	repitades	repetide
repiten	repitan	

- Cando a vogal é **u**, tamén hai dous xeitos de conxugalos:

Acudir, bulir, rebulir, cubrir, descubrir, encubrir, recubrir, cumprir, cuspir, durmir, engulir, fundir, fuxir, lucir, deslucir, entrelucir, relucir, translucir, tremelucir, mulir, muxir, pulir, ruxir, sacudir, subir, sufrir, sumir, consumir, ensumir, tusir, ulir, urdir, xunguir e xurdir fano así:

Presente de indicativo	Presente de subjuntivo	Imperativo
durmo	durma	
dormes	durmas	durme
dorme	durma	
durmimos	durmamos	
durmides	durmades	durmide
dormen	durman	

Outros verbos, como *discutir* ou *conducir*, son regulares na súa conxugación:

Presente de indicativo	Presente de subjuntivo	Imperativo
conduzo	conduza	
conduces	conduzas	conduce
conduce	conduza	
conducimos	conduzamos	
conducides	conduzades	conducide
conducen	conduzan	

5 Infinitivo conxugado

O infinitivo conxugado presenta o seguinte paradigma verbal:

andar	varrer	conducir
andares	varrer es	conducir es
andar	varrer	conducir
andarm os	varrer mos	conducir mos
andar des	varrer des	conducir es
andaren	varrer en	conducir en

5.1. Pode utilizarse nos seguintes casos:

- Se o infinitivo é suxeito.

Convén xuntármonos a semana próxima.

- Se o infinitivo ten un suxeito claramente expreso distinto do do verbo principal.

Ao **asinaren** este convenio a Universidade de Vigo e esa empresa, o alumnado vese favorecido.

- Se o suxeito do infinitivo non está expreso, pero é distinto do suxeito do verbo principal. Neste caso convén marcar o infinitivo conxugado para evitar ambigüidades.

Cómpre **facermos** ben as cousas.

- Se o infinitivo, aínda que teña o mesmo suxeito có verbo principal, aparece antes ca el, sobre todo se a subordinada de infinitivo vai introducida por unha preposición.

Ao **asinaren** este convenio a Universidade de Vigo e esa empresa, as dúas institucións vense favorecidas.

- Se o infinitivo, aínda que teña o mesmo suxeito có verbo principal, está moi afastado del.

Este sistema é o mellor medio que poden utilizar os estudantes que estean nos últimos anos das súas carreiras para **poñérense** en contacto connosco.

5.2. Non se utiliza nos seguintes casos:

- Cando o infinitivo forma parte dunha perífrase verbal.

Forma incorrecta: *As partes poderán **denunciaren** ou **modificaren** este documento en calquera momento de mutuo acordo.

Forma correcta: As partes poderán **denunciar** ou **modificar** este documento en calquera momento de mutuo acordo.

- Cando depende dun verbo modal (*querer, poder, deber*), causativo (*deixar, mandar, facer*) ou dun verbo de sentido (*sentir, oír, ver*) e ten o seu mesmo suxeito.

Forma incorrecta: *Deben **redactaren** ese documento para asinalo.

Forma correcta: Deben **redactar** ese documento para asinalo.

IX. Uso do complemento directo coa preposición *a*

Como norma xeral, o complemento directo non leva preposición en galego.

Forma correcta: O lobo matou a ovella.

Forma incorrecta: *O lobo matou á ovella.

Pero hai casos en que a preposición é necesaria para que o significado da frase quede máis claro. Normalmente, isto ocorre cando o complemento directo ten o trazo de humano.

1 Uso obrigatorio da preposición

- Cos pronomes persoais tónicos, co pronome de indeterminación *un*, co pronome *todos* ou *todas* referido a persoas, co identificador *calquera* cando é autónomo e fai referencia ao trazo de humano, na construción *un a(o) outro* e nas comparacións entre complementos directos:

Mirouna a ela e marchou. (*Distinto de:* Mirouna ela e marchou.)

Non o queren a un por ser vello. (*Distinto de:* Non queren un por ser vello.)

Vimos a todas camiñando polo campo.

Para este posto non van aceptar a calquera. (*Distinto de:* Para este posto non van aceptar calquera secretaria.)

● ● ● ● ● ● ● ● uso do complemento directo coa proposición *a*

Pasaron a mensaxe uns a outros. (*Ou tamén*: Pasaron a mensaxe uns aos outros.)

Criou tan ben os fillos coma ás fillas.

- Cos nomes propios de persoas:

Saudou a María na praia.

Trouxo a Roi para a casa.

X. A dobre negación

O galego, a diferenza do que fan outras linguas coma o castelán, rexeita a utilización de indefinidos positivos nas frases negativas. Nestes casos, débense utilizar sempre indefinidos negativos:

Forma incorrecta: *En calquera caso, a Universidade de Vigo non adquire responsabilidade *algunha* pola súa presenza nos respectivos padroados.

Forma correcta: En calquera caso, a Universidade de Vigo non adquire responsabilidade *ningunha* pola súa presenza nos respectivos padroados.

Forma incorrecta: *Non hai problema *algún*.

Forma correcta: Non hai problema *ningún*.

Forma incorrecta: *Non deron razón *algunha*.

Forma correcta: Non deron razón *ningunha*.

XI. Utilización dos artigos

Cada vez é máis frecuente na linguaxe administrativa e xornalística a utilización de substantivos sen determinantes. Estas construcións son, en moitos casos, agramaticais e por iso debemos evitalas.

Forma incorrecta: *Consulte documento adxunto.

Forma correcta: Consulte o documento adxunto.

Forma incorrecta: *Convócase alumnado para realizar prácticas en empresas.

Forma correcta: Convócase o alumnado para realizar prácticas en empresas.

Forma incorrecta: *Proposta de convenio de colaboración entre Universidade de Vigo e Universidade de Santiago de Compostela.

Forma correcta: Proposta de convenio de colaboración entre a Universidade de Vigo e a Universidade de Santiago de Compostela.

Forma incorrecta: *Deberá achegarse fotocopia do carné de identidade.

Forma correcta: Deberá achegarse unha fotocopia do carné de identidade.

Forma incorrecta: *A oferta para a libre elección de materias troncais, obrigatorias e optativas en ningún caso implicará aumento de grupos correspondentes á materia de que se trate.

Forma correcta: A oferta para a libre elección de materias troncais, obrigatorias e optativas en ningún caso implicará o aumento de grupos correspondentes á materia de que se trate.

Forma incorrecta: *Os alumnos que inicien estudos realizarán matrícula obrigatoriamente de todos os créditos que compoñen o primeiro curso.

Forma correcta: Os alumnos que inicien os estudos realizarán a matrícula obrigatoriamente de todos os créditos que compoñen o primeiro curso.

CACTI (Centro de Apoio Científico Tecnolóxico á Investigación)
 SIOPE (Servizo de Información, Orientación e Promoción do
 Estudante)
 PAS (Persoal da Administración e Servizos)

Ao non presentar forma en plural, para referirse a máis dunha realidade a marca de número introdúcea o artigo ou calquera outra palabra que acompañe a sigla.

Forma incorrecta: *As ONG's; as ONGs

Forma correcta: As ONG

3 Acrónimos

Fórmase tomando máis dunha letra de todas ou de algunhas das palabras que constitúen a forma plena e só conservan a maiúscula na primeira delas.

Ofix (Oficina de Información Xuvenil)
 Ofoe (Oficina de Orientación ao Emprego)
 Ofie (Oficina de Iniciativas Empresariais)

4 Relación de abreviaturas máis frecuentes

A

A súa alteza real: S.A.R.	Adxectivo: adx.
A súa eminencia: S. Em.	Agosto: ag.
A súa excelencia: S. Exc.	Agricultura: agr.
A súa factura: s. fra.	Agrónomo: agrón.
Abril: ab.	Alcalde/alcaldesa: alc.
Academia: acad.	Aldea: al.
Académico/a: acadco./acadca.	Alemán: al.
Administración: adm.	Altura: alt.
Administrador/a: admдор./ /admdora.	Alumno/a: al.
Administrativo/a: admtivo./ /admtiva.	Ampliación: ampl.
Adverbio: adv.	Andar: an.

Contratado/a: contr.

Convento: conv.

Convocatoria: convc.

Coordinación: coord.

Coordinador/a: coord.

Corporación: corp.

Corredoira: corr.

Correos: corr.

Cuarto: cto.

D

Decembro: dec.

Decreto lei: d. l.

Departamento: dpto.

Depósito: dep.

Dereita: dta.

Desconto: dto.

Despacho: desp.

Despois de Cristo: d. C., d. de C.

Días vista: d/v, d.v.

Dirección: dir.

Dirección xeral: d.x.

Directivo/a: dir.

Disposición: disp.

Distrito: distr.

Documento: doc.

Domingo: dom.

Doutor/a: Dr. / Dra.

Duplicado: dupl.

E

Economía: econ.

Económico: econ.

Edición: ed.

Editor/a: ed.

Editorial: edit.

Educación: educ.

Educador/a: educ.

Efecto: ef.

Efectos por recibir: ef/r, ef. por rec.

Eminencia: Em.

En paz descanse: e. p. d.

Entidade: ent.

Entrechán: entr.

Entreplanta: entr.

Envío: e/, e.

Epílogo: epíl.

Escaleira: esc.

Escola técnica superior: e. t. s.

Escola universitaria: e. u.

Escritura: escr.

Español: esp.

Esquerdo/a: esq.

Esquina: esq.

Estación: est.

Estatística: estat.

Estrada: estr.

Estudiante: est.

Etcétera: etc.

Eusquera: eusq.

Excelencia: Exc.

Excelentísimo/a: Excmo. / Excma.

Excepción: exc.

Interrogación: interr.

Interxección: interx.

Introdución: intr.

Inventario: invent.

Irregular: irr.

Italiano: it.

L

Laboratorio: lab.

Lámina: lám.

Letra de cambio: l/, l.

Letra de crédito: l/cr, l de cr.

Licenciado/a: lic.

Licenciatura: lic.

Limitado/a: ltdo. / ltda.

Literatura: lit.

Loco citato (lugar citado): l. cit.

Lonxitude: lonx.

M

Magnífico/a: Mgfcó. / Mgfca.

Manuscrito: ms.

Martes: mt.

Marzo: mz.

Masculino: masc.

Materia: mat.

Máximo: máx.

Medicina: med.

Médico/a: med.

Mercado: merc.

Mercadoría: mercad.

Mércores: mc.

Meses termo: m/t, m. t.

Meses vista: m/v, m. v.

Milésimo: mil.

Mínimo: mín.

Ministerio: min.

Ministro/a: min.

Moderno: mod.

Monseñor: mons.

Morfoloxía: morfol.

Municipio: mun.

Música: mús.

N

Nacemento: nac.

Nacido/a: nac.

Negociado: neg.

Nominal: nom.

Normativo: ntvo.

Nota: n.

Nota bene (poña atención a): n. b.

Nota de redacción: n. de red.

Nota do compilador/a: n. do comp.

Nota do editor/a: n. do ed.

Nota do tradutor/a: n. do trad.

Notable: not.

Novembro: nov.

Número: núm.

Número de rexistro: núm. de rex.

Regulamento: reg.

Reimpresión: reimpr.

Relativo: rel.

Remitente: rte.

Requiescat in pace (descanse en paz): R. I. P.

Residencia universitaria: r. u.

Resolución: r.

Revista: rev.

Rexistro: rex.

S

Sábado: sáb.

Sección: secc.

Secretaría: secr.

Secretario/a: secr.

Século: s.

Seguinte: seg.

Sen data: s. d.

Sen gastos: s. g.

Sen número: s/n, s. n.

Sentencia: sent.

Señor/a: Sr. / Sra.

Servizo: serv.

Setembro: set.

Signatura: sign.

Símbolo: símb.

Sine die (sen data fixada): s. d.*Sine loco* (lugar de publicación descoñecido): s. l.*Sine nomine* (autor descoñecido): s. n.

Singular: sing.

Sobresaliente: sobr.

Sociedade: soc.

Sociedade anónima: S. A.

Sociedade limitada: S. L.

Substantivo: subs.

Subxuntivo: subx.

Superficie: sup.

Suplemento: suplem.

Suplente: supl.

Suspense/a: susp.

T

Talón: t/, t.

Técnico/a: técn.

Teléfono: tfno.

Telegrama: telegr.

Testemuña: test.

Tipografía: tip.

Titular: tit.

Título: tít.

Tradución: trad.

Tradutor: trad.

Transcrición: transcr.

Transferencia: transf.

Transitorio: trans.

Travesía: trav.

Travesía: trav.

Tribunal: trib.

Triplificado: tripl.

Asociación Universitaria Galega de Estudiantes: AUGE

Axudante de Universidade: Axu

Axudante técnico sanitario: ATS

B

Bacharelato unificado polivalente: BUP

Banco Español de Crédito: Banesto

Biblioteca Nacional: BN

Bloque Nacionalista Galego: BNG

Boletín Oficial da Provincia: BOP

Boletín Oficial del Estado: BOE

Boletín Oficial do Parlamento Galego: BOPG

C

Catedrático de Escola Universitaria: Cat-eu

Catedrático de Universidade: Cat-un

Centro de Documentación Europea: CDE

Centro de Investigacións Sociolóxicas: CIS

Centro de Orientación e Información Estudiantil: COIE

Centro de Transferencia de Tecnoloxía: CTT

Centro Dramático Galego: CDG

Centro Internacional de Formación de Ciencias Ambientais: CIFCA

Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia: COAG

Colexio Universitario de Estudos Financeiros: Cunef

Comisión de Normalización Lingüística: CNL

Comisión de Ordenación Académica e Profesorado: COAP

Comisións Obreiras: CCOO

Comités Abertos de Facultade: CAF

Confederación de Empresarios de Galicia: CEG

Confederación Española de Organizacións Empresariais: CEOE

Confederación Europea de Sindicatos: CES

Confederación Nacional do Traballo: CNT

Confederación Sindical Independente de Funcionarios: CSIF

Conferencia de Reitores das Universidades Españolas: CRUE

Formación do persoal investigador: FPI

Formación profesional: FP

Fuerzas Eléctricas del Noroeste, Sociedad Anónima: Fenosa

Fundación Empresa-Universidade Galega: Feuga

I

Imposto das actividades económicas: IAE

Imposto sobre a renda das persoas físicas: IRPF

Imposto sobre o valor engadido: IVE

Índice de prezos ao consumo: IPC

Instituto da Lingua Galega: ILG

Instituto de Ciencias da Educación: ICE

Instituto de Conservación da Natureza: Icona

Instituto de Crédito Oficial: ICO

Instituto de Estudo da Comunicación: Ieco.

Instituto de Estudos e Desenvolvemento de Galicia: Idega.

Instituto de Reforma e Desenvolvemento Agrario: IRYDA.

Instituto Español de Oceanografía: IEO

Instituto Galego da Vivenda e o Solo: IGVS

Instituto Galego das Artes Escénicas e Musicais: IGAEM

Instituto Galego de Bacharelato a Distancia: Ingabad

Instituto Lucense de Desenvolvemento: Inludes

Instituto Nacional de Saúde: Insalud

Instituto Nacional da Seguridade Social: INSS

Instituto Nacional de Educación Física: INEF

Instituto Nacional de Emprego: Inem

Instituto Nacional de Estatística: INE

Instituto Nacional de Servicios Sociais: Insero

Instituto Ourensán de Desenvolvemento Económico: Inorde

International Standard Book Number: ISBN

International Standard Serial Number: ISSN

International Student Exchange Program: ISEP

Investigación e desenvolvemento: I + D

P

Partido Nacionalista Vasco: PNV
Partido Poular: PP
Partido Socialista de Galicia: PSdG
Pequena e mediana empresa: PEME
Persoal de administración e servizos: PAS
Plano Xeral de ordenación urbana: PXOU
Prezo de venda ao público: PVP
Probas de aptitude para o acceso á universidade: PAAU
Produto interior bruto: PIB
Produto nacional bruto: PNB
Produto nacional neto: PNN
Profesor asociado de Escola Universitaria: Asoe
Profesor asociado de Universidade: Asou
Profesor emérito de Universidade: Eme-un
Profesor non numerario: PNN

R

Radio Televisión de Galicia: RTVG
Real Academia Galega: RAG
Rede internacional de comunicacións por ordenador: Internet
Rede Nacional de Ferrocarrís Españóis: Renfe
Relación de postos de traballo: RPT

S

Servizo de normalización Lingüística: SNL
Servizo galego de Saúde: Sergas
Síndrome de inmunodeficiencia adquirida: SIDA
Sistema de residencias integrado: SRI
Sistema monetario europeo: SME
Sistema monetario internacional: SMI
Sociedade Española de Participacións Industriais: SEPI

XIII. Uso de *porque*, *porqué*, *por que* e *por qué***1 Porque**

É unha conxunción causal. Serve para introducir oracións subordinadas que expresan a causa que provocou a acción da oración principal. Xa que logo, *porque* introduce as respostas das preguntas realizadas con *¿por que?*

¿Por que corres tanto? ***Porque*** chegamos tarde.
A roupa está mollada ***porque*** choveu.
Suspendeu o exame ***porque*** non estudou.

2 Porqué

É un substantivo sinónimo de 'motivo', 'razón'. Sempre debe ir acompañado por un determinante (artigo definido, artigo indefinido, demostrativo...).

Dime o ***porqué*** do teu enfado.
Este é o ***porqué*** da súa actitude.
Deben ter os seus ***porqués*** para actuar dese xeito.

3 Por que

3.1. É o pronome interrogativo directo e, polo tanto, introduce as preguntas que van entre interrogacións.

XIV. Uso de *senón* e *se non*

1 Senón

1.1. É unha conxunción adversativa que aparece sempre en oracións negativas e serve para contrapor unha idea negativa e outra afirmativa.

El non quere facerche dano, **senón** axudarte.

Non leas a revista, **senón** o xornal.

Non veñas correndo, **senón** amodo.

1.2. Tamén pode equivaler a un nexo comparativo que só aparece en oracións negativas para dar énfase e que pode ser substituído por *máis que*.

Non serve **senón** para enfadarse.

Non fai nada **senón** durmir.

Non fala con ninguén, **senón** contigo.

1.3. Tamén pode ser unha preposición que indica exclusión e que equivale a *agás*.

Fixérono todo **senón** o informe.

Chegaron todos cedo **senón** Martiño, que sempre é o último.

Remataron as obras na estrada **senón** no último tramo.

2 Se non

2.1. É a combinación da conxunción condicional *se* máis a negación *non*.

Non o collas, **se non** o queres.
Se non ten fruta, ten que comprala.
Compra o lapis, **se non** non vas poder escribir.

XV. Uso de *conque*, *con que* e *con qué*

1 Conque

1.1. É unha conxunción consecutiva e equivale a *así que* ou *polo tanto*.

Conque o alumno veña polo noso servizo, arranxámoslle o problema.

Iso é así, **conque** non lle deas máis voltas.

Conque teñamos a lista de finalistas farémola pública.

2 Con que

2.1. Pode ser a combinación da preposición *con* e mais do pronome relativo *que*. Neste caso, pode existir un artigo antes do relativo.

A bolsa **con que** quere ir a Irlanda é moi interesante.

O ordenador **con que** traballa é moi vello.

2.2. Tamén pode ser a combinación da preposición *con* e do interrogativo directo *que*.

¿**Con que** bolsa podo ir a Irlanda?

¿**Con que** ordenador traballas?

2.3. Outra combinación é a da preposición *con*, rexida polo verbo, coa conxunción *que*.

Con que informedes xa abonda.

Con que a documentación chegue o último día de mes xa é suficiente.

2.4. Por último, pode ser unha conxunción condicional que se podería substituír por *con tal que* ou *se*.

Con que veñas por aquí, podes levar a información.

Aprobarás as oposicións **con que** estudes algo.

3 Con qué

3.1. É a combinación da preposición *con* e do pronome interrogativo indirecto *qué*.

Dígame, por favor, **con qué** bolsa podo ir a Irlanda.

Dime **con qué** ordenador traballas.

XVI. Uso do sufixo *-mento*

É un sufixo que serve para formar substantivos a partir de verbos. Estes substantivos manteñen sempre a vogal temática do verbo de que proceden:

- Se proceden dun verbo da primeira conxugación: a vogal temática é *a*

trasvasar > trasvasamento regular > regulamento
pagar > pagamento

- Se proceden dun verbo da segunda conxugación: a vogal temática é *e*

coñecer > coñecemento esquecer > esquecemento
crecer > crecemento

- Se proceden de verbos da terceira conxugación: a vogal temática é *i*

investir > investimento revestir > revestimento

Non son correctos, xa que logo, substantivos do tipo **movimento* (movemento); **atrevimento* (atrevemento) ou **padecimiento* (padece-mento)

XVII. Léxico dubidoso

1 Dobretes

- **á parte:** Locución adverbial sinónima de ‘agás’ e ‘excepto’. Tamén pode facer referencia á situación apartada ou separada.
aparte: Substantivo que indica o que se di ou se fai á parte, especialmente na representación teatral.

As taxas esixidas aos alumnos, *aparte / á parte das taxas de matrícula fixadas con carácter xeral, poderán experimentar en cada curso académico un incremento inferior ou igual ao índice da vida correspondente ao ano anterior.

- **aboar:** Pagar o que se debe.
abonar: Inscribirse ou inscribir a alguén mediante pagamento para ter dereito a algún servizo; subscribir.

Estes erros deben ser evitados dado que non serán *abonadas / aboadas aquelas enquisas que non poidan ser procesadas debido a unha realización deficiente.

- **achegar:** Poñer unha cousa a carón de outra.
aportar: Chegar a porto unha embarcación.

Con antelación suficiente ao período de matrícula, o estudante afectado pode solicitar que o seu caso sexa examinado pola Comisión de Permanencia e *aportar / achegar toda a documentación que se lle requira.

- **así mesmo:** Da mesma maneira, tamén.
asemade: Simultaneamente, ao tempo. Conxuntamente, á vez. Tan pronto como, así que, en canto.
Asemade non pode utilizarse co valor de ‘ademais’ ou ‘tamén’.

As facultades do presidente do Consello poderán ser conferidas mediante apoderamento do dito presidente. **Asemade* / *Ademais*, o presidente do Consello poderá convocar ás súas sesións a calquera persoa que o estime oportuno.

- **bolsa:** Subvención ou axuda complementaria para a realización de estudos, viaxes ou calquera actividade intelectual.
beca: Vestidura talar negra usada polos maxistrados. Insignia dos estudantes de colexios maiores universitarios.

Estudiaranse os mecanismos de concesión de **becas* / *bolsas* ou facilitarase que os alumnos/as poidan realizar unha estancia práctica en Vigo baixo a dirección dos responsables académicos da Universidade.

- **concreto:** Dise do que non é xeral, senón que é preciso e determinado.
puntual: Que fai as cousas ao seu tempo, no momento sinalado.

Enténdese que un mal rendemento **puntual* / *concreto* non debe estragar o esforzo global no conxunto da titulación.

- **data:** Indicación do tempo no que se fai ou sucede algo.
fecha: Grolo, cantidade pequena de líquido que se inxire dunha soa vez.

Que para os fins deste acordo asina na **fecha* / *data* abaixo indicada.

- **desenvolvemento:** Conxunto de etapas polas que pasa un organismo ou calquera outra cousa durante a súa existencia.
desenrolo: Acción de estirar algo que está enrolado.
Desenrolo non pode utilizarse co valor de ‘realización’, ‘avance’.

...nas disciplinas científicas e culturais máis directamente relacionadas co **desenrolo* / *desenvolvemento* socioeconómico rexional e nacional.

Con esta medida preténdese ampliar o horario das bibliotecas para que os *xoves / mozos universitarios teñan máis tempo para utilizar os seus servizos.

- **tratar:** Tomar como obxecto de estudo, discusión ou análise.
- **abordar:** Rozar ou chocar unha embarcación con outra.

Estas normas, baseadas na reponsabilidade e flexibilidade, constitúen o medio que permite *abordar / tratar en conxunto aspectos anteriormente comentados.

- **vila:** Núcleo de poboación.
- **pobo:** Conxunto de persoas dunha poboación.

A matrícula deste congreso inclúe unha excursión por varios *pobos / vilas mariñeiras do litoral galego.

2

Locucións e frases feitas da linguaxe administrativa

- **Forma incorrecta:** asimesmo
- **Forma correcta:** así mesmo

Tocante ao deseño, débese indicar cómo se realizará o sistema, a división deste en diferentes compoñentes e a comunicación entre eles. *Asimesmo / Así mesmo, determinarase o equipamento hardware e software necesario.

- **Forma incorrecta:** *previo pagamento
- **Forma correcta:** tras o pagamento

Non obstante, a Universidade figurará como codirectora e estenderase o título *previo pagamento / tras o pagamento dos importes establecidos.

- **Forma incorrecta:** *a ciencia certa
- **Formas correctas:** con certeza; de certo; sen dúbida

- **Forma incorrecta:** *a este fin; a tal fin
- **Forma correcta:** con este fin; con esta finalidade; para tal fin

Unha vez que a caixa de voz foi habilitada polo administrador/a do sistema, o seu manexo faise *en base ao / con base no esquema de desvíos proporcionado pola central telefónica da Universidade de Vigo.

- **Forma incorrecta:** *con arreglo a
Forma correcta: de acordo con

O acceso aos centros universitarios e aos seus diversos ciclos de ensino estará condicionado pola capacidade dos primeiros, que será determinada pola Universidade de Vigo, *con arreglo aos / de acordo cos módulos obxectivos establecidos polo Consello de Universidade.

- **Forma incorrecta:** a + infinitivo (a realizar, a efectuar...)
Forma correcta: para + infinitivo; que se debe + infinitivo; que se vai + infinitivo (quese debe realizar, que se vai efectuar)

Facendo o mesmo para cada materia obtense unha visión completa das enquisas ***a realizar** na titulación.

Unha vez planificadas as enquisas *a efectuar / para efectuar e distribuído o traballo entre os bolseiros e bolseiras procederase á realización de acordo coas seguintes instrucións.

3 Calquera

Calquera é invariable, xa que logo esta é a única forma aceptada en todos os contextos.

- **Forma incorrecta:** Se vos aparecese *calquer dúbida, non dubidedes en poñervos en contacto connosco.
Forma correcta: Se vos aparecese *calquera* dúbida, non dubidedes en poñervos en contacto connosco.
- **Forma incorrecta:** *Calqueira solicitude que chegue despois do prazo final de entrega non será aceptada.
Forma correcta: *Calquera* solicitude que chegue despois do prazo final de entrega non será aceptada.

- **Forma incorrecta:** Sempre que haxa modificacións no devandito acordo, *calesquera que estas fosen, deberán ser comunicadas.
Forma correcta: Sempre que haxa modificacións no devandito acordo, calquera que estas fosen, deberán ser comunicadas.

XVIII. Glosario de termos dubidosos e incorrectos coa equivalencia en galego estándar

A

aboamento: acción ou resultado de *aboar*. SIN. *Pagar, pagamento.*

***abogado, -a:** o correcto é *avogado*.

abono: só existe co significado de 'acción ou resultado de *abonar*'. Cf. *aboamento*. Non se pode usar como sinónimo de *fertilizante*.

***abultar:** o correcto é *avultar*.

adxunto, -a: que está ou que vai unido a outra cousa "documento adxunto". Este adxectivo debe concordar en xénero e número co substantivo ao que acompaña, por iso non é correcto empregalo en contextos como "adxunto remito unha carta".

***aceituna:** o correcto é *oliva*.

***acera:** o correcto é *beirarrúa*.

***acné:** o correcto é *acne*.

***acomparar:** o correcto é *compasar*.

***a cotío:** débese escribir *acotío*.

***acrededor, -a:** o correcto é *acredor, -a*.

***acuciante:** o correcto é *urxente, perentorio*.

***acuse de recibo:** o correcto é *xustificante de recepción*.

***adeudar:** o correcto é *deber* na acepción de 'ter unha débeda' e *cargar* na acepción de 'anotar unha cantidade no debe dunha conta bancaria'.

***adicar:** o correcto é *dedicar*.

***adocrinar:** o correcto é *adoutrinar*.

***adscrición:** o correcto é *adscripción*.

***adxuntar:** calco do castelán *adjuntar*. En galego, o correcto é *achegar* ou *xuntar*.

***aerostato:** o correcto é *aeróstato*.

***afialápices:** o correcto é *afialapis*.

***afición:** o correcto é *afección*.

***aficionado:** o correcto é *afeccionado*.

***agobiar:** o correcto é *abafar, atafegar, sufocar, oprimir*.

***agotar:** o correcto é *esgotar*.

***agrio:** o correcto é *agre*.

***aguxetas:** o correcto é *maniotas*.

***ahí:** o correcto é *aí*.

***ahinco:** o correcto é *empeño, aíán*.

***ailar:** o correcto é *illar*.

***aiunar:** o correcto é *xaxuar*.

***ainuno:** o correcto é *xaxún*.

***alabrada:** o correcto é *aramado*.

***alabrar:** o correcto é *amarar*.

***alambre:** o correcto é *arame*.

***albañil:** o correcto é *albanel*.

***albarán:** o correcto é *albará*.

- ***albóndiga**: o correcto é *albóndega*.
- ***alcantarilla**: o correcto é *sumidoiro*.
- ***alcantarillado**: o correcto é *rede de sumidoiros*.
- ***aleación**: o correcto é *alíaxe*.
- ***aledaño**: o correcto é *próximo, veciño*.
- ***alevosía**: o correcto é *aleivosía*.
- ***alexado**: o correcto é *afastado, distante*.
- ***alineación**: o correcto é *aliñación, aliñamento*.
- ***alinear**: o correcto é *aliñar*.
- ***allanamiento (de morada)**: o correcto é *violación (de domicilio/morada)*.
- ***almena**: o correcto é *amea*.
- ***almendra**: o correcto é *améndoa*.
- ***almexa**: o correcto é *ameixa*.
- ***almíbar**: o correcto é *xarope*.
- ***almidón**: o correcto é *amidón*.
- ***aloxado**: o correcto é *afastado, distante*.
- ***aloxar**: o correcto é *afastar*.
- ***alquilar**: o correcto é *alugar*.
- ***alquiler**: o correcto é *alugueiro*.
- ***alquitrán**: o correcto é *alcatrán*.
- ***altaneiro**: o correcto é *altivo, orgulloso*.
- ***aluguer**: o correcto é *alugueiro*.
- ***alveolo**: o correcto é *alvéolo*.
- ***alxebraico**: o correcto é *alxébrico*.
- ***amalgama**: o correcto é *amálgama*.
- ***amapola**: o correcto é *papoula*.
- ***amistoso**: o correcto é *amigable*.
- ***a modo**: o correcto é *amodo*.
- ***amonestación**: o correcto é *amoestación*.
- ***amonestar**: o correcto é *amoestar*.
- ***amortiguar**: o correcto é *amortecer*.
- ***ancla**: o correcto é *áncora*.
- ***andamio**: o correcto é *estada*.
- ***andén**: o correcto é *plataforma*.
- ***anduriña**: o correcto é *andoriña*.
- ***anilla**: o correcto é *anel*.
- ***anfífaz**: o correcto é *antefaz*.
- ***antigüidade**: o correcto é *antigüidade*.
- ***antiguo, -a**: o correcto é *antigo, -a*.
- ***antorcha**: o correcto é *facho*.
- ***apacible**: o correcto é *apracible*.
- ***aparato**: en galego só se usa para falar do ‘aparato dixestivo, aparato fonador...’, do ‘aparato crítico’, etc. Para as acepcións ‘mecanismo, artefacto mecánico’ e ‘conxunto de órganos que nos animais e nas plantas serve para a realización dunha determinada función’ úsase *aparello*.
- ***aparexador, -a**: o correcto é *aparellador*.
- ***aparte**: o correcto é *á parte*.
- ***apelido**: o correcto é *apelido*.
- ***a penas**: o correcto é *apenas*.
- ***aplaazar**: o correcto é *aprazar*.
- ***apodo**: o correcto é *alcume, alcuño*.
- ***aportar**: significa ‘chegar a porto’. Non se debe utilizar co significado de ‘achega’, ‘contribución’.
- ***aportación**: o correcto é ‘achega’, ‘contribución’.
- ***aporte**: o correcto é ‘achega’, ‘contribución’.
- ***apostilla**: o correcto é *apostila*.
- ***apremiar**: o correcto é *constrinxir*.
- ***apremio**: o correcto é *constrinximento*. A expresión castelá ‘vía de apremio’ dise *vía executiva* ou *vía de constrinximento*.
- ***apunte**: o correcto é *apuntamento*.
- ***aqueilo**: a único correcto é *aquilo*.
- ***arcén**: o correcto é *beiravía*.
- ***archivo**: o correcto é *arquivo*.
- ***arista**: o correcto é *aresta*.
- ***armonía**: o correcto é *harmonía*.
- ***arreciar**: o correcto é *augmentar, cobrar forza*.
- ***arreglar**: o correcto é *arranxar, amañar*.

- ***arrodillarse**: o correcto é *axeonllarse*.
- ***artículo**: o correcto é *artigo*.
- ***asamblea**: o correcto é *assemblea*.
- ***asignatura**: o correcto é *materia* ou *disciplina*.
- ***asimismo**: o correcto é *así mesmo*.
- ***asteleiro**: o correcto é *estaleiro*.
- ***atestiguar**: o correcto é *testemuñar*.
- ***aterrizar**: o correcto é *aterrar*.
- ***aterrizaxe**: o correcto é *aterraxe*.
- ***atmósfera**: o correcto é *atmosfera*.
- ***aunar**: o correcto é *unificar*.
- ***avantaxe**: o correcto é *vantaxe*.
- ***avenienza**: o correcto é *avinza*.
- ***averiguar**: o correcto é *indagar* ou *descubrir*.
- ***ayunar**: o correcto é *xaxuar*.
- ***ayuno**: o correcto é *xaxún*.
- ***axuntamento**: o correcto é *concello*.

B

- ***babosa**: o correcto é *lesma*.
- ***bacallao**: o correcto é *bacallau*.
- ***bache**: o correcto é *focha*, *fochanca*.
- ***bachiller**: o correcto é *bacharel*.
- ***bachillerato**: o correcto é *bacharelato*.
- ***baranda**: o correcto é *varanda*.
- ***baraxa**: o correcto é *baralla*.
- ***barniz**: o correcto é *verniz*.
- ***barrendeiro, -a**: o correcto é *varredor, -a*.
- ***barrer**: o correcto é *varrer*.
- ***basura**: o correcto é *lixo*.
- ***batir**: o correcto é *bater*.
- ***beca**: o correcto é *bolsa*.
- ***becario, -a**: o correcto é *bolseiro, -a*.
- ***bereber**: o correcto é *bérber*.
- ***besugo**: o correcto é *ollomol*.
- ***betún**: o correcto é *betume*.
- ***blandir**: o correcto é *brandir*.
- ***blasón**: o correcto é *brasón*.
- ***bocalle**: o correcto é *embocadura*, *boca de rúa*.
- ***boceto**: o correcto é *bosquexo*.
- ***bocina**: o correcto é *bucina*.
- ***bolchevique**: o correcto é *bolxevique*.
- ***borde**: o correcto é *beira*, *marxe*, *bordo*; *canto*, *esquina*.
- ***bordillo**: o correcto é *bordo*.
- ***bostezo**: o correcto é *bocexo*.
- ***botiquín**: o correcto é *caixa de primeiros auxilios*, ou *botica de primeiros auxilios*.
- ***brúxula**: o correcto é *compás*.
- ***buhardilla**: o correcto é *faiado*, *faio*.
- ***burbuxa**: o correcto é *burbullas*.
- ***búsqueda**: o correcto é *busca*, *procura*.
- ***buzo**: o correcto é *mergullador*, *submarinista*.
- ***buzón**: o correcto é *caixa de correo*.

C

- ***cabestrillo**: o correcto é *estribeira*.
- ***cabildo**: o correcto é *cabido*.
- ***cactus**: o correcto é *cacto*.
- ***cadena**: o correcto é *cadea*.
- ***cadricula**: o correcto é *cuadrícula*.
- ***cadrilátero**: o correcto é *cuadrilátero*.

- ***caír**: o correcto é *caer*.
- ***calamar**: o correcto é *lura*.
- ***calambre**: o correcto é *cambra*.
- ***calaveira**: o correcto é *caveira*.
- ***calderilla**: o correcto é *solto*, *moeda miúda*.
- ***calificado**: o correcto é *cualificado*.
- ***calificar**: o correcto é *cualificar*.
- ***caliza**: o correcto é *(pedra) calcaria*.
- ***calizo**: o correcto é *calcario*.
- ***calle**: o correcto é *rúa*.
- ***callejero**: como adxectivo o correcto é *da rúa*, *na rúa*; como substantivo o correcto é *rueiro*.
- ***calofrío**: o correcto é *calafrío*.
- ***calqueira**: o correcto é *calquera*.
- ***calzoncillos**: o correcto é *calzóns*.
- ***camilla**: o correcto é *padiola*, *cama*.
- ***camilleiro**: o correcto é *padioleiro*.
- ***campeón, -oa**: o correcto é *campión*, *-oa*.
- ***canasta**: o correcto é *canastra*.
- ***canceler**: o correcto é *chanceler*.
- ***candado**: o correcto é *cadeado*.
- ***cansancio**: o correcto é *cansazo*.
- ***cantificar**: o correcto é *cuantificar*.
- ***canxe**: o correcto é *troco*.
- ***canxear**: o correcto é *trocar*.
- ***carreteira**: o correcto é *estrada*.
- ***cartilla (de aforros)**: o correcto é *libreta de aforros*.
- ***casco (urbano, vello)**: o correcto é *núcleo (urbano)* ou *zona (vella)*.
- ***casilla**: o correcto é *cadro*, *ficheiro*, *compartmento*, *cela*.
- caudal**: cantidade de auga dunha corrente ou dun manancial. Non ten a acepción de 'diñeiro', 'bens'.
- ***caxetilla**: o correcto é *paquete*.
- ***caxetiña**: o correcto é *paquete*.
- ***cercanía(s)**: o correcto é *proximidade*, *arredores*.
- ***cercano**: o correcto é *próximo*, *achegado*.
- ***cerda (pelo)**: o correcto é *seda*.
- ***cerilla**: o correcto é *misto*.
- ***cerre**: o correcto é *cerramento*.
- cesar**: verbo intransitivo que non se debe usar en construcións de suxeito + predicado + obxecto directo no canto de *destituír* ou *separar*. Non é correcto *O reitor cesou os vicerreitores*, senón *O reitor destituíu os vicerreitores*. Se o cesamento foi por vontade propia o correcto é *Cesaron os vicerreitores*.
- ***cese**: o correcto é *cesamento*.
- ***chapeo**: o correcto é *chapeu*.
- ***chequeo**: o correcto é *revisión*, *recoñecemento*.
- ***chico, -a**: o correcto é *rapaz, -a*; *mozo, -a*; *raparigo, -a*.
- ***chii**: o correcto é *xií*.
- ***chiita**: o correcto é *xiíta*.
- ***chino, -a**: o correcto é *chinés, -a*.
- ***ciruxano, -a**: o correcto é *cirurxián, -á*.
- ***ciruxía**: o correcto é *cirurxía*.
- ***cofeito**: o correcto é *suborno*.
- ***cohecho**: o correcto é *suborno*.
- ***coiuntura**: o correcto é *conxuntura*.
- ***combatir**: o correcto é *combater*.
- ***concebir**: o correcto é *concebir*.
- ***concellal**: o correcto é *concelleiro, -a*.
- ***concexal**: o correcto é *concelleiro, -a*.
- ***confite**: o correcto é *confeito*.
- ***confitería**: o correcto é *confeitearía*.
- contemprar**: non debe utilizarse co significado de 'considerar', 'prever', 'estudar'.
- ***conservadurismo**: o correcto é *conservadorismo*.

- ***convertir**: o correcto é *converter*.
- ***convalidar**: o correcto é *validar*.
- ***cónxugue**: o correcto é *cónxuxe*.
- ***corcho**: o correcto é *cortiza*.
- ***corresponsal (de prensa)**: o correcto é *corresponsal*.
- ***correxir**: o correcto é *corrixir*.
- ***cortafogos**: o correcto é *devasa*.
- ***cortocircuíto**: o correcto é *curtocircuíto*.
- ***costas**: no léxico da economía, o correcto é *custas*.
- ***coxuntura**: o correcto é *conxuntura*.

D

- ***dacordo**: o correcto é *de acordo*.
- ***danos e prexuízos**: calco do castelán; en galego é *danos e perdas*.
- ***dañino**: o correcto é *daniño*.
- ***daño**: o correcto é *dano*.
- ***debatir**: o correcto é *debater*.
- ***decembre**: o correcto é *decembro*.
- ***decomisar**: o correcto é *comisar*.
- ***decomiso**: o correcto é *comiso*.
- ***de contado**: o correcto é *decontado*.
- ***de contino**: o correcto é *decontino*.
- ***de cotío**: o correcto é *decotío*.
- ***deixación**: o correcto é *deixamento, desleixo*.
- ***delito**: o correcto é *delicto*.
- ***demisión**: o correcto é *dimisión*.
- ***demitir**: o correcto é *dimitir*.
- ***denostar**: o correcto é *inxuriar, insultar*.
- ***derogar**: o correcto é *derrogar*.
- ***derribo**: o correcto é *derrubamento*.
- ***derrochar**: o correcto é *malgastar, estragar, dilapidar*.
- ***derrochador**: o correcto é *estragador, gastador*.
- ***cualidade**: o correcto é *calidade*.
- ***cuadrúpedo**: o correcto é *cuadrúpede*.
- ***cuio, -a**: o correcto é *cuxo, -a*.
- ***cumpreanos**: o correcto é *aniversario*.
- ***cumprimentar**: só é correcto co significado de 'facerlle os cumprimentos ou os parabéns a alguén'. Non é correcto utilizalo coa acepción de 'cubrir un documento', nestes casos débese utilizar *cubrir*.
- ***cuna**: o correcto é *berce*.
- ***cuota**: o correcto é *cota*.
- ***cupo**: o correcto é *cota*.
- ***derrubar**: o correcto é *derrubar*.
- ***desagüe**: o correcto é *sumidoiro, desaugadoiro*.
- ***desahuciar**: o correcto é *desafiuzar*.
- ***desahucio**: o correcto é *desafiuzamento*.
- ***desarrollar**: o correcto é *desenvolver*.
- ***desarrollo**: o correcto é *desenvolvemento*.
- ***desatornillador**: o correcto é *desaparafusador*.
- ***desatornillar**: o correcto é *desaparafusar*.
- ***desbaraxuste**: o correcto é *desfeita, desastre, desarranxo*.
- ***descansillo**: o correcto é *relanzo, descanso*.
- ***desdicha**: o correcto é *desgraza, desventura*.
- ***desechable**: o correcto é *desbotable*.
- ***desecho**: o correcto é *refugallo, desperdicio*.
- ***de seguida**: o correcto é *deseguida*.
- ***de seguido**: o correcto é *deseguido*.
- ***desguace**: o correcto é *despezamento, desmantelamento*.
- ***desguazar**: o correcto é *desfacer, despezar, desmantelar*.
- ***despido**: o correcto é *despedimento*.

***despilfarrar**: o correcto é *estragnar, dilapidar, malgastar*.

***detentar**: o correcto é *deter*.

***deuda**: o correcto é *débeda*.

***de vagar**: o correcto é *devagar*.

***devengar**: o correcto é *ter dereito a percibir*.

***dictamen**: o correcto é *dictame*.

***dibuxar**: o correcto é *debuxar*.

***dibuxo**: o correcto é *debuxo*.

dieta: só se epode usar co significado de 'réxime alimenticio'. Doutro xeito o correcto é 'axuda de custo'.

***diezmar**: o correcto é *decimar*.

***diezmo**: o correcto é *décimo*.

***diferencia**: o correcto é *diferenza*.

***diócese**: o correcto é *diocese*.

***diputación**: o correcto é *deputación*.

***diputado**: o correcto é *deputado*.

***discontinuo**: o correcto é *descontinuo*.

***disculpa**: o correcto é *desculpa*.

***discurrir**: o correcto é *discorrer*.

***diseño**: o correcto é *deseño*.

***disfraz**: o correcto é *disfrace*.

***disfrutar**: o correcto é *gozar ou usufructuar*.

***disminución**: o correcto é *diminución*.

***disminuír**: o correcto é *diminuír*.

***doación**: o correcto é *doazón*.

***doante**: o correcto é *doador, -ra*.

***donación**: o correcto é *doazón*.

***donante**: o correcto é *doador, -ra*.

***duda**: o correcto é *dúbida*.

E

***edade**: o correcto é *idade*.

***elixir**: o correcto é *elixir*.

***embadurnar**: o correcto é *enzoufar, untar*.

***embalse**: o correcto é *presa, encoro*.

***embaucar**: o correcto é *enredar, enganar, engaiolar*.

***emplazamento**: o correcto é *emprazamento*.

***emporado**: o correcto é *empregado*.

***empleo**: o correcto é *emprego*.

***empuxe**: o correcto é *pulo, impulso*.

***enaxenación**: o correcto é *alleamento*.

***enaxenar**: o correcto é *allear*.

***encía**: o correcto é *enxiva*.

***encuesta**: o correcto é *enquisa*.

***endeudamento**: o correcto é *endebedamento*.

***endeudar**: o correcto é *endebedar*.

***enfrentar**: o correcto é *enfrentar*.

***enfrente**: o correcto é *enfrente*.

***enfriar**: o correcto é *arrefriar, arrefecer*.

***engranaxe**: o correcto é *engrenaxe*.

***enmienda**: o correcto é *emenda*.

***en seguida**: o correcto é *enseguida*.

***entablar**: o correcto é *promover ou interpoñer*.

***entonces**: o correcto é *entón*.

***entorno**: o correcto é *cortorno ou contorna*.

***entрана**: o correcto é *entraña*.

***entrenador**: o correcto é *adestrador*.

***entrenamento**: o correcto é *adestramento*.

***entresuelo**: o correcto é *entrechán*.

***epopeia**: o correcto é *apopea*.

***escalofrío**: o correcto é *calafrío*.

***escalón**: o correcto é *chanzo*.

***escalonar**: o correcto é *graduar*.

***escasez**: o correcto é *escaseza*.

***escoba**: o correcto é *vasoira*.

***escurrir**: o correcto é *escorrer*.

- ***esguince**: o correcto é *escordadura*.
- ***eso**: a único correcto é *iso*.
- ***espacio**: o correcto é *espazo*.
- ***espíritu**: o correcto é *espírito*.
- ***estancia**: co significado de 'tipo de estrofa', o correcto é *estanza*.
- ***esternón**: o correcto é *esterno*.
- ***esto**: a único correcto é *isto*.
- ***estuche**: o correcto é *estoxo*.
- ***estudiante**: o correcto é *estudante*.
- ***estudiar**: o correcto é *estudar*.

F

- fallar**: non debe utilizarse co significado de 'decidir', 'dictaminar', 'resolver'.
- ***fallecer**: o correcto é *falecer*.
- fallo**: non debe utilizarse co significado de 'decisión', 'dictame', 'resolución'.
- ***farola**: o correcto é *farol*.
- ***falsedade**: o correcto é *falsidade*.
- ***fastidiar**: o correcto é *enfastiar, amolar, molestar, incomodar*.
- ***fastidio**: o correcto é *fastío*.
- ***fecha (tempo)**: o correcto é *data*.
- ***fehaciente**: castelanismo que debe ser substituído pola expresión *que fai fe*.

G

- ***garantizar**: o correcto é *garantir*.
- ***gaseoso**: o correcto é *gasoso*.
- ***gañancia**: o correcto é *ganancia*.
- ***garavata**: o correcto é *gravata*.
- ***garbanzo**: o correcto é *garavanzo*.
- ***gaseoso**: o correcto é *gasoso*.
- ***gasoil**: o correcto é *gasóleo*.

- estudio**: en galego só é correcto co significado de 'vivenda de pequenas dimensións utilizada habitualmente como oficina'. O substantivo derivado de *estudar* é *estudo*.
- ***estudoso**: o correcto é *estudioso*.
- ***evaluación**: o correcto é *avaliación*.
- ***evaluar**: o correcto é *avaliar*.
- ***evanxelio**: o correcto é *evanxeo*.
- ***exponente**: o correcto é *expoñente*.
- ***extender**: o correcto é *estender*.
- ***extensión**: o correcto é *estensión*.
- ***extranxeiro, -a**: o correcto é *estranxeiro, -a*.

- ***feligrés, -a**: o correcto é *fegrés, -a*.
- ***fiambre**: o correcto é *friame*.
- ***fiambreira**: o correcto é *friameira*.
- ***financieiro, -a**: o correcto é *financeiro, -a*.
- ***flaco**: o correcto é *fraco*.
- ***flemático**: o correcto é *flegmático*.
- ***flema**: o correcto é *flegma*.
- ***fotografiar**: o correcto é *fotografar*.
- ***fragante**: o correcto é *fragante*.
- ***fresa**: o correcto é *amorodo*.
- ***fresno**: o correcto é *freixo*.
- ***fuciño**: o correcto é *fociño*.

- ***gazapo**: o correcto é *cazapo*.
- ***glotón, -a**: o correcto é *lambón, -a; larpeiro, -a*.
- ***glúcidos**: o correcto é *glícidos*.
- ***glucosa**: o correcto é *glicosa*.
- ***grabación**: o correcto é *gravación*.
- ***grabado**: o correcto é *gravado*.
- ***grabar**: o correcto é *grabar*.

- ***gracia**: o correcto é *graza*.
- ***grado**: o correcto é *grao*.
- ***granizo**: o correcto é *sarabia, pedra*.
- ***grano**: o correcto é *gran, broulla; gran, semente*.
- ***grapa**: o correcto é *grampa*.
- ***grapadora**: o correcto é *grampadora*.
- ***grasa**: o correcto é *graxa*.
- ***gravamen**: o correcto é *gravame*.
- ***gravidade**: o correcto é *gravidade*.
- ***grifo (animal)**: o correcto é *grifón*.

- ***grifo (de auga)**: o correcto é *billa*.
- ***grilletes**: o correcto é *grillóns*.
- ***grisáceo**: o correcto é *agrisado, grisallo*.
- ***golondrina**: o correcto é *andoriña*.
- ***guardia**: o correcto é *garda*.
- ***guarida**: o correcto é *gorida*.
- ***gubernamental**: o correcto é *gubernamental*.
- ***gubernativo**: o correcto é *gubernativo*.
- ***guisante**: o correcto é *chícharo, ervello*.
- ***gusano**: o correcto é *verme*.

H

- ***hacia**: o correcto é *cara a*.
- ***hacienda**: o correcto é *fácenda*.
- ***hallazgo**: o correcto é *achado*.
- ***harpa**: o correcto é *arpa*.
- ***hasta**: o correcto é *ata*.
- ***hastío**: o correcto é *fastío*.
- ***hebillas**: o correcto é *fibela*.
- ***helado**: o correcto é *xeadado*.
- ***heredar**: o correcto é *herdar*.
- ***herencia**: o correcto é *herdanza ou herdo*.
- ***hermanastro, -a**: o correcto é *medio irmán, -á*.
- ***héroe**: o correcto é *heroe*.
- ***hipocresía**: o correcto é *hipocresía*.

- ***hojalata**: o correcto é *folia de lata*.
- ***hojaldre**: o correcto é *follado*.
- ***¡hola!**: o correcto é *¡ola!*.
- ***holgura**: o correcto é *folganza, folgura*.
- ***hombro**: o correcto é *ombro, ombreiro*.
- ***homóplato**: o correcto é *omoplata*.
- ***horfo**: o correcto é *orfo*.
- ***hornillo**: o correcto é *formelo*.
- ***hosteleiro, -a**: o correcto é *hostaleiro, -a*.
- ***hostelería**: o correcto é *hostalaría*.
- ***huella**: o correcto é *pegada, pisada, marca*.
- ***humán**: o correcto é *humano*.
- ***humidade**: o correcto é *humidade*.

I

- ***iacer**: o correcto é *xacer*.
- ***icono**: o correcto é *icona*.
- ***imponente**: o correcto é *impoñente*.
- ***inagotable**: o correcto é *inesgotable*.
- ***inaplazable**: o correcto é *inaprazable*.
- ***incertidumbre**: o correcto é *incerteza*.

- ***inconvinte**: o correcto é *inconveniente*.
- ***increíble**: o correcto é *incrible*.
- ***incurrir**: o correcto é *incorrer*.
- ***ingle/ingoa**: o correcto é *éngo/ingua*.
- ***ingrediente**: o correcto é *ingrediente*.
- ***inmiscuirse**: o correcto é *inmiscirse, meterse*.

- ***inscripción**: o correcto é *inscrición*.
- ***insertar**: o correcto é *inserir*.
- ***insumisión**: o correcto é *insumisión*.
- ***insumiso**: o correcto é *insumiso*.
- ***interés**: o correcto é *interese*.
- ***interrumpir**: o correcto é *interromper*.
- inversión**: en galego só é correcto co significado de 'acción de inverter ou inverterse', co

significado de 'acción de empregar capital en negocios para quitar un proveito' a forma galega é *investimento*.

- ***inxenheiro, -a**: o correcto é *enxeñeiro, -a*
- ***inxeniería**: o correcto é *enxeñería*.
- ***inxenio**: o correcto é *enxeño*.
- ***inxertar**: o correcto é *enxertar*.
- ***inxerto**: o correcto é *enxerto*.

K

- ***kilogramo**: o correcto é *quilogramo*.
- ***kilolitro**: o correcto é *quilolitro*.

- ***kilómetro**: o correcto é *quilómetro*.
- ***kiosco**: o correcto é *quiosco*.

L

- ***laberinto**: o correcto é *labirinto*.
- ***lamer**: o correcto é *lamber*.
- ***lámpara**: o correcto é *lámpada*.
- ***langosta**: o correcto é *lagosta*.
- ***langostino**: o correcto é *lagostino*.
- ***lápiz**: o correcto é *lapis*.
- ***largometraxe**: o correcto é *longamentraxe*.
- ***latido**: o correcto é *latexo*.
- ***látigo**: o correcto é *látigo*.
- ***lavavaixelas**: o correcto é *lavalouza*.
- ***legaxo**: o correcto é *atado*.
- ***lentexas**: a forma correctá é *lentellas*.
- ***lexendario**: o correcto é *lendario*.
- ***lexía**: o correcto é *lixivia*.
- ***lexos**: o correcto é *lonxe*.

- ***libreta**: o correcto é *caderno*.
- ***licencia**: o correcto é *licenza*.
- ***liderazgo**: o correcto é *liderado*.
- ***limosna**: o correcto é *esmola*.
- ***linterna**: o correcto é *lanterna*.
- ***liquen**: o correcto é *lique*.
- ***llamativo**: o correcto é *rechamante*.
- ***llanta**: o correcto é *lamia*.
- ***llanura**: o correcto é *chaira*.
- ***loiro**: o correcto é *louro*.
- ***lonxanía**: o correcto é *distancia, separación, afastamento*.
- ***lonxano**: o correcto é *distante, arredado, afastado, apartado, remoto*.
- ***loro**: o correcto é *papagaio*.

M

- ***maior (ao por)**: o correcto é *por xunto*.
- ***maiorazgo**: o correcto é *morgado*.

- ***maiordomo**: o correcto é *mordomo*.
- ***malecón**: o correcto é *embarcadoiro, peirao*.

- ***olvido**: o correcto é *esquecemento*.
- ***ombligo**: o correcto é *embigo*.
- ***omóplato**: o correcto é *omoplata*.
- ***onomatopeia**: o correcto é *onomatopea*.
- ***ordeñafora**: o correcto é *muxidora*.
- ***ordeñar**: o correcto é *muxir*.
- ***ordeño**: o correcto é *muxidora*.
- ***ordear**: o correcto é *ordenar*.
- ***orden**: o correcto é *orde*.
- ***orfanato**: o correcto é *orfanato*.
- ***orquesta**: o correcto é *orquestra*.
- ***orquestrar**: o correcto é *orquestrar*.

P

- ***pabellón**: o correcto é *pavillón*.
- ***pagaduría**: o correcto é *pagadoría*.
- ***paiazo**: o correcto é *pallaso*.
- ***painoso**: o correcto é *nosopai*.
- ***paixonal**: o correcto é *pasional*.
- ***pala (ferramenta)**: o correcto é *pa*.
- ***palanca**: o correcto é *panca*.
- ***palangana**: o correcto é *almofía*.
- ***palillo**: o correcto é *escarvadentes*.
- ***paliq**: o correcto é *parola*.
- ***paliza**: o correcto é *malleira*.
- ***palomitas**: o correcto é *flocos de millo*.
- ***pandilla (de vandidos)**: o correcto é *gavela*.
- ***pandilla (de amigos)**: o correcto é *panda, cuadrilla*.
- ***panteira**: o correcto é *pantera*.
- ***pañoleta**: o correcto é *pano (da cabeza)*.
- ***pañuelo**: o correcto é *pano (de man)*.
- ***paradeiro**: o correcto é *paradoiro*.
- ***paradoxa**: o correcto é *paradoxo*.
- ***paradójico**: o correcto é *paradoxal*.

- ***oruga**: o correcto é *eiruga*.
- ***oruxo**: o correcto é *bagazo* ou *augardente*.
- ***orzamento**: cálculo anticipado de algo. SIN *presuposto*.
- ***ostentar**: facer ostentación de algo. Non debe utilizarse en expresións como "ostentar un cargo", nas que se debe empregar *ocupar*, *exercer un cargo*.
- ***otorgar**: o correcto é *outorgar*.
- ***osado**: o correcto é *ousado*.
- ***osar**: o correcto é *ousar*.
- ***oubeo**: o correcto é *ouveo*.
- ***párrafo**: o correcto é *parágrafo*.
- ***parrilla**: o correcto é *grella*.
- ***(a) partires de**: o correcto é *a partir de*.
- ***pasillo**: o correcto é *corredor*.
- ***pao**: o correcto é *pau*.
- ***peatón**: o correcto é *peón*.
- ***peatonal**: débese dicir *peonil*.
- ***peca**: o correcto é *penxa, marxa*.
- ***peine**: o correcto é *peite*.
- ***peiorativo**: o correcto é *pexorativo*.
- ***pérdida**: o correcto é *perda*.
- ***pereza**: o correcto é *preguiza*.
- ***persoaxe**: o correcto é *personaxe*.
- ***persona**: o correcto é *persoa*.
- ***personal**: o correcto é *persoal*.
- ***pértiga**: o correcto é *pértiga*.
- ***perseverancia**: o correcto é *perseveranza*.
- ***personarse**: o correcto é *acudir en persoa*.
- ***pertenecer**: o correcto é *pertencer*.
- ***perxudicar**: o correcto é *perxudicar*.
- ***perxuicio**: o correcto é *prexuízo*.

- ***pignorar**: o correcto é *peñorar*.
- ***plancha**: o correcto é *ferro de pasar*.
- ***planchar**: o correcto é *pasar o ferro*.
- ***plantexamento**: o correcto é *formulación, exposición, presentación*.
- ***plantear**: o correcto é *formular*.
- ***plantexar**: o correcto é *formular*.
- ***plantilla (dunha empresa)**: o correcto é *cadro de persoal*.
- ***plantilla (do calzado)**: o correcto é *soleta*.
- ***plantilla (guía, modelo)**: o correcto é *guía, modelo*.
- ***pleito**: o correcto é *preito*.
- ***pliego**: o correcto é *prego*.
- ***población**: o correcto é *poboación*.
- pobo**: esta palabra só fai referencia a 'conxunto de persoas que pertencen a un mesmo lugar', por exemplo, *o pobo galego, o pobo andaluz*. Co significado de 'conxunto de casas' o correcto é *aldea* ou *vila*, segundo o tamaño.
- ***pócima**: o correcto é *apócema*.
- ***poleo**: o correcto é *poexo*.
- ***policíaco**: o correcto é *policial*.
- ***polilla**: o correcto é *couza, traza*.
- ***polizón**: o correcto é *polisón*.
- ***ponencia**: o correcto é *relatorio*.
- ***ponente**: o correcto é *relator*.
- ***poseer**: o correcto é *posuír*.
- ***poseor, a**: o correcto é *posuidor, -a*.
- ***prescripción**: o correcto é *prescrición*.
- ***presencia**: o correcto é *presenza*.
- presuposto**: cálculo anticipado de algo. SIN *orçamento*.
- ***prezo xusto**: o correcto é *xustiprezo*.
- ***procesal**: o correcto é *procesual*.
- ***profundizar**: o correcto é *afondar* ou *profundar*.
- ***pronosticar**: o correcto é *prognosticar*.
- ***pronóstico**: o correcto é *prognóstico*.
- ***proveer**: o correcto é *prover*.

Q

- ***quenqueira**: o correcto é *quenquera*.
- ***querella**: o correcto é *querela*.
- ***querencia**: o correcto é *querenza*.
- ***quimeira**: o correcto é *quimera*.
- ***quirúrxico**: o correcto é *cirúrxico*.
- ***rallado (queixo, pan)**: o correcto é *relado*.
- ***rallador**: o correcto é *relador*.
- ***rallar**: o correcto é *relar*.

R

- ***racimo**: o correcto é *acío*.
- ***racha (de vento)**: o correcto é *refacho*.
- ***rascaceos**: o correcto é *rañaceos*.
- ***rasgar**: o correcto é *resgar*.
- ***rasgo (da cara)**: o correcto é *trazo, risco*.
- ***rasgo (dunha cousa)**: *trazo, risco, característica*.
- ***rato (de tempo)**: *momento, anaco, intre*.
- ***razonar**: o correcto é *razoar*.
- ***reacio**: o correcto é *remiso, teimoso*.
- ***realengo**: o correcto é *reguengo, rexio, real*.
- ***rearme**: o correcto é *rearmamento*.
- ***rebanada**: o correcto é *rebanda*.
- ***rebasar**: o correcto é *superar, repasar*.
- ***rebatir**: o correcto é *rebatel*.

***recabar**: o correcto é *obter, conseguir, acadar, reclamar, solicitar, demandar*, etc.

***recaudar**: o correcto é *recadar*.

***receta**: o correcto é *receita*.

***rechea**: o correcto é *aterrar, reencher*.

***recurrente**: o correcto é *recorrente*.

recorrer: *recorrer* é o equivalente galego do castelán *recurrir*. Co significado de 'andar unha distancia' úsase *percorrer*.

***recurir**: o correcto é *recorrer*.

***rector**: o correcto é *reitor*.

***rectorado**: o correcto é *reitorado*.

***rectoral**: o correcto é *reitoral*.

***rectoría**: o correcto é *reitoría*.

***reflexa**: o correcto é *reflectir*.

***regla**: o correcto é *regra*.

***regamentación**: o correcto é *regulamentación*.

***regamentario**: o correcto é *reglamentario*.

***regramento**: o correcto é *regulamento*.

***rendimento**: o correcto é *rendemento*.

***rendir**: o correcto é *render*.

***renta**: o correcto é *renda*.

***rentable**: o correcto é *rendible*.

***reñir**: o correcto é *rifar, berrar, borregar, reprender*.

***reparto**: o correcto é *repartición*.

***reptil**: o correcto é *réptil*.

***requerir**: o correcto é *requirir*.

***respetar**: o correcto é *respectar*.

***retrasa**: o correcto é *atrasar*.

***retrazo**: o correcto é *atraso*.

***revertir**: o correcto é *reverter*.

***revocar**: o correcto é *revogar*.

***rexir**: o correcto é *rexer*.

***rincón**: o correcto é *recanto, canto, recuncho*.

***rocío**: o correcto é *orballo, rosada*.

***rodaxa**: o correcto é *toro, torada*.

***rodilla**: o correcto é *xeonllo*.

***romeo**: o correcto é *romeu*.

***rubeola**: o correcto é *rubéola*.

***rumano**: o correcto é *romanés*.

S

***sábana**: o correcto é *saba*.

***sabañón**: o correcto é *frieira*.

***sable**: o correcto é *sabre*.

***sabroso**: o correcto é *saboroso*.

***sabueso**: o correcto é *sabuxo*.

***sano, -a**: o correcto é *san, sa*.

***santiguar**: o correcto é *persignar*.

***saraiba**: o correcto é *sarabía*.

***saraiva**: o correcto é *sarabía*.

***sarapión**: o correcto é *sarampelo*.

***sartén**: o correcto é *tixola*.

***savia**: o correcto é *zume*.

***secta**: o correcto é *seita*.

***según**: o correcto é *segundo*.

***seitario**: o correcto é *sectario*.

***seitarismo**: o correcto é *sectarismo*.

***sello**: o correcto é *selo*.

***semán**: o correcto é *semana*.

***semilla**: o correcto é *semente*.

***sentencia**: o correcto é *sentenza*.

***seña**: termo castelán que en galego se corresponde con *aceno* (cando se usa en plural *-señas-*) ou con *enderezo*.

***señal**: o correcto é *sinal*.

***servicio**: o correcto é *servizo*.

***setembre**: o correcto é *setembro*.

***silla**: o correcto é *cadeira*.
 ***simpósium**: o correcto é *simposio*.
 ***soborno**: o correcto é *suborno*.
 ***sobresáinte**: o correcto é *sobresaliente*.
 ***sobreseer**: o correcto é *sobreser*.
 ***sofocar**: o correcto é *sufozar*.
 ***sofoco**: o correcto é *sufozo*.
 ***solar**: o correcto é *terreo edificable*.
 ***solidaridade**: o correcto é *solidariedade*.
 ***solfeo**: o correcto é *solfezo*.
 ***sombriña**: o correcto é *parasol, tornasol*.
 ***sondeo**: o correcto é *sondaxe*.
 ***soslaiar**: o correcto é *eludir*.
 ***sótano**: a forma galego é *soto*.
 ***subasta**: o correcto é *poxa*.

***subministro**: o correcto é *subministración*.
 ***subraiar**: o correcto é *subliñar*.
 ***subsananar**: o correcto é *rectificar, corrixir, emendar, reparar, etc.*
 ***substraer**: o correcto é *subtraer*.
 ***suliñar**: o correcto é *subliñar*.
 ***suministración**: o correcto é *subministración*.
 ***suministrar**: a forma galega é *subministrar*.
 ***suministro**: o correcto é *subministración*.
 ***suscribir**: o correcto é *subscribir*.
 ***suscripción**: o correcto é *subscrición*.
 ***sustantivo**: o correcto é *substantivo*.
 ***sustraer**: o correcto é *substraer*.
 ***suxerencia**: a forma galega é *suxestión*.
 ***suxetar**: o correcto é *suxeitar*.

T

***tabla**: a forma galega é *táboa*.
 ***tableiro**: o correcto é *taboleiro*.
 ***tachar**: o correcto é *riscar*.
 ***taladro**: o correcto é *trade*.
 ***talar**: o correcto é *cortar, tronzar*.
 ***talla (número, altura)**: o correcto é *talle*.
 ***tal vez**: o correcto é *talvez*.
 ***taquilla**: o correcto é *despacho de entradas*.
 ***tarta**: o correcto é *torta*.
 ***tasa**: o correcto é *taxa*.
 ***tasar**: o correcto é *taxar*.
 ***tela**: o correcto é *tea*.
 ***telefonar**: o correcto é *telefonar*.
 ***tenazas**: o correcto é *tenaces*.
 ***tenedor**: o correcto é *garfo*.
 ***tercio**: o correcto é *terzo*.
 ***tesaña**: o correcto é *memoria de licenciatura*.
 ***tesis**: o correcto é *tese*.

***testigo**: o correcto é *testemuña*.
 ***testimonio**: o correcto é *testemuño*.
 ***textil**: o correcto é *téxtil*.
 ***tinte**: o correcto é *tinta, tintura*.
 ***tobillo**: o correcto é *nocello*.
 ***tornillo**: o correcto é *parafuso*.
 ***tragaluz**: o correcto é *bufarda*.
 ***traición**: o correcto é *traizón*.
 ***tricionar**: o correcto é *traizoar*.
 ***traiecto**: o correcto é *traxecto*.
 ***tramoia**: o correcto é *tremoiña*.
 ***transcurrir**: a forma galega é *transcorrer*.
 ***tricornio**: o correcto é *tricorne*.
 ***trineo**: o correcto é *zorra*.
 ***trozo**: o correcto é *anaco*.
 ***tuerca**: o correcto é *porca*.
 ***turno**: o correcto é *quenda*.

U

***ubicar(se)**: o correcto é *situar(se)*.

***ultimátum**: o correcto é *ultimato*.

***umbral**: o correcto é *soleira*.

***urbán**: o correcto é *urbano*.

***utillaxe**: o correcto é *útiles*.

V

***vacío, a**: o correcto é *baleiro, -a*.

***vacuna**: o correcto é *vacina*.

***valeroso**: o correcto é *valoroso*.

***varniz**: o correcto é *verniz*.

***veneno**: o correcto é *veleno*.

***venta**: o correcto é *venda*.

***ventanilla**: o correcto é *ventá* ou *portela*.

***ventaxa**: o correcto é *vantaxe*.

***vértigo**: o correcto é *vertixe*.

***verxa**: o correcto é *enreixado*.

***vestuario**: o correcto é *vestiario*.

***vía de apremio**: o correcto é *vía executiva* ou *vía de constrinximento*.

***vicario**: o correcto é *vigairo*.

***viruela**: o correcto é *varíola*.

***visto bo**: o correcto é *visto e prace*.

***vixiancia**: o correcto é *vixilancia*.

***vocal**: como substantivo o correcto é *vogal*.

X

***xarabe**: o correcto é *xarope*.

***xaula**: o correcto é *gaiola*.

***xelado**: o correcto é *xeado*.

***xelo**: o correcto é *xeo*.

***xeneral**: como adxectivo, soamente existe *xeral*.

***xenerar**: o correcto é *xerar*.

***xove**: o correcto é *mozo, novo*.

***xoven**: o correcto é *mozo, novo*.

***xubileo**: o correcto é *xubileu*.

***xuez**: o correcto é *xuíz*.

***xustiprezo**: a forma galega é *prezo xusto*.

***xuzgado**: o correcto é *xulgado*.

***xuzgar**: o correcto é *xulgar*.

Z

***zambullida**: o correcto é *mergullo*.

***zanahoria**: o correcto é *cenoria*.

***zancadilla**: o correcto é *campadela*.

***zanxa**: o correcto é *gabia*.

***zar**: o correcto é *tzar*.

***zarina**: o correcto é *tzarina*.

***zócalo**: o correcto é *zócolo*.

XIX. Toponimia

1 Concellos galegos e xentilicios

1.1. Provincia da Coruña

Concellos	Xentilicios
ABEGONDO	o/a abegondense
AMES	amesán, amesá
ARANGA	arangués, aranguesa
ARES	aresán, aresá
ARTEIXO	arteixán, arteixá
ARZÚA	arzuán, arzuá
BAÑA, A	o/a abañense
BERGONDO	bergondés, bergondesa
BETANZOS	betanceiro, betanceira; brigantino, brigantina
BOIMORTO	o/a boimortense
BOIRO	o/a boirense
BOQUEIXÓN	boqueixonés, boqueixonesa
BRIÓN	brionés, brionesa
CABANA	cabanés, cabanesa ; bergantiñán, bergantiñá
CABANAS	cabanés, cabanesa
CAMARIÑAS	camariñán, camariñá
CAMBRE	cambrés, cambresa
CAPELA, A	capelán, capelá
CARBALLO	carballés, carballesa

Concellos	Xentilicios
CARIÑO	cariñés, cariñesa
CARNOTA	carnotán, carnotá
CARRAL	carralés, carralesa
CEDEIRA	o/a cedeirense
CEE	o/a ceense
CERCEDA	o/a cercedense
CESURAS	cesurán, cesurá
COIRÓS	
CORCUBIÓN	corcubionés, corcubionesa
CORISTANCO	coristanqués, coristanquesa
CORUÑA, A	coruñés, coruñesa; brigantino, brigantina; herculino, herculina
CULLEREDO	o/a cullerdense
CURTIS	o/a curtiense
DODRO	o/a dodrense
DUMBRÍA	dumbriés, dumbriesa
FENE	fenés, fenesa
FERROL	ferrolán, ferrolá; ártabro, ártabra
FISTERRA	fisterrán, fisterrá
FRADES	o/a fradense
IRIXOA	
LARACHA, A	larachés, larachesa
LAXE	o/a laxense
LOUSAME	lousamián, lousamiá
MALPICA	malpicán, malpicá
MAÑÓN	mañonés, mañonesa
MAZARICOS	mazaricán, mazaricá
MELIDE	melidao, melidá; o/a melidense
MESÍA	o/a mesiense
MIÑO	o/a miñense
MOECHE	modestino, modestina
MONFERO	monferés, monferesa
MUGARDOS	mugardés, mugardesa
MUROS	muradán, muradá
MUXÍA	muxián, muxiá
NARÓN	naronés, naronesa

Concellos	Xentilicios
NEDA	o/a nedense
NEGREIRA	negreirés, negreiresa; o/a nicrariense
NOIA	noiés, noiesa
OLEIROS	o/a oleirenses
ORDES	o/a ordenses
OROSO	orosán, orosá
ORTIGUEIRA	ortigueirés, ortigueiresa; o/a urticariense
OUTES	o/a outienses
OZA DOS RÍOS	
PADERNE	
PADRÓN	padronés, padronesa; o/a iriense
PINO, O	
POBRA DO CARAMIÑAL, A	o/a pobrense
PONTECESO	pontecesán, pontecesá
PONTEDEUME	pontedeumés, pontedeumesa; eumés, eumesa
PONTES, AS	pontés, pontesa
PORTO DO SON	o/a sonenses
RIANXO	rianxeiro, rianxeira
RIBEIRA	ribeirán, ribeirá; o/a ribeirense
ROIS	o/a roisenses
SADA	sadés, sadesa; o/a sadense
SAN SADURNIÑO	
SANTA COMBA	santa combés, santa combesa; xalleiro, xalleira
SANTIAGO	santiagués, santiaguesa; compostelán, compostelá
SANTISO	santisés, santisesa
SOMOZAS, AS	o/a somocenses
SOBRADO	sobradés, sobradesa
TEO	o/a teenses
TOQUES	o/a toquenses
TORDOIA	
TOURO	

Concellos	Xentilicios
TRAZO	
VAL DO DUBRA	dubrés, dubresa; valdubrés, valdubresa
VALDOVIÑO	valdoviñés, valdoviñesa
VEDRA	vedrés, vedresa
VILARMAIOR	vilarmaiorés, vilarmaioresa
VILASANTAR	
VIMIANZO	vimiancés, vimiancesa
ZAS	

1.2. Provincia de Lugo

Concellos	Xentilicios
ABADÍN	o/a abadinense
ALFOZ	alfocés, alfalocesa; o/a alfocense
ANTAS DE ULLA	
BALEIRA	
BARALLA	o/a barallense
BARREIROS	o/a barreirenses
BECERREÁ	o/a becerreense
BEGONTE	begontino, begontina
BÓVEDA	o/a bovedense
BURELA BURELAO	burelés, burelesa; o/a burelense
CARBALLEDO	
CASTRO DE REI	castrexo, catrexa
CASTROVERDE	
CERVANTES	cervantego, cervantega
CERVO	o/a cervense
CHANTADA	chantadino, chantadina
CORGO, O	
COSPEITO	
FOLGOSO DO COUREL	courelao, courelá
FONSAGRADA, A	fonsagradino, fonsagradina / brañego, brañega

Concellos	Xentilicios
FOZ	focego, focega; o/a focense
FRIOL	friolés, friolesa
GUITIRIZ	o/a guitiricense
GUNTÍN	
INCIO, O	
LÁNCARA	lancarao, lanará
LOURENZÁ	laurentino, laurentina (de Vilanova de Lourenzá)
LUGO	lugués, luguesa; o/a lucense
MEIRA	meirao, meirá; meirgo, meirga;o/a meirense
MONDOÑEDO	o/a mindoniense
MONFORTE	monfortino, monfortina
MONTERROSO	monterrosino, monterrosina
MURAS	
NAVIA DE SUARNA	naviego, naveiga
NEGUEIRA DE MUÑIZ	
NOGAIS, AS	
OUROL	
OUTEIRO DE REI	
PALAS DE REI	o/a palense
PANTÓN	
PARADELA	o/a paradelense
PÁRAMO, O	
PASTORIZA, A	o/a pastoricense
PEDRAFITA	cebreirego, cebreirega
POBRA DE BROLLÓN, A	o/a pobrense
POL	
PONTENOVA, A	pontenovés, pontenovesa
PORTOMARÍN	o/a portomarínense
QUIROGA	quirogués, quiroguesa
RÁBADE	o/a rabadense
RIBADEO	o/a ribadense
RIBAS DE SIL	o/a ribasilense
RIBEIRA DE PIQUÍN	ribeirego, ribeirega
RIOTORTO	o/a riotortense; riotorteño, riotorteña

Concellos	Xentilicios
SAMOS	o/a samonense
SARRIA	sarriao, sarraíá
SAVIÑAO, O	saviñádigo, saviñádigas
SOBER	soberino, soberina
TABOADA	taboadés, taboadesa
TRABADA	trabadés, trabadesa
TRICASTELA	
VALADOURO, O	valadourés, valadouresa
VICEDO, O	o/a vicedense
VILALBA	vilalbés, vilalbesa; chairego, chairega
VIVEIRO	viveirés, viveiresa; o/a viveirensa; o/a vivariense
XERMADE	xermadés, xermadesa
XOVE	o/a xovense

1.3. Provincia de Ourense

Concellos	Xentilicios
ARNOIA, A	arnoiá, arnoiá
ALLARIZ	o/a allaricense; alaricano, alaricana
AMOEIRO	
AVIÓN	
BALTAR	baltareño, baltareña
BANDE	o/a banduense
BAÑOS DE MOLGAS	
BARBADÁS	
BARCO DE VALDEORRAS, O	o/a barquense; valdeorrés, valdeorresa
BEADE	
BEARIZ	
BLANCOS, OS	
BOBORÁS	
BOLA, A	
BOLO, O	bolés, bolesa

Concellos	Xentilicios
CALVOS DE RANDÍN	
CARBALLEDA DE AVIA	
CARBALLEDA DE VALDEORRAS	valdeorrés, valdeorresa
CARBALLIÑO, O	carballeirés, carballeirisa; o/a carballeirense
CARTELE	
CASTRELO DE MIÑO	
CASTRELO DO VAL	
CASTRO CALDELAS	caldelao, caldelá
CELANOVA	celanovés, celanovesa
CENLLE	
CHANDREXA	
COLES	
CORTEGADA	cortegao, cortegá
CUALEDRO	
ENTRIMO	
ESGOS	
GOMESENDE	
GUDIÑA, A	
IRIXO, O	
LAROUCO	
LAZA	
LEIRO	
LOBEIRA	
LOBIOS	
MACEDA	
MANZANEDA	
MASIDE	masidao, masidá
MELÓN	melonés, melonesa
MERCA, A	o/a merquesa
MEZQUITA, A	mesquités, mesquitesa
MONTEDERRAMO	montederramés, montederramesa
MONTERREI	o/a monterrense
MUIÑOS	
NOGUEIRA DE RAMUÍN	

Concellos	Xentilicios
OÍMBRA	
OURENSE	ourensán, ourensá; o/a auriense
PADERNE	
PADRENDA	padrendés, padrendesa
PARADA DE SIL	o/a silense
PEREIRO	
PEROXA, A	
PETÍN	petinés, petinesa
PIÑOR	o/a piñorensa
POBRA DE TRIVES, A	o/a pobrense; trivés, trivesa
PONTEDEVA	pontedevés, pontevedesa; o/a pontedevense
PORQUEIRA	porqueirés, porqueiresa
PUNXÍN	punxinés, punxinesa
QUINTELA	quintelán, quintelá
RAIRIZ DE VEIGA	
RAMIRÁS	o/a ramirensa
RIBADAVIA	o/a ribadaviense
RIÓS	o/a riense
RÚA, A	rués, ruesa
RUBIÁ	rubiao, rubiá
SANTO AMARO	o/a amarensa
SAN CIBRAO	o/a cibrense
SAN CRISTOVO DE CEA	ceés, ceesa
SAN XOÁN DE RÍO	riés, riesa
SANDIÁS	sandiao, sandiá
SARREUS	
TABOADELA	o/a taboadelense
TEIXEIRA, A	teixeirés, teixeiresa
TOÉN	toenés, toenesa
TRASMIRAS	
VEIGA, A	o/a veiguense
VEREA	o/a vereense
VERÍN	verinés, verinesa; o/a verinense
VIANA DO BOLO	vianés, vianesa

Concellos	Xentilicios
VILAMARÍN	vilamarinés, vilamarinesa
VILAMARTÍN DE VALDEORRAS	vilamartinés, vilamartinesa; valdeorrés, valdeorresa
VILAR DE BARRIO	barriés, barriesa
VILAR DE SANTOS	vilasantés, vilasantesa
VILARDEVÓS	o/a vilardexense
VILARIÑO DE CONSO	vilariñés, vilariñesa
XINZO DE LIMIA	limiao, limiá; limego, limega; límico, límica
XUNQUEIRA DE AMBÍA	xunqueirao, xunqueirá
XUNQUEIRA DE ESPADANEDO	xunqueirao, xunqueirá

1.4. Provincia de Pontevedra

Concellos	Xentilicios
AGOLADA	agoladés, agoladesa
ARBO	o/a arbense
BAIONA	baionés, baionesa
BARRO	barrés,barresa; o/a barrense
BUEU	
CALDAS	o/a caldense
CAMBADOS	cambadés, cambadesa
CAMPO LAMEIRO	campolameirán, campolameirá
CANGAS	cangués, canguesa
CAÑIZA, A	o/a cañicense
CATOIRA	o/a catoirense
CERDEDO	o/a cerdedense
COTOBADE	cotobadés, cotobadesa
COVELO, O	o/a covelense
CRECENTE	o/a crecentense
CUNTIS	o/a cuntiense
DOZÓN	castrexo, castrexa; o/a castrense
ESTRADA, A	o/a estradense
FORCAREI	o/a forcaricense
FORNELOS	o/a fornelense
GONDOMAR	gondomareño, gondomareña

Concellos	Xentilicios
GROVE, O	groveiro, groveira; o/a grovense
GUARDA, A	guardés, guardesa
ILLA DE AROUSA, A	arousán, arousá; illeiro, illeira; o/a insular
LALÍN	o/a lalinense
LAMA, A	o/a lamense
MARÍN	o/a marinense
MEAÑO	meañés, meañesa
MEIS	meisiño, meisiña; o/a meisense
MOAÑA	moañés, moañesa
MONDARIZ	o/a mondaricense
MONDARIZ-BALNEARIO	o/a mondaricense
MORAÑA	morañés, morañesa
MOS	o/a mosense
NEVES, AS	o/a nevense
NIGRÁN	nigranés, nigranesa
OIA	o/a oiense
PAZOS DE BORBÉN	o/a pacense
POIO	o/a poiense
PONTEAREAS	pontearéan, pontearéa
PONTE-CALDELAS	pontecaldelán, pontecaldelá; caldelán, caldelá
PONTECESURES	cesureño, cesureña
PONTEVEDRA	pontevedrés, pontevedresa; o/a lerense; teucrino, teucrino
PORRIÑO, O	porriñés, porriñesa
PORTAS	o/a portense
REDONDELA	redondelán, redondelá
RIBADUMIA	o/a ribadumiense
RODEIRO	
ROSAL, O	rosalés, rosalesa / rosaleiro, rosaleira
SALCEDA	o/a salcedense
SALVATERRA	o/a salvaterrense
SANXENXO	sanxenxino, sanxenxina

Concellos	Xentilicios
SILLEDA	o/a silledense
SOUTOMAIOR	o/a soutomaiorense
TOMIÑO	tomiñés, tomiñesa
TUI	o/a tudense
VALGA	valgués, valguesa
VIGO	vigués, viguesa; olívico, olívica
VILA DE CRUCES	cruceño, cruceña
VILABOA	vilaboés, vilaboesa
VILAGARCÍA DE AROUSA	vilagarcián, vilagarciá; arousán, arousá
VILANOVA DE AROUSA	vilanovés, vilanovesa; arousán, arousá

1.5. Concellos e xentilicios do galego exterior

	Concellos	Xentilicios
ASTURIAS	Allande	allandés, allandeses;
	Boal	boalés, boalesa
	Castropol	castropoleño, castropoleña; castropolés, castropolesa
	Coaña	coañés, coañesa
	Eilao	
	Franco, El	franquín, franquia;
	Grandas de Salime	grandalés, grandalesa
	Ibias	o/a ibiense; ibiego, ibiega
	Navia	naviego, naviega
	Pezós	o/a pezosense
	San Martín de Ozcos	samartego, samartega
	Santalla de Ozcos	santalleiro, santalleira; santallés, santallesa
	Santiso de Abres	santiseiro, santiseira
	Tapia de Casarego	tapiego, tapiega
	Taramundi	taramundés, taramundeses
	Veiga, A	veigueño, veigueña o/a veigadense
	Vilanova de Ozcos	vilanovés, vilanovesa
Villaión	o/a villaionense	

	Concellos	Xentilicios
ESTREMA-DURA	Ellas, As	lagarteiro, lagarteira
	San Martín de Trebello	mañego, mañega
	Valverde do Fresno	valverdeiro, valverdeira
ZAMORA	Hermisende	
	Lubián	
	Pías	
	Porto	portexo, portexa
	Seabra	xabrés, xabresa
LEÓN	Arganza	
	Balboa	balboés, balboesa
	Barxas	
	Borrés	borrés, borresa
	Cacabelos	
	Camponaraia	
	Candín	
	Carracedelo	
	Carucedo	
	Corullón	
	Oencia	
	Ponte de Domingo Flórez, A	
	Sobrado	sobradés, sobradesa
	Trabadelo	
	Veiga de Espiñareda, A	
	Veiga do Valcarce, A	
Viladecais		
Vilafranca do Bierzo	vilafranquino, vilafranquina	

2

Comarcas de Galicia e concellos que abranguen (Decreto 65/1997 do 20 de febreiro)

Comarcas	Concellos
A BAIXA LIMIA	Bande, Entrimo, Lobeira, Lobios, Muíños
A BARCALA	A Barcala, Negreira
A CORUÑA	Abegondo, Arteixo, Bergondo, A Coruña, Culleredo, Oleiros, Sada, Carral, Cambre

Comarcas	Concellos
A FONSGRADA	Baleira, A Fonsagrada, Negueira de Muñiz
A LIMIA	Baltar, Os Blancos, Calvos, Porqueira, Rairiz de Veiga, Sandiás, Sarreaus, Trasmiras, Vilar de Barrio, Vilar de Santos, Xinzo de Limia
A MARIÑA CENTRAL	Alfoz, Burela, Foz, Lourenzá, Mondoñedo, O Valadouro
A MARIÑA OCCIDENTAL	Cervo, Oourol, O Vicedo, Viveiro, Xove
A MARIÑA ORIENTAL	Barreiros, A Pontenova, Ribadeo, Trabada
A PARADANTA	Arbo, A Cañiza, O Covelo, Crecente
A ULLOA	Antas de Ulla, Monterroso, Palas de Rei
ALLARIZ-MACEDA	Allariz, Baños de Molgas, Maceda, Paderne de Allariz, Xunqueira de Ambía, Xunqueira de Espadanedo
ARZÚA	Arzúa, Boimorto, O Pino, Touro
BERGANTIÑOS	Cabana, Carballo, Coristanco, A Laracha, Laxe, Malpica, Ponteceso
BETANZOS	Aranga, Betanzos, Cesuras, Coirós, Curtis, Irixoa, Miño, Oza dos Ríos, Paderne, Vilarmaior, Vilasantar
CALDAS	Caldas de Reis, Catoira, Cuntis, Moraña, Pontecesures, Portas, Valga
CHANTADA	Carballedo, Chantada, Taboada
FERROL	Ares, Cedeira, Fene, Ferrol, Moeche, Mugardos, Narón, Neda, San Sadurniño, As Somozas, Valdoviño

Comarcas	Concellos
FISTERRA	Cee, Corcubión, Dumbría, Fisterra, Muxía
LUGO	Castroverde, O Corgo, Friol, Guntín, Lugo, Outeiro de Rei, Portomarín, Rábade
MEIRA	Meira, Pol, Ribeira de Piquín, Riotorto
MUROS	Carnota, Muros
NOIA	Lousame, Noia, Outes, Porto do Son
O BAIXO MIÑO	A Guarda, Oia, O Rosal, Tomiño, Tui
O BARBANZA	Boiro, A Pobra do Caramiñal, Rianxo, Ribeira
O CARBALLIÑO	Beariz, Boborás, O Carballiño, O Irixo, Maside, Piñor, Punxín, Santo Amaro, San Cristovo de Cea
O CONDADO	Mondariz, Mondariz-Balneario, As Neves, Pontearreas, Salvaterra
O DEZA	Agolada, Dozón, Lalín, Rodeiro, Silleda, Vila de Cruces
O EUME	Cabanas, A Capela, Monfero, Pontedeume, As Pontes
O MORRAZO	Bueu, Cangas, Marín, Moaña
O RIBEIRO	A Arnoia, Avión, Beade, Carballeda de Avia, Castrelo de Miño, Cenlle, Cortegada, Leiro, Melón, Ribadavia
O SALNÉS	Cambados, O Grove, A Illa de Arousa, Meaño, Meis, Ribadumia, Sanxenxo, Vilagarcía de Arousa, Vilanova de Arousa
O SAR	Dodro, Padrón, Rois

Comarcas	Concellos
ORDES	Cerceda, Frades, Mesía, Ordes, Oroso, Tordoia, Trazo
ORTEGAL	Cariño, Cerdido, Mañón, Ortigueira
OS ANCARES	Baralla, Becerreá, Cervantes, Navia de Suarna, As Nogais, Pedrafita do Cebreiro
OURENSE	Amoeiro, Barbadás, Coles, Esgos, Nogueira de Ramuín, Ourense, Pereiro de Aguiar, A Peroxa, San Cibrao das Viñas, Taboadela, Toén, Vilamarín
PONTEVEDRA	Barro, Campo Lameiro, Cotobade, A Lama, Poio, Ponte Caldelas, Pontevedra, Vilaboia
QUIROGA	Folgozo do Courel, Quiroga, Ribas de Sil
SANTIAGO	Ames, Boqueixón, Brión, Santiago, Teo, Val do Dubra, Vedra
SARRIA	O Incio, Láncara, Paradela, O Páramo, Samos, Sarria, Triacastela
TABEIRÓS-TERRA DE MONTES	Cerdedo, A Estrada, Forcarei
TERRA CHÁ	Abadín, Begonte, Castro de Rei, Cospeito, Guitiriz, Muras, A Pastoriza, Vilalba, Xermade
TERRA DE CALDELAS	Castro Caldelas, Montederramo, Parada de Sil, A Teixeira
TERRA DE CELANOVA	A Bola, Cartelle, Celanova, Gomesende, A Merca, Padrenda, Pontedeiva, Quintela de Leirado, Ramirás, Vereá

Comarcas	Concellos
TERRA DE LEMOS	Bóveda, Monforte, Pantón, A Pobra de Brollón, O Saviñao, Sober
TERRA DE MELIDE	Melide, Santiso, Sobrado, Toques
TERRA DE SONEIRA	Camariñas, Vimianzo, Zas
TERRA DE TRIVES	Chandrea de Queixa, Manzaneda, A Pobra de Trives, San Xoán de Río
VALDEORRAS	O Barco de Valdeorras, O Bolo, Carballeda de Valdeorras, Larouco, Petín, A Rúa, Rubiá, A Veiga, Vilamartín de Valdeorras
VERÍN	Castrelo do Val, Cualedro, Laza, Monterrei, Oímbra, Ríos, Verín, Vilardevós
VIANA	A Gudiña, A Mezquita, Viana do Bolo, Vilariño de Conso
VIGO	Baiona, Fornelos de Montes, Gondomar, Mos, Nigrán, Pazos de Borbén, O Porriño, Redondela, Salceda de Caselas, Soutomaior, Vigo
XALLAS	Mazaricos, Santa Comba

3

Topónimos de España por comunidades autónomas

Comunidades autónomas	Provincias	Cidades
ANDALUCÍA	Almería	Almería
	Cádiz	Cádiz
	Córdoba	Córdoba
	Granada	Granada
	Huelva	Huelva
	Sevilla	Sevilla
	Xaén	Xaén

Comunidades autónomas	Provincias	Ciudades
ARAGÓN	Huesca	Huesca
	Teruel	Teruel
	Zaragoza	Zaragoza
PRINCIPADO DE ASTURIAS	Asturias	Oviedo, Xixón
ILLAS BALEARES	Illas Baleares	Palma de Mallorca
CANARIAS	As Palmas	As Palmas de Gran Canarias
	Santa Cruz de Tenerife	Santa Cruz de Tenerife
CANTABRIA CASTELA E LEÓN	Cantabria	Santander
	Ávila	Ávila
	Burgos	Burgos
	León	León
	Palencia	Palencia
	Salamanca	Salamanca
	Segovia	Segovia
	Soria	Soria
	Valladolid	Valladolid
	Zamora	Zamora
CASTELA-A MANCHA	Albacete	Albacete
	Cidade Real	Cidade Real
	Cuenca	Cuenca
	Guadalaxara	Guadalaxara
	Toledo	Toledo
CATALUÑA	Barcelona	Barcelona, Badalona, Sabadell, Tarrasa
	Xirona	Xirona, Figueres
	Lleida	Lleida
	Tarragona	Tarragona, Reus
COMUNIDADE VALENCIANA	Alacante	Alacante, Alcoi, Benidorm, Elx
	Castelló	Castelló de la Plana
	Valencia	Valencia
	ESTREMADURA	Badaxoz
	Cáceres	Cáceres

Comunidades autónomas	Provincias	Cidades
GALICIA	A Coruña	A Coruña, Ferrol, Santiago de Compostela
	Lugo	Lugo
	Ourense	Ourense
	Pontevedra	Pontevedra, Vigo
COMUNIDADE DE MADRID	Madrid	Madrid, Alcorcón, Fonlabrada, Leganés, Maxadahonda
COMUNIDADE DE MURCIA	Murcia	Murcia
COMUNIDADE FORAL DE NAVARRA	Navarra	Pamplona / Iruña
PAÍS VASCO	Álava	Vitoria-Gasteiz
	Guipúscoa	San Sebastián-Donosti, Éibar, Irún, Lasarte
	Biscaia	Bilbao-Bilbo, Barakaldo, Basauri, Portugalete
A RIOXA	A Rioxa	Logroño

4

Estados e cidades do mundo

4.1. África

Estados	Cidades
REPÚBLICA SUDAFRICANA (ÁFRICA DO SUR, SUDÁFRICA)	Cidade do Cabo, Durban, East London, Natal, Porto Elizabeth, Pretoria, Transvaal, Xohanesburgo
ALXERIA	Alxer, Annaba, Constantina, Orán
ANGOLA	Luanda, Cabinda
BENÍN	Portonovo
BOTSUANA	Gaborone
BURKINA-FASO (EX-ALTO VOLTA)	Uagadugu
BURUNDI	Buiumbura
CABO VERDE	Praia

Estados	Cidades
CAMERÚN	laundé
CHAD	Xamena
COMORES	Moroni
CONGO	Brazzaville, Punta-Negra
CONGO (REPÚBLICA DEMOCRÁTICO CONGO, EX-ZAIRE)	Baixo Zaire, Kananga, Kasongo, Kinshasa
COSTA DO MARFIL	Abidjan Yamoussoukro
XIBUTÍ	Xibutí
EXIPTO	O Cairo, Alexandría, Asuán, Suez, Xizá
ETIOPÍA	Adís Abeba
ERITREA	Asmara
GABÓN	Libreville
GAMBIA	Banjul
GANA	Acra
GUINEA	Conacri
GUINEA-BISAU	Bisau
GUINEA ECUATORIAL	Malabo, Bioko
LESOTO	Maseru
LIBERIA	Monrovia
LIBIA	Trípoli, Bengasi, Tripolitania, Cirenaica
MADAGASCAR	Tananarive
MALAUÍ	Lilongüe
MALÍ	Bamaco
MARROCOS	Rabat, Casablanca, Marraquex, Tánxer, Tetuán
MAURICIO	Porto Luís
MAURITANIA	Nouakchott
MOZAMBIQUE	Maputo, Beira
NAMIBIA	Windhoek
NÍXER	Niamey
NIXERIA	Lagos, Ibadan
QUENIA	Nairobi, Mombasa
REPÚBLICA CENTROAFRICANA	Banguí

Estados	Cidades
REUNIÓN	San Denis
RUANDA	Kigali
SÁHARA OCCIDENTAL	O Aiún
SAN TOMÉ E PRÍNCIPE	San Tomé
SENEGAL	Dacar
SERRA LEONA	Freetown
SEIXELES	Victoria
SOMALIA	Mogadixo
SUACILANDIA	Mbabane
SUDÁN	Khartún, Porto Sudán
TANZANIA	Dar es Salaam, Zancíbar
TUNISIA	Tunes
TOGO	Lomé
UGANDA	Kampala
ZAMBIA	Lusaca
CIMBABUE, (ZIMBABWE)	Harare

4.2. América do Norte

Estados	Cidades
BELICE	Belice, Belmopán
CANADÁ	Otava, Alberta, Columbia Británica, Labrador, Nova Escocia, Ontario, Príncipe Eduardo, Quebec, Terra Nova, Territorios do Noroeste, Territorio do Yukón, Toronto, Vancouver
COSTA RICA	San Xosé, Cartago
CUBA	A Habana Guantánamo Santiago de Cuba
O SALVADOR	San Salvador
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	Wáshington, Atlanta, Baltimore, Búfalo, Chicago, Dallas, Dénver, Filadelfia, Indianápolis, Mineápolis, Nova Orleáns, Nova York, Os Ánxeles, Sacramento,

Estados	Cidades
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	San Antonio, San Bernardino, San Diego, San Francisco, Santa Fe, Tampa, Texas, Toledo, Victoria, Alabama, Alasca, Arcansas, Arizona, California, Carolina do Norte, Carolina do Sur, Colorado, Columbia, Dacota do Norte, Dacota do Sur, Delawere, Florida, Idaho, Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Kentucky, Luisiana, Maine, Mariland, Míchigan, Minnesota, Misuri, Montana, Nebraska, Nevada, Nova Jersey, Novo México, Oklahoma, Oregón, Pensilvania, Tennessee, Utah, Vermont, Virxinia, Virxinia Occidental, Washington, Wisconsin, Wyoming, Xeorxia
GRENLANDIA	Godthab
GUATEMALA	Guatemala, Flores
HAITÍ	Porto Príncipe
HONDURAS	Tegucigalpa
MÉXICO	Cidade de México, Acapulco, Baja California, Cancún, Durango, Guadalajara, Iucatán, León, Mérida, Monterrey, Puebla, Veracruz
PANAMÁ	Panamá
PORTO RICO	San Xoán
REPÚBLICA DOMINICANA	Santo Domingo
XAMAICA	Kingston

4.3. América do Sur

Estados	Cidades
ARXENTINA	Bos Aires, Bahía Blanca, Córdoba, Mar del Plata, Neuquén, Paraná, Puerto Deseado, Río Gallegos, Rosario, San Carlos de Bariloche, San Miguel de Tucumán, Santa Fe, Santiago del Estero
BOLIVIA	A Paz (La Paz), Cochabamba, Potosí, Santa Cruz, Sucre
BRASIL, O	Brasília, Belem, Belo Horizonte, Campo Grande, Curitiba, Fortaleza, Manaus, Natal, Porto Alegre, Recife, Río de Xaneiro, Salvador, São Paulo, Santarem, Teresina
CHILE	Santiago, Arica, Concepción, Punta Arenas, Valparaíso, Viña del Mar
COLOMBIA	Bogotá, Barranquilla, Cali, Cartaxena de Indias, Medellín
ECUADOR	Quito, Guayaquil, Esmeraldas, Güiana Georgetown, Nova Amsterdam, Güiana Francesa, Caiena
PARAGUAI	Asunción, Pozo Colorado
PERÚ	Lima, Callao, Cuzco, Iquitos, Trujillo
SURINAME	Paramaribo
TRINDADE E TOBAGO	Porto España
URUGUAI	Montevideo, Punta del Este, Salto
VENEZUELA	Caracas, Maracaibo, San Cristobal

4.4. Asia

Estados	Cidades
ACERBAIXÁN	Bacú
ARABIA SAUDÍ	O Riad, A Meca, Medina
ARMENIA	Iereván
BAHRAIN	Manamá
BIRMANIA	Rangún, Mandalay
BRUNEI	Bandar Seri Begawan
BUTÁN	Thimbu
CAMBOXA	Phnom Penh
CASAQUISTÁN	Alma Atá, Aqmola
A CHINA	Pequín (Beijing), Cantón (Guangzhou), Changchun, Chunquin (Chongqing), Dalian, Hong Kong, Lhasa, Macao (Aomen), Nanquin (Nanjing), Sichuan, Tianjin, Xangai (Shanghai), Xi'an, Yan'an, Manchuria, Tibet (Xizang), Xinkiang (Xizang)
COREA DO NORTE	P'yongyang, Chongjin
COREA DO SUR	Seúl, Pusan
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	Abu Zabi
FILIPINAS	Manila, Cebú Davao, Quezón, Luzón, Mindanao
IEMEN	Saná, Aden
A INDIA	Nova Deli, Ahmadabad, Bangalore, Bombai, Calcuta, Caxemira, Coimbatore, Madrás, Madurai, Punxab, Varanasi
INDONESIA	Iacarta, Bandung, Palembang, Semarang, Surabaia
IRÁN	Teherán, Abadán, Isfahan, Tabriz
IRAQ	Bagdad, Basora
ISRAEL	Xerusalén, Haifa, Tel Aviv
PALESTINA	Gaza, Cisjordania
O XAPÓN	Toquio, Hiroxima, Iocoma, Nagasaqui, Nagoia, Osaca, Quioto

Estados	Cidades
XORDANIA	Amán, Acaba
KUWAIT	Kuwait
LAOS	Vientiane
LÍBANO	Beirut, Trípoli
MALASIA	Kuala Lumpur, Sabah, Sarawak
MALDIVAS	Male
MONGOLIA	Ulán Bátor
NEPAL	Katmandu
OMÁN	Mascát
PAQUISTÁN	Islamabad, Hyderabad , Karachi, Lahore
QATAR	Doha
QUIRGUICISTÁN	Bichkek
SINGAPUR	Singapur
SIRIA	Damasco, Alepo
SRI LANKA	Colombo
TAILANDIA	Bangkok
TAIWÁN	Taipei
TAXIQUISTÁN	Dushambe
TIMOR LESTE	Dili
TURCOMENISTÁN	Achkhabad, Mary
USBEQUISTÁN	Tashkent, Nukus, Samarcanda
VIETNAM	Ho Chi Minh, Da Nang, Hanoi, Hai Phong
TURQUÍA	Ancara, Esmirna, Istanbul, Anatolia, Capadocia, Tracia
XEORXIA	Tiflis

4.5. Cidades e rexións europeas

Estado	Rexións	Cidades
ANDORRA		Andorra a Vella
ALEMAÑA	Essen, Bavaria, Brandemburgo, Renania, Saxonia, Turinxia	Berlín, Bon, Colonia, Frankfurt, Friburgo, Stuttgart, Hamburgo, Hannóver, Múnic, Núremberg

Estado	Rexións	Cidades
AUSTRIA		Viena, Salsburgo
BÉLXICA	Ardenas, Flandres, Valonia	Bruxelas, Bruxas, Antuerpen, Lovaina
BIELORRUSIA		Minsk
BULGARIA		Sofía, Burgas, Varna
BOSNIA-HERCEGOVINA		Saraxevo
CHIPRE		Nicosia, Famagusta, Limasol
CROACIA	Dalmacia, Istria, Eslavonia	Zagreb, Vukovar
DINAMARCA		Copenhaguen, Arhus, Odense
ESLOVAQUIA		Bratislava
ESLOVENIA		Liubliana
ESTONIA		Talín, Tartu
FINLANDIA		Helsinqui, Tampere, Turku
FRANCIA		París, Aviñón, Bordeos, Estrasburgo, Lens, Lión, Marsella
MÓNACO		Mónaco, Monte Carlo
GRECIA	Dodecaneso, Macedonia, Peloponeso	Atenas, Patras, Pireo, Salónica
PAÍSES BAIXOS (HOLANDA)	Frisia, Celandia	Ámsterdan, A Haia, Maastricht, Róterdam,
HUNGRÍA		Budapest
IRLANDA		Dublín, Cork
ISLANDIA		Reiquiavik
ITALIA	Calabria, Campania, Emilia Romana, Liguria, Lombardía, Piemonte, Sardeña, Sicilia, Umbría	Roma, Boloña, Florencia, Milán, Nápoles, Padua, Palermo, Pisa, Trento, Turín, Venecia, Verona, Xénova

Estado	Rexións	Cidades
IUGOSLAVIA	Kósovo, Montenegro, Serbia, Voivodina	Belgrado, Podgorica, Prístina
LETONIA		Riga
LIECHTENSTEIN		Vaduz
LITUANIA		Vilnius, Kaunas
LUXEMBURGO		Luxemburgo
MACEDONIA		Skopje
MALTA		A Valeta
MOLDOVA		Kichinev
NORUEGA		Oslo, Bergen, Kristiansand, Narvik, Trondheim
POLONIA	Galitzia, Pomerania Silesia	Varsovia, Cracovia, Gdansk, Poznan
PORTUGAL		Lisboa, O Algarve, O Porto
ROMANÍA	Transilvania, Valaquia	Bucareste, Constanza, Timisoara
CHEQUIA (REPÚBLICA CHECA)		Praga, Ostrava
REINO UNIDO DA GRAN BRETAÑA E IRLANDA DO NORTE	Cornualle, Cumbria, Escocia, Highlands, Inglaterra, Man, Midlands, Nortumbria, País de Gales	Londres, Belfast, Birmingham, Bristol, Cambridge, Cardiff, Edimburgo, Glasgow, Leeds, Liverpool, Newcastle, Norwich, Oxford, Plymouth, Sheffield, Southampton, York
RUSIA	Chechenia, Daguestán, Osetia, Abiasia, Adzaria	Moscova, Arkhanguelsk, Astracán, Grozni, Irkutsk, Kaliningrado, Kazán, Novosibirsk, Penza, Perm,

Estado	Rexións	Cidades
RUSIA		San Petersburgo, Saratov, Tula, Ufa, Vladivostok, Volgogrado, Voronez
SAN MARIÑO		San Mariño
SUECIA	Norlandia, Gotalandia	Estocolmo, Gotemburgo, Malmo, Uppsala
SUÍZA		Berna, Basilea, Friburgo, Xenebra, Zúric
UCRAÍNA		Kiev, Chernobil, Jekaterinoslav, Kharkov, Odessa, Sebastopol

4. 6. Rexións da Unión Europea e xentilicios

Rexións	Xentilicios
ABRUZZO	
ALENTEXO	alentexano, alentexana
ALGARVE , O	algarvío, algarvía
ALSACIA	alsaciano, alsaciana
ALTA AUSTRIA	altoaustríaco, altoaustríaca
ALTA NORMADÍA	altonormando, altonormanda
ANGLIA ORIENTAL ANGLOORIENTAL	
AQUITANIA	aquitano, aquitana
ÁTICA	ático, ática
AUVERÑA	
BADEN-WÜTEMBERG	
BAIXA AUSTRIA	baixoaustríaco, baixoaustríaca
BAIXA NORMANDÍA	baixonormando, baixonormanda
BAIXA SAXONIA	baixosaxón, baixosaxoa
BASILICATA	
BERLÍN	berlinés, berlinese

Rexións	Xentilicios
BORGOÑA	borgoñón, borgoñoa / / burgundio, burgundia
BRANDEMBURGO	brandemburgués, brandemburguesa
BREMEN	
BRETAÑA	bretón, bretoa
BRUXELAS	bruxelés, bruxelesa
BURGENLAND	
CALABRIA	calabrés, calabresa
CAMPANIA	
CARINTIA	
CENTRO (DE FRANCIA)	
CENTRO (DE PORTUGAL)	
CHAMPAÑA-ARDENAS	champañés, champañesa
CONDADO DE YORK	
CONNAUGHT	
CÓRSEGA	corso, corsa
COSTA AZUL PROVENZAL	alpino, alpina
CRETA	o/a cretense
DINAMARCA	dinamarqués, dinamarquesa / / danés, danesa
EMILIA ROMANA	
EPIRO EPIROTA	
ESCOCIA	escocés, escocesa
ESTIRIA	
EXEO MERIDIONAL	
EXEO SETENTRIONAL	
FINLANDIA	finlandés, finlandesa / finés, finesa
FLANDRES	flamengo, flamenga
FRANCO-CONDADO	
FRIULI-VENEZIA-GIULIA	friulano, friulana / veneciano, veneciana
GALES	galés, galesa
GRECIA CENTRAL	grego central, grega central

Rexións	Xentilicios
GRECIA OCCIDENTAL	grego occidental, grega occidental
HAMBURGO	hamburgués, hamburguesa
HESSEN	
ILLA DE FRANCIA	francés, francesa / franciano, franciana
ILLAS XÓNICAS	xónico, xónica
IRLANDA DO NORTE	norte-irlandés, norte-irlandesa
LACIO	latino, latina
LANGUEDOC-ROSELLÓN OCCITANO	languedociano, languedociana / / rosellonés, rosellonesa
LEINSTER	
LIGURIA	lígur
LIMOXES	lemosín, lemosina
LISBOA E VAL DO TEXO	o/a lisboeta
LOMBARDÍA	lombardo, lombarda
LORENA	loreno, lorena
LUXEMBURGO	luxemburgués, luxemburguesa
MACEDONIA CENTRAL	centromacedonio, centromacedonia
MACEDONIA OCCIDENTAL	macedonio occidental, macedonia occidental
MACEDONIA ORIENTAL E TRACIA	macedonio oriental, macedoniaoriental e tracio, tracia
MARCHENA	
MECKLEMBURGO	mecklemburgués, mecklemburguesa
MEDIODÍA-PIRENEOS	
MIDLANDS OCCIDENTAIS	
MIDLANDS ORIENTAIS	
MOLISE	
MUNSTER	
NOROESTE DE INGLATERRA	
NORTE DE INGLATERRA	inglés do norte, inglesa do norte
NORTE DE PORTUGAL	portugués do norte, portuguesa do norte

Rexións	Xentilicios
NORTE-PASO DE CALAIS	
PAÍS DO LOIRA	
PAÍSES BAIXOS	neerlandés, neerlandesa / holandés, holandesa
PELOPONESO	
PICARDÍA	picardo, picarda
PIEMONTE	piemontés, piemontesa
POITOU-CHARENTE	
POMERANIA	pomerano, pomerana
PROVENZA-ALPES-	
PULLA	pullés, pullesa
RENANIA	palatinado renano
RENANIA DO NORTE-WESTFALIEN	renano do norte, renana do norte
RÓDANO-ALPES	
SALSBURGO	salsburgués, salsburguesa
SARDEÑA	sardo, sarda
SARRE	
SAXONIA	saxón, saxoa
SCHLESWIG-HOLSTEIN	
SICILIA	siciliano, siciliana
SUDOESTE DE INGLATERRA	
SUECIA	sueco, sueca
SUESTE DE INGLATERRA	
TESALIA	tesalío, tesalia
TIROL	tirolés, tirolesa
TOSCANA	toscano, toscana
TRENTINO-ALTO	trentino
TURINXIA	turinxio, turinxia
ULSTER NORTE-	irlandés, irlandesa
UMBRÍA	umbro, umbra
VAL DE AOSTA	valdostano, valdostana
VALONIA	valón, valoa
VÉNETO	véneto, véneta
VIENA	vienés, vienesa
VORARLBERG	

4.7. Oceanía

Estados	Rexións	Cidades
AUSTRALIA	Australia Meridional, Australia Occidental, Nova Gales do Sur, Queensland, Tasmania, Territorio do Norte, Victoria	Camberra, Adelaida, Brisbane, Darwin, Melbourne, Perth, Sidney
NOVA CELANDIA		Wellington, Auckland, Christchurch, Illa do Norte, Illa do Sur
PAPÚA-NOVA GUINEA		Port Moresby
FIDXI		Suva
ILLAS SALOMÓN		Honiara
KIRIBATI		Bairiki
SAMOA OCCIDENTAL		Apia
TONGA		Nuku'alofa
TUVALU		Vaiaku
VANUATU		Port Vila

5 Xentilicios do mundo

ACERBAIXÁN	acerbaixano, acerbaixana / azarí
AFGANISTÁN	afgán, afgá
ALASCA	alascano, alascana
ALEMAÑA	alemán, alemá
ALGARVE	algarvío, algarvía
ALSACIA	alsaciano, alsaciana
ALXERIA	alxeriano, alxeriana
ANDORRA	andorrano, andorrana
ANGOLA	angolano, angolana
ARABIA SAUDÍ	o/a árabe; o/a saudí
ARMENIA	armenio, armenia
ARXENTINA	arxentino, arxentina

AUSTRALIA	australiano, australiana
AUSTRIA	austríaco, austríaca
BAHRAIN	o/a bahrainí
BANGLADÉS	o/a bengalí; bangladesí
BAVARIA	bávaro, bávara
BEIRA	beirón, beiroa
BELICE	o/a belicense
BÉLXICA	o/a belga
BENÍN	beninés, beninesa
BIELORRUSIA	bielorruso, bielorrusa
BIRMANIA	birmanés, birmanesa
BOHEMIA	bohemio, bohemia
BORGOÑA	borgoñón, borgoñoa; burgundio, burgundia
BOSNIA	bosníaco, bosníaca
BRASIL	brasileiro, brasileira
CABO VERDE	caboverdiano, caboverdiana
CALIFORNIA	californiano, californiana
CAMBOXA	camboxano, camboxana; campuqueo, campuquea
CANADÁ	o/a canadense; canadiano, canadiana
CASAQUISTÁN / KAZAKHISTÁN	casaco, casaca; kazakhitano, kazakhitana
CAXEMIRA	caxemirés, caxemiresa
CHAD	chadiano, chadiana
CHEQUIA	checo, checa
CHIPRE	o/a chipriota
CHINA	chinés, chinesa
CIMBABUE	cimbabués, cimbabuesa
CONGO	congolés, congolesa
COREA	coreano, coreana
CORNUALLE	cornuallés, cornuallesa
CÓRSEGA	corso, corsa
COSTA DO MARFIL	marfilés, marfilesa; o/a eburniense
COSTA RICA	costarrigueño, costarrigueña

CROACIA	o/a croata
CURDISTÁN	curdo, curda
DINAMARCA	dinamarqués, dinamarquesa; danés, danesa
EIRE / Irlanda	irlandés, irlandesa
ERITREA	eritreo, eritrea
ESCOCIA	escocés, escocesa
ESLOVAQUIA	eslovaco, eslovaca
ESLOVENIA	esloveno, eslovena
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	o/a estadounidense; norteamericano, norteamericana; americano, americana
ESTONIA	estoniano, estoniana
ETIOPÍA	o/a etíope
EXIPTO	exipcio, exipcia
FLANDRES	flamengo, flamenga
FRISIA	frisón, frisoa
FRIÚL	friulano, friulana
GALES	galés, galesa
GASCOÑA	gascón, gascoa
GRAN BRETAÑA	británico, británica
GRENLANDIA	grenlandés, grenlandesa
GUATEMALA	guatemalteco, guatemalteca
GÜIANA	güianés, güianesa
HAITÍ	haitiano, haitiana
HUNGRÍA	húngaro, húngara
IEMEN	o/a iemení
ILLA DE MAN	manés, manesa
INDONESIA	indonesio, indonesia
INGLATERRA	inglés, inglesa
IRÁN	iraniano, irania
IRAQ	o/a iraquí
ISLANDIA	islandés, islandesa
ISRAEL	o/a israelí
IUGOSLAVIA	iugoslavo, iugoslava
KÓSOVO	o/a kosovar

KUWAIT	o/a kuwaití
LAOS	laosiano, laosiana
LETONIA	letón, letoa
LÍBANO	libanés, libanesa
LITUANIA	lituano, lituana
LOMBARDÍA	lombardo, lombarda
MACEDONIA	macedonio, macedonia
MADAGASCAR	o/a malgaxe
MAGREB	o/a magrebí
MANCHURIA	o/a manchú
MARROCOS	o/a marroquí
MAURICIO	mauriciano, mauricana
MAURITANIA	mauritano, mauritana
MOLDAVIA	moldavo, moldava
MÓNACO	monegasco, monegasca
MONGOLIA	o/a mongol
MOZAMBIQUE	mozambicano, mozambicana
NAMIBIA	namibio, namibia
NEPAL	nepalés, nepalesa
NICARAGUA	nicaraguano, nicaraguana
NORTUMBRIA	nortumbro, nortumbra
NORUEGA	noruegués, norueguesa
NOVA CELANDIA	novacelandés, novacelandesa; neocelandés, neocelandesa
O SALVADOR	salvadoreño, salvadoreña
OMÁN	o/a omaní
PALESTINA	palestino, palestina
PAPÚA-NOVA GUINEA NEOGUINEANO	o/a papú; novaguineano, novaguineana
PAQUISTÁN	o/a paquistaní
PARAGUAI	paraguaio, paraguaia
PIEMONTE	piemontés, piemontesa
PORTO RICO	portorriqueño, portorriqueña
PORTUGAL	portugués, portuguesa; luso, lusa
PROVENZA	o/a provenzal
QUEBEC	quebequés, quebequesa
QUENIA	queniano, queniana

QUIRGUICISTÁN / KIRGUIZISTÁN	quirguicistano, quirguicistano; kirguiristano, kirguiristano
ROMANÍA	romanés, romanesa
SÁHARA OCCIDENTAL	o/a saharauí
SAN MARIÑO	sanmariñés, sanmariñesa
SARDEÑA	sardo, sardo
SAVOIA	savoiano, savoiana
SERBIA	serbio, serbia
SERRA LEONA	serraleonino, serraleonina
SUDÁFRICA	sudafricano, sudafricana
SUDÁN	sudanés, sudanesa
SUÍZA	suízo, suíza; helvético, helvética; rético, rética
TAILANDIA	tailandés, tailandesa; o/a tai
TAIWÁN	taiwanés, taiwanesa
TAXIQUISTÁN	taxiquistiano, taxiquistana
TÍBET	tibetano, tibetana
TIMOR LESTE	timorés, timoresa; o/a timorense
TRAS-OS-MONTES	trasmontano, trasmontana
TURCOMENISTÁN / TURKMENIA	turcomán, turcomana; turkmeno, turkmena
TURQUÍA	turco, turca
UCRAÍNA	ucraíno, ucraína
UGANDA	ugandés, ugandesa
ULSTER / IRLANDA DO NORTE	norteirlandés, norteirlandesa
URUGUAI	uruguaio, uruguaia
USBEQUISTÁN / UZBEKISTÁN	usbeco, usbeca; uzbeko, uzbeka
VALONIA	valón, valonia
VIETNAM	o/a vietnamita
XAMAICA	xamaicano, xamaicana
XEORXIA	Xeorxiano, xeorxiana
XIBUTÍ	xibutiano, xibutiana
XINKIANG	xinquianés, xinquianesa
XEORXIA	xeorxiano, xeorxiana
XORDANIA	xordano, xordana
ZAMBIA	zambiano, zambiana

6 Topónimos de estados, rexións e cidades do mundo

Abadán (19.4.4b)	Alfoz (19.1.2, 19.2b)
Abadín (19.1.2)	Algarve, O (19.4.5c, 19.4.6, 19.5)
Abadín (19.2b)	Allande (19.1.5)
Abegondo (19.1.1)	Allariz (19.1.3, 19.2b)
Abegondo (19.2b)	Allariz-Maceda (19.2a)
Abiasia (19.4.5b)	Alma Atá (19.4.4b)
Abidjan (19.4.1b)	Almendralejo (19.3c)
Abruzzo (19.4.6)	Almería (19.3b, 19.3c)
Abu Zabi (19.4.4b)	Alsacia (19.4.6, 19.5)
Acaba (19.4.4b)	Alta Austria (19.4.6)
Acapulco (19.4.2b)	Alta Normadía (19.4.6)
Acerbaixán (19.4.4a, 19.5)	Alxer (19.4.1b)
Achkhabad (19.4.4b)	Alxeria (19.4.1a, 19.5)
Acra (19.4.1b)	Amán (19.4.4b)
Adelaida (19.4.7b)	Ames (19.1.1, 19.2b)
Aden (19.4.4b)	Amoeiro (19.1.3, 19.2b)
Adís Abeba (19.4.1b)	Ámsterdan (19.4.5c)
Adzaria (19.4.5b)	Anatolia (19.4.4b)
Afganistán (19.5)	Ancara (19.4.4b)
Agolada (19.1.4, 19.2b)	Ancares, os (19.2a)
Ahmadabad (19.4.4b)	Andalucía (19.3a)
Aiún, O (19.4.1b)	Andorra (19.4.5a, 19.5)
Alabama (19.4.2b)	Andorra a Vella (19.4.5c)
Alacante (19.3b, 19.3c)	Anglia Oriental (19.4.6)
Alasca (19.4.2b, 19.5)	Angola (19.4.1a, 19.5)
Álava (19.3b)	Annaba (19.4.1b)
Albacete (19.3b, 19.3c)	Antas de Ulla (19.1.2, 19.2b)
Alberta (19.4.2b)	Antuerpen (19.4.5c)
Alcoi (19.3c)	Ánxeles, os (19.4.2b)
Alcorcón (19.3c)	Apia (19.4.7c)
Alemaña (19.4.5a, 19.5)	Aqmola (19.4.4b)
Alentexo (19.4.6)	Aquitania (19.4.6)
Alepo (19.4.4b)	Arabia Saudí (19.4.4a, 19.5)
Alexandría (19.4.1b)	Aragón (19.3a)

- Aranga (19.1.1, 19.2b)
 Arbo (19.1.4, 19.2b)
 Arcansas (19.4.2b)
 Ardenas (19.4.5b)
 Ares (19.1.1, 19.2b)
 Arganza (19.1.5)
 Arhus (19.4.5c)
 Arica (19.4.3b)
 Arizona (19.4.2b)
 Arkhanguelsk (19.4.5c)
 Armenia (19.4.4a, 19.5)
 Arnoia, a (19.1.3, 19.2b)
 Arteixo (19.1.1, 19.2b)
 Arxentina (19.4.3a, 19.5)
 Arzúa (19.1.1, 2ª, 19.2b)
 Asmara (19.4.1b)
 Astracán (19.4.5c)
 Asturias (19.3b)
 Asuán (19.4.1b)
 Asunción (19.4.3b)
 Atenas (19.4.5c)
 Ática (19.4.6)
 Atlanta (19.4.2b)
 Auckland (19.4.7c)
 Australia (19.4.7a, 19.5)
 Australia Meridional (19.4.7c)
 Australia Occidental (19.4.7c)
 Austria (19.4.5a, 19.5)
 Auverña (19.4.6)
 Ávila (19.3b, 19.3c)
 Aviñón (19.4.5c)
 Avión (19.1.3, 19.2b)
 Bacú (19.4.4b)
 Badalona (19.3c)
 Badaxoz (19.3b, 19.3c)
 Baden-Wütemberg (19.4.6)
 Bagdad (19.4.4b)
 Bahía Blanca (19.4.3b)
 Bahrain (19.4.4a, 19.5)
 Baiona (19.1.4, 19.2b)
 Bairiki (19.4.7c)
 Baixa Austria (19.4.6)
 Baixa California (19.4.2b)
 Baixa Limia, A (19.2a)
 Baixa Normandía (19.4.6)
 Baixa Saxonia (19.4.6)
 Baixo Miño, O (19.2a)
 Baixo Zaire (19.4.1b)
 Balboa (19.1.5)
 Baleira (19.1.2, 19.2b)
 Baltar (19.1.3, 19.2b)
 Baltimore (19.4.2b)
 Bamaco (19.4.1b)
 Bandar Seri Begawan (19.4.4b)
 Bande (19.1.3, 19.2b)
 Bandung (19.4.4b)
 Bangalore (19.4.4b)
 Bangkok (19.4.4b)
 Bangladés (19.5)
 Banguí (19.4.1b)
 Banjul (19.4.1b)
 Baña, A (19.1.1)
 Baños de Molgas (19.1.3, 19.2b)
 Barakaldo (19.3c)
 Baralla (19.1.2, 19.2b)
 Barbadas (19.1.3, 19.2b)
 Barbanza, O (19.2a)
 Barcala, A (19.2a, 19.2b)
 Barcelona (19.3b, 19.3c)
 Barco de Valdeorras, O (19.1.3, 19.2b)

- Barranquilla (19.4.3b)
 Barreiros (19.1.2, 19.2b)
 Barro (19.1.4, 19.2b)
 Barxas (19.1.5)
 Basauri (19.3c)
 Basilea (19.4.5c)
 Basilicata (19.4.6)
 Basora (19.4.4b)
 Bavaria (19.4.5b, 19.5)
 Beade (19.1.3, 19.2b)
 Beariz (19.1.3, 19.2b)
 Becerreá (19.1.2, 19.2b)
 Begonte (19.1.2, 19.2b)
 Beira (19.4.1b, 19.5)
 Beirut (19.4.4b)
 Belém (19.4.3b)
 Belfast (19.4.5c)
 Belgrado (19.4.5c)
 Belice (19.4.2a, 19.5)
 Belmopán (19.4.2b)
 Belo Horizonte (19.4.3b)
 Bélxica (19.4.5a, 19.5)
 Bengasi (19.4.1b)
 Benidorm (19.3c)
 Benín (19.4.1a, 19.5)
 Bergantiños (19.2a)
 Bergen (19.4.5c)
 Bergondo (19.1.1, 19.2b)
 Berlín (19.4.6)
 Berna (19.4.5c)
 Betanzos (19.1.1, 19.2a, 19.2b)
 Bichkek (19.4.4b)
 Bielorrusia (19.4.5a, 19.5)
 Bilbao (19.3c)
 Bioko (19.4.1b)
 Birmania (19.4.4a, 19.5)
 Birmingham (19.4.5c)
 Bisau (19.4.1b)
 Biscaia (19.3b)
 Blancos, Os (19.1.3, 19.2b)
 Boal (19.1.5)
 Boborás (19.1.3, 19.2b)
 Bogotá (19.4.3b)
 Bohemia (19.5)
 Boimorto (19.1.1, 19.2b)
 Boiro (19.1.1, 19.2b)
 Bola, a (19.1.3, 19.2b)
 Bolivia (19.4.3a)
 Bolo, O (19.1.3, 19.2b)
 Boloña (19.4.5c)
 Bombai (19.4.4b)
 Boqueixón (19.1.1, 19.2b)
 Bordeos (19.4.5c)
 Borgoña (19.4.6, 19.5)
 Borrés (19.1.5)
 Bos Aires (19.4.3b)
 Bosnia (19.5)
 Bosnia-Herzegovina (19.4.5a)
 Botsuana (19.4.1a)
 Bóveda (19.1.2, 19.2b)
 Brandemburgo (19.4.5b, 19.4.6)
 Brasil, O (19.4.3a, 19.5)
 Brasilia (19.4.3b)
 Bratislava (19.4.5c)
 Brazzaville (19.4.1b)
 Bremen (19.4.6)
 Bretaña (19.4.6)
 Brión (19.1.1, 19.2b)
 Brisbane (19.4.7b)
 Bristol (19.4.5c)

- Brunei (19.4.4a)
 Bruxas (19.4.5c)
 Bruxelas (19.4.5c, 19.4.6)
 Bucareste (19.4.5c)
 Budapest (19.4.5c)
 Bueu (19.1.4, 19.2b)
 Búfalo (19.4.2b)
 Buiumbura (19.4.1b)
 Bulgaria (19.4.5a)
 Burela (19.1.2, 19.2b)
 Burgas (19.4.5c)
 Burgenland (19.4.6)
 Burgos (19.3b, 19.3c)
 Burkina-Faso (Ex-Alto Volta) (19.4.1a)
 Burundi (19.4.1a)
 Bután (19.4.4a)
 Cabana (19.1.1, 19.2b)
 Cabanas (19.1.1, 19.2b)
 Cabinda (19.4.1b)
 Cabo Verde (19.4.1a, 19.5)
 Cacabelos (19.1.5)
 Cáceres (19.3b, 19.3c)
 Cádiz (19.3b, 19.3c)
 Caiena (19.4.3b)
 Cairo, O (19.4.1b)
 Calabria (19.4.5b, 19.4.6)
 Calcuta (19.4.4b)
 Caldas (19.1.4, 19.2a)
 Caldas de Reis (19.2b)
 Cali (19.4.3b)
 California (19.4.2b, 19.5)
 Callao (19.4.3b)
 Calvos (19.2b)
 Calvos de Randín (19.1.3)
 Camariñas (19.1.1, 19.2b)
 Cambados (19.1.4, 19.2b)
 Camberra (19.4.7b)
 Cambixa (4.4a, 19.5)
 Cambre (19.1.1, 19.2b)
 Cambridge (19.4.5c)
 Camerún (19.4.1a)
 Campania (19.4.5b, 19.4.6)
 Campo Grande (19.4.3b)
 Campo Lameiro (19.1.4, 19.2b)
 Camponaraia (19.1.5)
 Canadá (19.4.2a, 19.5)
 Canarias (19.3a)
 Cancún (19.4.2b)
 Candín (19.1.5)
 Cangas (19.1.4, 19.2b)
 Cantabria (19.3a, 19.3b)
 Cantón (Guangzhou) (19.4.4b)
 Cañiza, A (19.1.4, 19.2b)
 Capadocia (19.4.4b)
 Capela, A (19.1.1, 19.2b)
 Caracas (19.4.3b)
 Carballeda de Avia (19.1.3, 19.2b)
 Carballeda de Valdeorras (19.1.3, 19.2b)
 Carballedo (19.1.2, 19.2b)
 Carballiño, O (19.1.3, 19.2a, 19.2b)
 Carballo (19.1.1, 19.2b)
 Cardiff (19.4.5c)
 Carintia (19.4.6)
 Cariño (19.1.1, 19.2b)
 Carnota (19.1.1, 19.2b)
 Carolina do Norte (19.4.2b)
 Carolina do Sur (19.4.2b)
 Carracedelo (19.1.5)
 Carral (19.1.1, 19.2b)
 Cartago (19.4.2b)

- Cartaxena de Indias (19.4.3b)
 Cartelle (19.1.3, 19.2b)
 Carucedo (19.1.5)
 Casabranca (19.4.1b)
 Casaquistán (19.4.4a)
 Casaquistán / Kazakhistán (19.4.4a, 19.5)
 Castela e León (19.3a)
 Castela-A Mancha (19.3a)
 Castelló (19.3b)
 Castelló de la Plana (19.3c)
 Castrelo de Miño (19.1.3, 19.2b)
 Castrelo do Val (19.1.3, 19.2b)
 Castro Caldelas (19.1.3, 19.2b)
 Castro de Rei (19.1.2, 19.2b)
 Castropol (19.1.5)
 Castroverde (19.1.2, 19.2b)
 Cataluña (19.3a)
 Catoira (19.1.4, 19.2b)
 Caxemira (19.4.4b, 19.5)
 Cebú Davao (19.4.4b)
 Cedeira (19.1.1, 19.2b)
 Cee (19.1.1, 19.2b)
 Celandia (19.4.5b)
 Celanova (19.1.3, 19.2b)
 Cenlle (19.1.3, 19.2b)
 Centro (de Francia) (19.4.6)
 Centro (de Portugal) (19.4.6)
 Cerceda (19.1.1, 19.2b)
 Cerdedo (19.1.4, 19.2b)
 Cerdido (19.2b)
 Cervantes (19.1.2, 19.2b)
 Cervo (19.1.2, 19.2b)
 Cesuras (19.1.1, 19.2b)
 Chad (19.4.1a, 19.5)
 Champaña-Ardenas (19.4.6)
 Chandrexa (19.1.3)
 Chandrexa de Queixa (19.2b)
 Changchun (19.4.4b)
 Chantada (19.1.2, 19.2a, 19.2b)
 Chechenia (19.4.5b)
 Chequia (República Checa) (19.4.5a, 19.5)
 Chernobil (19.4.5c)
 Chicago (19.4.2b)
 Chile (19.4.3a)
 China, a (19.4.4a, 19.5)
 Chipre (19.4.5a, 19.5)
 Chongjin (19.4.4b)
 Christchurch (19.4.7c)
 Chunquin (Chongqing) (19.4.4b)
 Cidade de México (19.4.2b)
 Cidade do Cabo (19.4.1b)
 Cidade Real (19.3b, 19.3c)
 Cimbabue (Zimbabwe) (19.4.1a, 19.5)
 Cirenaica (19.4.1b)
 Cixordania (19.4.4b)
 Coaña (19.1.5)
 Cochabamba (19.4.3b)
 Coimbatore (19.4.4b)
 Coirós (19.1.1, 19.2b)
 Coles (19.1.3, 19.2b)
 Colombia (19.4.3a)
 Colombo (19.4.4b)
 Colorado (19.4.2b)
 Columbia (19.4.2b)
 Columbia Británica (19.4.2b)
 Comores (19.4.1a)
 Comunidade de Madrid (19.3a)
 Comunidade de Murcia (19.3a)
 Comunidade Foral de Navarra (19.3a)
 Comunidade Valenciana (19.3a)

- Conacri (19.4.1b)
 Concepción (19.4.3b)
 Condado de York (19.4.6)
 Condado, O (19.2a)
 Congo (19.4.1a, 19.5)
 Congo (República Democrática do Congo, Ex-Zaire) (19.4.1a)
 Connaught (19.4.6)
 Constantina (19.4.1b)
 Constanza (19.4.5c)
 Copenhague (19.4.5c)
 Corcubión (19.1.1, 19.2b)
 Córdoba (19.3b, 19.3c, 19.4.3b)
 Corea (19.5)
 Corea do Norte (19.4.4a)
 Corea do Sur (19.4.4a)
 Corgo, O (19.1.2, 19.2b)
 Coristanco (19.1.1, 19.2b)
 Cork (19.4.5c)
 Cornualle (19.4.5b, 19.5)
 Córsega (19.4.6, 19.5)
 Cortegada (19.1.3, 19.2b)
 Corullón (19.1.5)
 Coruña, A (19.1.1, 19.2a, 19.2b, 19.3b, 19.3c)
 Cospeito (19.1.2, 19.2b)
 Costa Azul (19.4.6)
 Costa do Marfil (19.4.1a, 19.5)
 Costa Rica (19.4.2a, 19.5)
 Cotobade (19.1.4, 19.2b)
 Covelo, O (19.1.4, 19.2b)
 Cracovia (19.4.5c)
 Crecente (19.1.4, 19.2b)
 Creta (19.4.6)
 Croacia (19.4.5a, 19.5)
 Cualedro (19.1.3, 19.2b)
 Cuba (19.4.2a)
 Cuenca (19.3b, 19.3c)
 Culleredo (19.1.1, 19.2b)
 Cumbria (19.4.5b)
 Cuntis (19.1.4, 19.2b)
 Curdistán (19.5)
 Curitiba (19.4.3b)
 Curtis (19.1.1, 19.2b)
 Cuzco (19.4.3b)
 Da Nang (19.4.4b)
 Dacar (19.4.1b)
 Dakota do Norte (19.4.2b)
 Dakota do Sur (19.4.2b)
 Daguestán (19.4.5b)
 Dalian (19.4.4b)
 Dallas (19.4.2b)
 Dalmacia (19.4.5b)
 Damasco (19.4.4b)
 Dar es Salaam (19.4.1b)
 Darwin (19.4.7b)
 Delawere (19.4.2b)
 Dénver (19.4.2b)
 Deza, O (19.2a)
 Dili (19.4.4b)
 Dinamarca (19.4.5a, 19.4.6, 19.5)
 Dodecaneso (19.4.5b)
 Dodro (19.1.1, 19.2b)
 Doha (19.4.4b)
 Donosti (19.3c)
 Dozón (19.1.4, 19.2b)
 Dublín (19.4.5c)
 Dumbria (19.1.1, 19.2b)
 Durango (19.4.2b)
 Durban (19.4.1b)
 Dushambe (19.4.4b)

- East London (19.4.1b)
 Ecuador (19.4.3a)
 Edimburgo (19.4.5c)
 Éibar (19.3c)
 Eilao (19.1.5)
 Eire / Irlanda (19.5)
 Ellas, As (19.1.5)
 Elx (19.3c)
 Emilia Romana (19.4.5b, 19.4.6)
 Emiratos Árabes Unidos (19.4.4a)
 Entrimo (19.1.3, 19.2b)
 Epiro (19.4.6)
 Eritrea (19.4.1a, 19.5)
 Escocia (19.4.5b, 19.4.6, 19.5)
 Esgos (19.1.3, 19.2b)
 Eslavonia (19.4.5b)
 Eslovaquia (19.4.5a, 19.5)
 Eslovenia (19.4.5a, 19.5)
 Esmeraldas (19.4.3b)
 Esmirna (19.4.4b)
 Essen (19.4.5b)
 Estados Unidos de América (19.4.2a, 19.5)
 Estiria (4.6)
 Estocolmo (19.4.5c)
 Estonia (19.4.5a, 19.5)
 Estrada, A (19.1.4, 19.2b)
 Estrasburgo (19.4.5c)
 Estremadura (19.3a)
 Etiopía (19.4.1a, 19.5)
 Eume, O (19.2a)
 Exeo (19.4.6)
 Exipto (19.4.1a, 19.5)
 Famagusta (19.4.5c)
 Fene (19.1.1, 19.2b)
 Ferrol (19.1.1, 19.2a, 19.2b, 19.3c)
 Fidxi (19.4.7a)
 Figueres (19.3c)
 Filadelfia (19.4.2b)
 Filipinas (19.4.4a)
 Finlandia (19.4.5a, 19.4.6)
 Fisterra (19.1.1, 19.2a, 19.2b)
 Flandres (19.4.5b, 19.4.6, 19.5)
 Florencia (19.4.5c)
 Flores (19.4.2b)
 Florida (19.4.2b)
 Folgoso do Courel (19.1.2, 19.2b)
 Fonsagrada, A (19.1.2, 19.2a, 19.2b)
 Forcarei (19.1.4, 19.2b)
 Fornelos (19.1.4)
 Fornelos de Montes (19.2b)
 Fortaleza (19.4.3b)
 Foz (19.1.2, 19.2b)
 Frades (19.1.1, 19.2b)
 Francia (19.4.5a)
 Franco, El (19.1.5)
 Franco-Condado (19.4.6)
 Freetown (19.4.1b)
 Friburgo (19.4.5c)
 Friol (19.1.2, 19.2b)
 Frisia (19.4.5b, 19.5)
 Friúl (19.5)
 Friuli-Venecia-Giulia Friulano (19.4.6)
 Fonlabrada (19.3c)
 Gabón (19.4.1a)
 Gaborone (19.4.1b)
 Gales (19.4.6, 5)
 Galicia (19.3a)
 Galitzia (19.4.5b)
 Gambia (19.4.1a)
 Gana (19.4.1a)

- Gascoña (19.5)
 Gaza (19.4.4b)
 Gdansk (19.4.5c)
 Glasgow (19.4.5c)
 Godthab (19.4.2b)
 Gomesende (19.1.3, 19.2b)
 Gondomar (19.1.4, 19.2b)
 Gotalandia (19.4.5b)
 Gotemburgo (19.4.5c)
 Gran Bretaña (19.5)
 Granada (19.3b, 19.3c)
 Grandas de Salime (19.1.5)
 Grecia (19.4.5a)
 Grecia Central (19.4.6)
 Grecia Occidental (19.4.6)
 Grenlandia (19.4.2a, 19.5)
 Grove, O (19.1.4, 19.2b)
 Grozni (19.4.5c)
 Guadalaxara (19.4.2b, 19.3b, 19.3c)
 Guantánamo (19.4.2b)
 Guarda, a (19.1.4, 19.2b)
 Guatemala (19.4.2a, 19.4.2b, 19.5)
 Guayaquil (19.4.3b)
 Gudiña, a (19.1.3, 19.2b)
 Güiana (19.5)
 Güiana Francesa (19.4.3b)
 Güiana Georgetown (19.4.3b)
 Guinea (19.4.1a)
 Guinea Ecuatorial (19.4.1a)
 Guinea-Bisau (19.4.1a)
 Guipúscoa (19.3b)
 Guitiriz (19.1.2, 19.2b)
 Guntín (19.1.2, 19.2b)
 Habana, A (19.4.2b)
 Haia, A (19.4.5c)
 Haifa (19.4.4b)
 Haiphong (19.4.4b)
 Haití (19.4.2a, 19.5)
 Hamburgo (19.4.6)
 Hanoi (19.4.4b)
 Harare (19.4.1b)
 Helsinqui (19.4.5c)
 Hermisende (19.1.5)
 Hessen (19.4.6)
 Highlands (19.4.5b)
 Hiroxima (19.4.4b)
 Ho Chi Minh (19.4.4b)
 Honduras (19.4.2a)
 Hong Kong (19.4.4b)
 Honiara (19.4.7c)
 Huelva (19.3b, 19.3c)
 Huesca (19.3b, 19.3c)
 Hungría (19.4.5a, 19.5)
 Hyderabad (19.4.4b)
 Iacarta (19.4.4b)
 Iauvé (19.4.1b)
 Ibadan (19.4.1b)
 Ibias (19.1.5)
 Idaho (19.4.2b)
 Iemen (19.4.4a, 19.5)
 Iereván (19.4.4b)
 Illa de Arousa, A (19.1.4, 19.2b)
 Illa de Francia (19.4.6)
 Illa de Man (19.5)
 Illa do Norte (19.4.7c)
 Illa do Sur (19.4.7c)
 Illas Baleares (19.3a, 19.3b)
 Illas Salomón (19.4.7a)
 Illas Xónicas (19.4.6)
 Illinois (19.4.2b)

- Incio, O (19.1.2, 19.2b)
 India, A (19.4.4a)
 Indiana (19.4.2b)
 Indianápolis (19.4.2b)
 Indonesia (19.4.4a, 19.5)
 Inglaterra (19.4.5b, 19.5)
 locoama (19.4.4b)
 Iowa (19.4.2b)
 Iquitos (19.4.3b)
 Irán (19.4.4a, 19.5)
 Iraq (19.4.4a, 19.5)
 Irixe, O (19.1.3, 19.2b)
 Irixoa (19.1.1, 19.2b)
 Irkutsk (19.4.5c)
 Irlanda (19.4.5a)
 Irlanda do Norte (19.4.6)
 Irún (19.3c)
 Isfahan (19.4.4b)
 Islamabad (19.4.4b)
 Islandia (19.4.5a, 19.5)
 Israel (19.4.4a, 19.5)
 Istambul (19.4.4b)
 Istria (19.4.5b)
 Italia (19.4.5a)
 lucatán (19.4.2b)
 Iugoslavia (19.4.5a, 19.5)
 Jekaterinoslav (19.4.5c)
 Kaliningrado (19.4.5c)
 Kampala (19.4.1b)
 Kananga (19.4.1b)
 Kansas (19.4.2b)
 Karachi (19.4.4b)
 Kasongo (19.4.1b)
 Katmandu (19.4.4b)
 Kazán (19.4.5c)
 Kentucky (19.4.2b)
 Kharkov (19.4.5c)
 Khartún (19.4.1b)
 Kichinev (19.4.5c)
 Kiev (19.4.5c)
 Kigali (19.4.1b)
 Kingston (19.4.2b)
 Kinshasa (4.1b)
 Kiribati (4.7a)
 Kósovo (4.5b, 5)
 Kristiansand (4.5c)
 Kuala Lumpur (19.4.4b)
 Kuwait (19.4.4a, 19.4.4b, 19.5)
 Labrador (19.4.2b)
 Lacio (19.4.6)
 Lagos (19.4.1b)
 Lahore (19.4.4b)
 Lalín (19.1.4, 19.2b)
 Lama, A (19.1.4, 19.2b)
 Láncara (19.1.2, 19.2b)
 Languedoc-Rosellón (19.4.6)
 Laos (19.4.4a, 19.5)
 Laracha, A (19.1.1, 19.2b)
 Larouco (19.1.3, 19.2b)
 Lasarte (19.3c)
 Laxe (19.1.1, 19.2b)
 Laza (19.1.3, 19.2b)
 Leeds (19.4.5c)
 Leganés (19.3c)
 Leinster (19.4.6)
 Leiro (19.1.3, 19.2b)
 Lens (19.4.5c)
 León (19.3b, 19.3c, 19.4.2b)
 Lesoto (19.4.1a)
 Letonia (19.4.5a, 19.5)

- Lhasa (19.4.4b)
 Líbano (19.4.4a, 19.5)
 Liberia (19.4.1a)
 Libia (19.4.1a)
 Libreville (19.4.1b)
 Liechtenstein (19.4.5a)
 Liguria (19.4.5b, 19.4.6)
 Lilongüe (19.4.1b)
 Lima (19.4.3b)
 Limasol (19.4.5c)
 Limia, A (19.2a)
 Limoxes (19.4.6)
 León (19.4.5c)
 Lisboa (19.4.5c, 19.4.6)
 Lituania (19.4.5a, 19.5)
 Liubliana (19.4.5c)
 Liverpool (19.4.5c)
 Lleida (19.3b, 19.3c)
 Lobeira (19.1.3, 19.2b)
 Lobios (19.1.3, 19.2b)
 Logroño (19.3c)
 Lombardía (19.4.5b, 19.4.6, 19.5)
 Lomé (19.4.1b)
 Londres (19.4.5c)
 Lorena (19.4.6)
 Lourenzá (19.1.2, 19.2b)
 Lousame (19.1.1, 19.2b)
 Lovaina (19.4.5c)
 Luanda (19.4.1b)
 Lubián (19.1.5)
 Lugo (19.1.2, 19.2a, 19.2b, 19.3b, 19.3c)
 Luisiana (19.4.2b)
 Lusaca (19.4.1b)
 Luxemburgo (19.4.5a, 19.4.5c, 19.4.6)
 Luzón (19.4.4b)
 Maastricht (19.4.5c)
 Macao (Aomen) (19.4.4b)
 Maceda (19.1.3, 19.2b)
 Macedonia (19.4.5a, 19.4.5b, 19.5)
 Macedonia Central (19.4.6)
 Macedonia Occidental (19.4.6)
 Macedonia Oriental e Tracia (19.4.6)
 Madagascar (19.4.1a, 19.5)
 Madrás (19.4.4b)
 Madrid (19.3b, 19.3c)
 Madurai (19.4.4b)
 Magreb (19.5)
 Maine (19.4.2b)
 Maxadahonda (19.3c)
 Malabo (19.4.1b)
 Malaisia (19.4.4a)
 Malauí (19.4.1a)
 Maldivas (19.4.4a)
 Male (19.4.4b)
 Malí (19.4.1a)
 Malmo (19.4.5c)
 Malpica (19.1.1, 19.2b)
 Malta (19.4.5a)
 Man (19.4.5b)
 Manamá (19.4.4b)
 Manaus (19.4.3b)
 Manchuria (19.4.4b, 19.5)
 Mandalay (19.4.4b)
 Manila (19.4.4b)
 Manzaneda (19.1.3, 19.2b)
 Mañón (19.1.1, 19.2b)
 Maputo (19.4.1b)
 Mar del Plata (19.4.3b)
 Maracaibo (19.4.3b)
 Marchena (19.4.6)

- Mariland (19.4.2b)
Marín (19.1.4, 19.2b)
Mariña Central, A (19.2a)
Mariña Occidental, A (19.2a)
Mariña Oriental, A (19.2a)
Marraquex (19.4.1b)
Marrocos (19.4.1a, 19.5)
Marsella (19.4.5c)
Mary (19.4.4b)
Mascát (19.4.4b)
Maseru (19.4.1b)
Maside (19.1.3, 19.2b)
Mauricio (19.4.1a, 19.5)
Mauritania (19.4.1a, 19.5)
Mazaricos (19.1.1)
Mazaricos (19.2b)
Mbabane (19.4.1b)
Meaño (19.1.4, 19.2b)
Meca, A (19.4.4b)
Mecklemburgo (19.4.6)
Medellín (19.4.3b)
Medina (19.4.4b)
Mediodía-Pireneos (19.4.6)
Meira (19.1.2, 19.2a, 19.2b)
Meis (19.1.4, 19.2b)
Melbourne (19.4.7b)
Melide (19.1.1, 19.2b)
Melón (19.1.3, 19.2b)
Merca, A (19.1.3, 19.2b)
Mérida (19.3c, 19.4.2b)
Mesía (19.1.1, 19.2b)
México (19.4.2a)
Mezquita, A (19.1.3, 19.2b)
Míchigan (19.4.2b)
Midlands (19.4.5b)
Midlands Occidentais (19.4.6)
Midlands Orientais (19.4.6)
Milán (19.4.5c)
Mindanao (19.4.4b)
Mineápolis (19.4.2b)
Minnesota (19.4.2b)
Minsk (19.4.5c)
Miño (19.1.1, 19.2b)
Misuri (19.4.2b)
Moaña (19.1.4, 19.2b)
Moeche (19.1.1, 19.2b)
Mogadixo (19.4.1b)
Moldavia (19.5)
Moldova (19.4.5a)
Molise (19.4.6)
Mombasa (19.4.1b)
Mónaco (19.4.5a, 19.4.5c, 19.5)
Mondariz (19.1.4, 19.2b)
Mondariz-Balneario (19.1.4, 19.2b)
Mondoñedo (19.1.2, 19.2b)
Monfero (19.1.1, 19.2b)
Monforte (19.1.2, 19.2b)
Mongolia (19.4.4a, 19.5)
Monrovia (19.4.1b)
Montana (19.4.2b)
Monte Carlo (19.4.5c)
Montederramo (19.1.3, 19.2b)
Montenegro (19.4.5b)
Monterrei (19.1.3, 19.2b)
Monterrey (4.2b)
Monterroso (1.2, 2b)
Montevideo (4.3b)
Moraña (1.4, 2b)
Moroni (19.4.1b)
Morrazo, O (19.2a)

- Mos (19.1.4, 19.2b)
 Moscova (19.4.5c)
 Mozambique (19.4.1a, 19.5)
 Mugar dos (19.1.1, 19.2b)
 Muíños (19.1.3, 19.2b)
 Munster (19.4.6)
 Muras (19.1.2, 19.2b)
 Murcia (19.3b, 19.3c)
 Muros (19.1.1, 19.2a, 19.2b)
 Muxía (19.1.1, 19.2b)
 Nagasaqui (19.4.4b)
 Nagoia (19.4.4b)
 Nairobi (19.4.1b)
 Namibia (19.4.1a, 19.5)
 Nanquin (Nanjing) (19.4.4b)
 Nápoles (19.4.5c)
 Narón (19.1.1, 19.2b)
 Narvik (19.4.5c)
 Natal (19.4.1b, 19.4.3b)
 Navarra (19.3b)
 Navia (19.1.5)
 Navia de Suarna (19.1.2, 19.2b)
 Nebraska (19.4.2b)
 Neda (19.1.1, 19.2b)
 Negreira (19.2b, 19.1.1)
 Negreira de Muñiz (19.1.2, 19.2b)
 Nepal (19.4.4a, 19.5)
 Neuquén (19.4.3b)
 Nevada (19.4.2b)
 Neves, As (19.1.4, 19.2b)
 Newcastle (19.4.5c)
 Niamey (19.4.1b)
 Nicaragua (19.5)
 Nicosia (19.4.5c)
 Nigrán (19.1.4, 19.2b)
 Níxer (19.4.1a)
 Nixeria (19.4.1a)
 Nogais, As (19.1.2, 19.2b)
 Nogueira de Ramuín (19.1.3, 19.2b)
 Noia (19.1.1, 19.2a, 19.2b)
 Norlandia (19.4.5b)
 Noroeste de Inglaterra (19.4.6)
 Norte de Inglaterra (19.4.6)
 Norte de Portugal (19.4.6)
 Norte-Paso de Calais (19.4.6)
 Nortumbria (19.4.5b, 19.5)
 Noruega (19.4.5a, 19.5)
 Norwich (19.4.5c)
 Nouakchott (19.4.1b)
 Nova Amsterdan (19.4.3b)
 Nova Celandia (19.4.7a, 19.5)
 Nova Deli (19.4.4b)
 Nova Escocia (19.4.2b)
 Nova Gales do Sur (19.4.7c)
 Nova Jersey (19.4.2b)
 Nova Orleáns (19.4.2b)
 Nova York (19.4.2b)
 Novo México (19.4.2b)
 Novosibirsk (19.4.5c)
 Nuku'alofa (19.4.7c)
 Nukus (19.4.4b)
 Odense (19.4.5c)
 Odessa (19.4.5c)
 Oencia (19.1.5)
 Oia (19.1.4, 19.2b)
 Oímbra (19.1.3, 19.2b)
 Oklahoma (19.4.2b)
 Oleiros (19.1.1, 19.2b)
 Omán (19.4.4a, 19.5)
 Ontario (19.4.2b)

- Orán (19.4.1b)
 Ordes (19.1.1, 19.2a, 19.2b)
 Oregón (19.4.2b)
 Oroso (19.1.1, 19.2b)
 Ortegal (19.2a)
 Ortigueira (19.1.1, 19.2b)
 Osaca (19.4.4b)
 Osetia (19.4.5b)
 Oslo (19.4.5c)
 Ostrava (19.4.5c)
 Otava (19.4.2b)
 Ourense (19.1.3, 19.2a, 19.2b, 19.3b, 19.3c)
 Ourol (19.1.2)
 Ourol (19.2b)
 Outeiro de Rei (19.1.2, 19.2b)
 Outes (19.1.1, 19.2b)
 Oviedo (19.3c)
 Oxford (19.4.5c)
 Oza dos Ríos (19.1.1, 19.2b)
 P'yongyang (19.4.4b)
 Paderne (19.1.1, 19.1.3, 19.2b)
 Paderne de Allariz (19.2b)
 Padrenda (19.1.3, 19.2b)
 Padrón (19.1.1, 19.2b)
 Padua (19.4.5c)
 País de Gales (19.4.5b)
 País do Loira (19.4.6)
 País Vasco (19.3a)
 Países Baixos (19.4.5a, 19.4.6)
 Palas de Rei (19.1.2, 19.2b)
 Palembang (19.4.4b)
 Palencia (19.3b, 19.3c)
 Palermo (19.4.5c)
 Palestina (19.4.4a, 19.5)
 Palma de Mallorca (19.3c)
 Palmas de Gran Canarias, As (19.3c)
 Palmas, As (19.3b)
 Pamplona / Iruña (19.3c)
 Panamá (19.4.2a, 19.4.2b)
 Pantón (19.1.2, 19.2b)
 Papúa-Nova Guinea (19.4.7a, 19.5)
 Paquistán (19.4.4a, 19.5)
 Parada de Sil (19.1.3, 19.2b)
 Paradanta, a (19.2a)
 Paradela (19.1.2, 19.2b)
 Paraguai (19.4.3a, 19.5)
 Paramaribo (19.4.3b)
 Páramo, O (19.1.2, 19.2b)
 Paraná (19.4.3b)
 París (19.4.5c)
 Pastoriza, A (19.1.2, 19.2b)
 Patras (19.4.5c)
 Paz, A (La Paz) (19.4.3b)
 Pazos de Borbén (19.1.4, 19.2b)
 Pedrafita (19.1.2)
 Pedrafita do Cebreiro (19.2b)
 Peloponeso (19.4.5b, 19.4.6)
 Pensilvania (19.4.2b)
 Penza (19.4.5c)
 Pequín (Beijing) (19.4.4b)
 Pereiro (19.1.3)
 Pereiro de Aguiar (19.2b)
 Perm (19.4.5c)
 Peroxa, A (19.1.3, 19.2b)
 Perth (19.4.7b)
 Perú, O (19.4.3a)
 Petín (19.1.3, 19.2b)
 Pezós (19.1.5)
 Phnom Penh (19.4.4b)
 Pías (19.1.5)

- Picardía (19.4.6)
 Piemonte (19.4.5b, 19.4.6, 19.5)
 Pino, O (19.1.1, 19.2b)
 Piñor (19.1.3, 19.2b)
 Pireo (19.4.5c)
 Pisa (19.4.5c)
 Plymouth (19.4.5c)
 Pobra de Brollón, A (19.1.2, 19.2b)
 Pobra de Trives, A (19.1.3, 19.2b)
 Pobra do Caramiñal, A (19.1.1, 19.2b)
 Podgorica (19.4.5c)
 Poio (19.1.4, 19.2b)
 Poitou-Charente (19.4.6)
 Pol (19.1.2, 19.2b)
 Polonia (19.4.5a)
 Pomerania (19.4.5b, 19.4.6)
 Ponte Caldelas (19.1.4, 19.2b)
 Ponte de Domingo Flórez (19.1.5)
 Pontearreas (19.1.4, 19.2b)
 Ponteceso (1.1, 2b)
 Pontecesures (1.4, 2b)
 Pontedeume (1.1, 2b)
 Pontedeva (19.1.3, 19.2b)
 Pontenova, A (19.1.2, 19.2b)
 Pontes, As (19.1.1, 19.2b)
 Pontevedra (19.1.4, 19.2a, 19.2b, 19.3b, 19.3c)
 Porqueira (19.1.3, 19.2b)
 Porqueira (19.2b)
 Porriño, O (19.1.4, 19.2b)
 Port Moresby (19.4.7c)
 Port Vila (19.4.7c)
 Portas (19.1.4, 19.2b)
 Porto (19.1.5)
 Porto, O (19.4.5c)
 Porto Alegre (19.4.3b)
 Porto do Son (19.1.1, 19.2b)
 Porto Elizabeth (19.4.1b)
 Porto España (19.4.3b)
 Porto Luís (19.4.1b)
 Porto Príncipe (19.4.2b)
 Porto Rico (19.4.2a, 19.5)
 Porto Sudán (19.4.1b)
 Portomarín (19.1.2, 19.2b)
 Portonovo (19.4.1b)
 Portugal (19.4.5a, 19.5)
 Portugalete (19.3c)
 Potosí (19.4.3b)
 Poznan (19.4.5c)
 Pozo Colorado (19.4.3b)
 Praga (19.4.5c)
 Praia (19.4.1b)
 Pretoria (19.4.1b)
 Principado de Asturias (19.3a)
 Príncipe Eduardo (19.4.2b)
 Prístina (19.4.5c)
 Provenza (19.5)
 Puebla (19.4.2b)
 Puerto Deseado (19.4.3b)
 Pulla (19.4.6)
 Punta Arenas (19.4.3b)
 Punta del Este (19.4.3b)
 Punta-Negra (19.4.1b)
 Punxab (19.4.4b)
 Punxín (19.1.3, 19.2b)
 Pusan (19.4.4b)
 Qatar (19.4.4a)
 Quebec (19.4.2b, 19.5)
 Queensland (19.4.7c)
 Quenia (19.4.1a, 19.5)
 Quezón (19.4.4b)

- Quintela (19.1.3)
 Quintela de Leirado (19.2b)
 Quioto (19.4.4b)
 Quirguicistán (19.4.4a)
 Quirguicistán / Kirguizistán (19.5)
 Quiroga (19.1.2, 19.2a, 19.2b)
 Quito (19.4.3b)
 Rábade (19.1.2, 19.2b)
 Rabat (19.4.1b)
 Rairiz de Veiga (19.1.3, 19.2b)
 Ramirás (19.1.3, 19.2b)
 Rangún (19.4.4b)
 Recife (19.4.3b)
 Redondela (19.1.4, 19.2b)
 Reino Unido da Gran Bretaña e Irlanda do Norte (19.4.5a)
 Reiquiavik (19.4.5c)
 Renania (19.4.5b)
 Renania do Norte-Westfalien (19.4.6)
 Renania-Palatinado (19.4.6)
 República Centroafricana (19.4.1a)
 República Dominicana (19.4.2a)
 República Sudafricana (África do Sur, Sudáfrica) (19.4.1a)
 Reunión (19.4.1a)
 Reus (19.3c)
 Riad, O (19.4.4b)
 Rianxo (19.1.1, 19.2b)
 Ribadavia (19.1.3, 19.2b)
 Ribadeo (19.1.2, 19.2b)
 Ribadumia (19.1.4, 19.2b)
 Ribas de Sil (19.1.2, 19.2b)
 Ribeira (19.1.1, 19.2b)
 Ribeira de Piquín (19.1.2, 19.2b)
 Ribeiro, O (19.2a)
 Riga (19.4.5c)
 Río de Xaneiro (19.4.3b)
 Salvador (19.4.3b)
 Río Gallegos (19.4.3b)
 Ríós (19.1.3, 19.2b)
 Riotorto (19.1.2, 19.2b)
 Ríoxa, A (19.3a, 19.3b)
 Ródano-Alpes (19.4.6)
 Rodeiro (19.1.4, 19.2b)
 Rois (19.1.1, 19.2b)
 Roma (19.4.5c)
 Romanía (19.4.5a, 19.5)
 Rosal, O (19.1.4, 19.2b)
 Rosario (19.4.3b)
 Róterdam (19.4.5c)
 Rúa, A (19.1.3, 19.2b)
 Ruanda (19.4.1a)
 Rubiá (19.1.3, 19.2b)
 Rusia (19.4.5a)
 Sabadell (19.3c)
 Sabah (19.4.4b)
 Sacramento (19.4.2b)
 Sada (19.1.1, 19.2b)
 Sáhara Occidental (19.4.1a, 19.5)
 Salamanca (19.3b, 19.3c)
 Salceda (19.1.4)
 Salceda de Caselas (19.2b)
 Salnés, O (19.2a)
 Salónica (19.4.5c)
 Salsburgo (19.4.5c, 19.4.6)
 Salto (19.4.3b)
 Salvador, O (19.4.2a, 19.5)
 Salvaterra (19.1.4, 19.2b)
 Samarcanda (19.4.4b)
 Samoa Occidental (19.4.7a)

- Samos (19.1.2, 19.2b)
 San Antonio (19.4.2b)
 San Bernardino (19.4.2b)
 San Carlos de Bariloche (19.4.3b)
 San Cibrao (19.1.3)
 San Cibrao das Viñas (19.2b)
 San Cristobal (19.4.3b)
 San Cristovo de Cea (19.1.3, 19.2b)
 San Denis (19.4.1b)
 San Diego (19.4.2b)
 San Francisco (19.4.2b)
 San Mariño (19.4.5a, 19.5)
 San Martín de Ozcos (19.1.5)
 San Martín de Trebello (19.1.5)
 San Miguel de Tucumán (19.4.3b)
 San Petersburgo (19.4.5c)
 San Sadurniño (19.1.1, 19.2b)
 San Salvador (19.4.2b)
 San Tomé (19.4.1b)
 San Tomé e Príncipe (19.4.1a)
 San Xoán (19.4.2b)
 San Xoán de Río (19.1.3, 19.2b)
 San Xosé (19.4.2b)
 Saná (19.4.4b)
 Sandiás (19.1.3, 19.2b)
 Santa Comba (19.1.1, 19.2b)
 Santa Cruz (19.4.3b)
 Santa Cruz de Tenerife (19.3b, 19.3c)
 Santa Fe (19.4.2b, 19.4.3b)
 Santalla de Ozcos (19.1.5)
 Santander (19.3c)
 Santarém (19.4.3b)
 Santiago (19.2a, 19.2b, 19.4.3b)
 Santiago Compostela (19.1.1)
 Santiago de Cuba (19.4.2b)
 Santiago del Estero (19.4.3b)
 Santiso (19.1.1, 19.2b)
 Santiso de Abres (19.1.5)
 Santo Amaro (19.1.3, 19.2b)
 Santo Domingo (19.4.2b)
 Sanxenxo (19.1.4, 19.2b)
 São Paulo (19.4.3b)
 Sar, O (2a)
 Saratov (4.5c)
 Sarawak (19.4.4b)
 Saraxevo (19.4.5c)
 Sardeña (19.4.5b, 19.4.6, 19.5)
 Sarre (19.4.6)
 Sarreaus (19.1.3, 19.2b)
 Sarria (19.1.2, 19.2a, 19.2b)
 Saviñao, O (19.1.2, 19.2b)
 Savoia (19.5)
 Saxonia (19.4.5b, 19.4.6)
 Saxonia-Anhatt (19.4.6)
 Schleswig-Holstein (19.4.6)
 Seabra (19.1.5)
 Sebastopol (19.4.5c)
 Segovia (19.3b, 19.3c)
 Seixeles (19.4.1a)
 Semarang (19.4.4b)
 Senegal (19.4.1a)
 Serbia (19.4.5b, 19.5)
 Serra Leona (19.4.1a, 19.5)
 Seúl (19.4.4b)
 Sevilla (19.3b, 19.3c)
 Sheffield (19.4.5c)
 Sichuan (19.4.4b)
 Sicilia (19.4.5b, 19.4.6)
 Sidney (19.4.7b)
 Silesia (19.4.5b)

- Silleda (19.1.4, 19.2b)
Singapur (19.4.4a, 19.4.4.b)
Siria (19.4.4a)
Skopje (19.4.5c)
Sober (19.1.2, 19.2b)
Sobrado (19.1.1, 19.2b)
Sobrado (19.1.5)
Sofía (19.4.5c)
Somalia (19.4.1a)
Somozas, As (19.1.1, 19.2b)
Soria (19.3b, 19.3c)
Southampton (19.4.5c)
Soutomaíor (19.1.4, 19.2b)
Sri Lanka (19.4.4a)
Suacilandia (19.4.1a)
Sucre (19.4.3b)
Sudáfrica (19.5)
Sudán (19.4.1a, 19.5)
Sudoeste de Inglaterra (19.4.6)
Suecia (19.4.5a, 19.4.6)
Sueste de Inglaterra (19.4.6)
Suez (19.4.1b)
Suíza (19.4.5a, 19.5)
Surabaia (19.4.4b)
Suriname (19.4.3a)
Suva (19.4.7c)
Tabeirós-Terra de Montes (19.2a)
Taboada (19.1.2, 19.2b)
Taboadela (19.1.3, 19.2b)
Tabriz (19.4.4b)
Tailandia (19.4.4a, 19.5)
Taipei (19.4.4b)
Taiwán (19.4.4a, 19.5)
Talín (19.4.5c)
Tampa (19.4.2b)
Tampere (19.4.5c)
Tananarive (19.4.1b)
Tánxer (19.4.1b)
Tanzania (19.4.1a)
Tapia de Casarego (19.1.5)
Taramundi (19.1.5)
Tarragona (19.3b, 19.3c)
Tarrasa (19.3c)
Tartu (19.4.5c)
Tashkent (19.4.4b)
Tasmania (19.4.7c)
Taxiquistán (19.4.4a, 19.5)
Tegucigalpa (19.4.2b)
Teherán (19.4.4b)
Teixeira, a (19.1.3, 19.2b)
Tel Aviv (19.4.4b)
Tennessee (19.4.2b)
Teo (19.1.1, 19.2b)
Teresina (19.4.3b)
Terra Chá (19.2a)
Terra de Caldelas (19.2a)
Terra de Celanova (19.2a)
Terra de Lemos (19.2a)
Terra de Melide (19.2a)
Terra de Soneira (19.2a)
Terra de Trives (19.2a)
Terra Nova (19.4.2b)
Territorio do Norte (19.4.7c)
Territorio do Yukón (19.4.2b)
Territorios do Noroeste (19.4.2b)
Terual (19.3c)
Teruel (19.3b)
Tesalia (19.4.6)
Tetuán (19.4.1b)
Texas (19.4.2b)

- Thimbu (19.4.4b)
 Tianjin (19.4.4b)
 Tibet (Xizang) (19.4.4b, 19.5)
 Tiflis (19.4.4b)
 Timisoara (19.4.5c)
 Timor Leste (19.4.4a, 19.5)
 Tirol (19.4.6)
 Toén (19.1.3, 19.2b)
 Togo (19.4.1a)
 Toledo (19.3b, 19.3c, 19.4.2b)
 Tomiño (19.1.4, 19.2b)
 Tonga (19.4.7a)
 Toques (19.1.1, 19.2b)
 Toquio (19.4.4b)
 Tordoia (19.1.1, 19.2b)
 Toronto (19.4.2b)
 Toscana (19.4.6)
 Touro (19.1.1, 19.2b)
 Trabada (19.1.2, 19.2b)
 Trabadelo (19.1.5)
 Tracia (19.4.4b)
 Transilvania (19.4.5b)
 Transvaal (19.4.1b)
 Trasmiras (19.1.3, 19.2b)
 Tras-os-Montes (19.5)
 Trazo (19.1.1, 19.2b)
 Trentino-Alto (19.4.6)
 Trento (19.4.5c)
 Triacastela (19.1.2, 19.2b)
 Trindade e Tobago (19.4.3a)
 Trípoli (19.4.1b, 19.4.4b)
 Tripolitania (19.4.1b)
 Trondheim (19.4.5c)
 Trujillo (19.4.3b)
 Tui (19.1.4, 19.2b)
 Tula (19.4.5c)
 Tunes (19.4.1b)
 Tunisia (19.4.1a)
 Turcomenistán / Turkmenia (19.4.4a, 19.5)
 Turín (19.4.5c)
 Turinxia (19.4.5b, 19.4.6)
 Turku (19.4.5c)
 Turquía (19.4.4a, 19.5)
 Tuvalu (19.4.7a)
 Uagadugu (19.4.1b)
 Ucraína (19.4.5a, 19.5)
 Ufa (19.4.5c)
 Uganda (19.4.1a, 19.5)
 Ulán Bátor (19.4.4b)
 Ulloa, A (19.2a)
 Ulster / Irlanda do Norte (19.4.6, 19.5)
 Umbría (19.4.5b, 19.4.6)
 Uppsala (19.4.5c)
 Uruguai (19.4.3a, 19.5)
 Usbequistán / Uzbekistán (19.4.4a, 19.5)
 Utah (19.4.2b)
 Vaduz (19.4.5c)
 Vaiaiku (19.4.7c)
 Val de Aosta (19.4.6)
 Val do Dubra (19.1.1, 19.2b)
 Val do Texo (19.4.6)
 Valadouro, o (19.1.2, 19.2b)
 Valaquia (19.4.5b)
 Valdeorras (19.2a)
 Valdoviño (19.1.1, 19.2b)
 Valencia (19.3b, 19.3c)
 Valeta, A (19.4.5c)
 Valga (1.4, 2b)
 Valladolid (3b, 3c)
 Valonia (19.4.5b, 19.4.6, 19.5)

- Valparaíso (19.4.3b)
Valverde do Fresno (19.1.5)
Vancouver (19.4.2b)
Vanuatu (19.4.7a)
Varanasi (19.4.4b)
Varna (19.4.5c)
Varsovia (19.4.5c)
Vedra (19.1.1, 19.2b)
Veiga, A (19.1.3, 19.1.5, 19.2b)
Veiga de Espiñareda, A (19.1.5)
Veiga do Valcarce, A (19.1.5)
Venecia (19.4.5c)
Véneto (19.4.6)
Venezuela (19.4.3a)
Veracruz (19.4.2b)
Verea (19.1.3, 19.2b)
Verín (19.1.3, 19.2a, 19.2b)
Vermont (19.4.2b)
Verona (19.4.5c)
Viana (19.2a)
Viana do Bolo (19.1.3, 19.2b)
Vicedo, O (19.1.2, 19.2b)
Victoria (19.4.1b, 19.4.2b, 19.4.7c)
Viena (19.4.5c, 19.4.6)
Vientiane (19.4.4b)
Vietnam (19.4.4a, 19.5)
Vigo (19.1.4, 19.2a, 19.2b, 19.3c)
Vila de Cruces (19.1.4, 19.2b)
Vilaboia (19.1.4, 19.2b)
Viladecais (19.1.5)
Vilafranca do Bierzo (19.1.5)
Vilagarcía de Arousa (19.1.4, 19.2b)
Vilalba (19.1.2, 19.2b)
Vilamarín (19.1.3, 19.2b)
Vilamartín de Valdeorras (19.1.3, 19.2b)
Vilanova de Arousa (19.1.4, 19.2b)
Vilanova de Ozcos (19.1.5)
Vilar de Barrio (19.1.3, 19.2b)
Vilar de Santos (19.1.3, 19.2b)
Vilardevós (19.1.3, 19.2b)
Vilariño de Conso (19.1.3, 19.2b)
Vilamaior (19.1.1, 19.2b)
Vilasantar (19.1.1, 19.2b)
Villaión (19.1.5)
Vimianzo (19.1.1, 19.2b)
Viña del Mar (19.4.3b)
Virxinia (19.4.2b)
Virxinia Occidental (19.4.2b)
Vitoria-Gaseiz (19.3c)
Viveiro (19.1.2, 19.2b)
Vladivostok (19.4.5c)
Voivodina (19.4.5b)
Volgograd (19.4.5c)
Vorarlberg (19.4.6)
Voronez (19.4.5c)
Vukovar (19.4.5c)
Washington (19.4.2b)
Wellington (19.4.7c)
Windhoek (19.4.1b)
Wisconsin (19.4.2b)
Wyoming (19.4.2b)
Xaén (19.3b, 19.3c)
Xallas (19.2a)
Xamaica (19.4.2a, 19.5)
Xamena (19.4.1b)
Xangai (Shanghai) (19.4.4b)
Xapón (19.4.4a)
Xenebra (19.4.5c)
Xénova (19.4.5c)
Xeorxia (19.4.2b, 19.4.4a, 19.5)

Xermade (19.1.2, 19.2b)
Xerusalén (19.4.4b)
Xi'an (19.4.4b)
Xibutí (19.4.1a, 19.4.1b, 19.5)
Xinkiang (Xizang) (19.4.4b, 19.5)
Xinzo de Limia (19.1.3, 19.2b)
Xirona (19.3b, 19.3c)
Xixón (19.3c)
Xizá (19.4.1b)
Xohanesburgo (19.4.1b)
Xordania (19.4.4a, 19.5)
Xove (19.1.2, 19.2b)

Xunqueira de Ambía (19.1.3, 19.2b)
Xunqueira de Espadanedo (19.1.3, 19.2b)
Yamousoukro (19.4.1b)
Yan'an (19.4.4b)
York (19.4.5c)
Zagreb (19.4.5c)
Zambia (19.4.1a, 19.5)
Zamora (19.3b, 19.3c)
Zancíbar (19.4.1b)
Zaragoza (19.3b, 19.3c)
Zas (19.1.1, 19.2b)
Zúric (19.4.5c)



